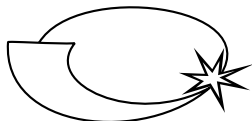


Библиотека уполномоченного по правам человека
в Пермском крае



Всеобщая декларация прав человека
Морт правоэзлон быдос мирись отласа
Universal Declaration of Human Rights
Конституция Российской Федерации
Российской Федерациялөн Конституция
Russian Constitution



Пермское книжное издательство
2018

УДК 341.220
ББК 76.911.11-3
В84

Всеобщая декларация прав человека. Морт правозэлон быдос мирись отла-са. Universal Declaration of Human Rights. Конституция Российской Федерации. Российской Федерациялөн Конституция. Russian Constitution. – Пермь: Пермское книжное издательство, 2018. – 140 с.
ISBN 978-5-904037-72-7

Текст Всеобщей декларации прав человека на русском и английском языках взят с официального сайта ООН <http://www.un.org/>

Текст Конституции Российской Федерации на русском языке подготовлен с использованием справочной правовой системы «Консультант Плюс» и сверен с официальным источником.

Текст Конституции Российской Федерации на английском языке подготовлен с использованием справочно-правовой системы Гарант на сайте <http://constitution.garant.ru/english/>

Перевод текста Всеобщей декларации прав человека и Конституции Российской Федерации на коми-пермяцкий язык осуществлен с русского официального текста Никитиной Л.А.

УДК 341.220
ББК 76.911.11-3

ISBN 978-5-904037-72-7

© Уполномоченный по правам человека
в Пермском крае, 2018
© Никитина Л.А., 2018
© ООО «Пермское книжное издательство», 2018

Дорогие друзья!

2018 год – год 70-летия Всеобщей декларации прав человека и год 25-летия Конституции Российской Федерации.

Всеобщая декларация была принята Генеральной Ассамблеей ООН 10 декабря 1948 года, является первым международным актом, провозгласившим естественность, универсальность, неотчуждаемость прав и свобод человека.

Этот международный документ провозглашает равенство прав и свобод всех людей независимо от расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, происхождения, имущественного, сословного или иного положения, призывает все государства к уважению и обеспечению прав и свобод человека.

Знаменательно, что Конституция Российской Федерации, принятая всенародным голосованием 12 декабря 1993 года, соответствует духу Всеобщей декларации прав человека, закрепляя важный государственный принцип: человек, его права и свободы являются высшей ценностью.

В соответствии с законом Пермского края «Об Уполномоченном по правам человека в Пермском крае» Уполномоченный осуществляет правовое просвещение, выпуская издания о правах и свободах человека и гражданина.

Издание, которое Вы держите в руках, содержит тексты Всеобщей декларации прав человека и Конституции Российской Федерации на русском, коми-пермяцком и английском языках. Руководство этими документами обеспечит уважение и соблюдение прав и свобод человека в России.



Уполномоченный по правам
человека в Пермском крае
Павел Миков

ВСЕОБЩАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

ПРЕАМБУЛА

Принимая во внимание, что признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира; и

принимая во внимание, что пренебрежение и презрение к правам человека привели к варварским актам, которые возмущают совесть человечества, и что создание такого мира, в котором люди будут иметь свободу слова и убеждений и будут свободны от страха и нужды, провозглашено как высокое стремление людей; и

принимая во внимание, что необходимо, чтобы права человека охранялись властью закона в целях обеспечения того, чтобы человек не был вынужден прибегать, в качестве последнего средства, к восстанию против тирании и угнетения; и

принимая во внимание, что необходимо содействовать развитию дружественных отношений между народами; и

принимая во внимание, что народы Объединенных Наций подтвердили в Уставе свою веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности и в равноправие мужчин и женщин и решили содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе; и

принимая во внимание, что государства-члены обязались содействовать, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод; и

принимая во внимание, что всеобщее понимание характера этих прав и свобод имеет огромное значение для полного выполнения этого обязательства,

Генеральная Ассамблея провозглашает настоящую Всеобщую декларацию прав человека в качестве задачи, к выполнению которой должны стремиться все народы и все государства с тем, чтобы каждый человек и каждый орган общества, постоянно имея в виду настоящую Декларацию, стремились путем просвещения и образования содействовать уважению этих прав и свобод и обеспечению, путем национальных и международных прогрессивных мероприятий, всеобщего и эффективного признания и осуществления их как среди народов государств-членов Организации, так и среди народов территорий, находящихся под их юрисдикцией.

Статья 1

Все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах. Они наделены разумом и совестью и должны поступать в отношении друг друга в духе братства.

Статья 2

Каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными настоящей Декларацией, без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения.

Кроме того, не должно проводиться никакого различия на основе политического, правового или международного статуса страны или территории, к которой человек принадлежит, независимо от того, является ли эта территория независимой, подопечной, самоуправляющейся, или как-либо иначе ограниченной в своем суверенитете.

Статья 3

Каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность.

Статья 4

Никто не должен содержаться в рабстве или подневольном состоянии; рабство и работорговля запрещаются во всех их видах.

Статья 5

Никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство обращению и наказанию.

Статья 6

Каждый человек, где бы он ни находился, имеет право на признание его правосубъектности.

Статья 7

Все люди равны перед законом и имеют право, без всякого различия, на равную защиту закона. Все люди имеют право на равную защиту от какой бы то ни было дискриминации, нарушающей настоящую Декларацию, и от какого бы то ни было подстрекательства к такой дискриминации.

Статья 8

Каждый человек имеет право на эффективное восстановление в правах компетентными национальными судами в случае нарушения его основных прав, предоставленных ему конституцией или законом.

Статья 9

Никто не может быть подвергнут произвольному аресту, задержанию или изгнанию.

Статья 10

Каждый человек для определения его прав и обязанностей и для установления обоснованности предъявленного ему уголовного обвинения имеет право, на основе полного равенства, на то, чтобы его дело было рассмотрено гласно и с соблюдением всех требований справедливости независимым и беспристрастным судом.

Статья 11

1. Каждый человек, обвиняемый в совершении преступления, имеет право считаться невиновным до тех пор, пока его виновность не будет установлена законным порядком путем гласного судебного разбирательства, при котором ему обеспечиваются все возможности для защиты.

2. Никто не может быть осужден за преступление на основании совершения какого-либо деяния или за бездействие, которые во время их совершения не составляли преступления по национальным законам или по международному праву. Не может также налагаться наказание более тяжкое, нежели то, которое могло быть применено в то время, когда преступление было совершено.

Статья 12

Никто не может подвергаться произвольному вмешательству в его личную и семейную жизнь, произвольным посягательствам на неприкосновенность его жилища, тайну его корреспонденции или на его честь и репутацию. Каждый человек имеет право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств.

Статья 13

1. Каждый человек имеет право свободно передвигаться и выбирать себе местожительство в пределах каждого государства.

2. Каждый человек имеет право покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну.

Статья 14

1. Каждый человек имеет право искать убежище от преследования в других странах и пользоваться этим убежищем.

2. Это право не может быть использовано в случае преследования, в действительности основанного на совершении неополитического преступления или деяния, противоречащего целям и принципам Организации Объединенных Наций.

Статья 15

1. Каждый человек имеет право на гражданство.

2. Никто не может быть произвольно лишен своего гражданства или права изменить свое гражданство.

Статья 16

1. Мужчины и женщины, достигшие совершеннолетия, имеют право без всяких ограничений по признаку расы, национальности или религии вступать в брак и основывать семью. Они пользуются одинаковыми правами в отношении вступления в брак, во время состояния в браке и во время его расторжения.

2. Брак может быть заключен только при свободном и полном согласии обеих вступающих в брак сторон.

3. Семья является естественной и основной ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства.

Статья 17

1. Каждый человек имеет право владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими.

2. Никто не должен быть произвольно лишен своего имущества.

Статья 18

Каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии; это включает свободу менять свою религию или убеждения и свободу исповедовать свою религию или убеждения как единолично, так и сообща с другими, публичным или частным порядком в учении, богослужении и выполнении религиозных и ритуальных порядков.

Статья 19

Каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их; это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ.

Статья 20

1. Каждый человек имеет право на свободу мирных собраний и ассоциаций.

2. Никто не может быть принуждаем вступать в какую-либо ассоциацию.

Статья 21

1. Каждый человек имеет право принимать участие в управлении своей страной непосредственно или через посредство свободно избранных представителей.

2. Каждый человек имеет право равного доступа к государственной службе в своей стране.

3. Воля народа должна быть основой власти правительства; эта воля должна находить себе выражение в периодических и нефальсифицированных выборах, которые должны проводиться при всеобщем и равном избирательном праве, путем тайного голосования или же посредством других равнозначных форм, обеспечивающих свободу голосования.

Статья 22

Каждый человек, как член общества, имеет право на социальное обеспечение и на осуществление необходимых для поддержания его достоинства и для свободного развития его личности прав в экономической, социальной и культурной областях через посредство национальных усилий и международного сотрудничества и в соответствии со структурой и ресурсами каждого государства.

Статья 23

1. Каждый человек имеет право на труд, на свободный выбор работы, на справедливые и благоприятные условия труда и на защиту от безработицы.

2. Каждый человек, без какой-либо дискриминации, имеет право на равную оплату за равный труд.

3. Каждый работающий имеет право на справедливое и удовлетворительное вознаграждение, обеспечивающее достойное человека существование для него самого и его семьи, и дополняемое, при необходимости, другими средствами социального обеспечения.

4. Каждый человек имеет право создавать профессиональные союзы и входить в профессиональные союзы для защиты своих интересов.

Статья 24

Каждый человек имеет право на отдых и досуг, включая право на разумное ограничение рабочего дня и на оплачиваемый периодический отпуск.

Статья 25

1. Каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, включая пищу, одежду, жилище, медицинский уход и необходимое социальное обслуживание, который необходим для поддержания здоровья и благосостояния его самого и его семьи, и право на обеспечение на случай безработицы, болезни, инвалидности, вдовства, наступления старости или иного случая утраты средств к существованию по не зависящим от него обстоятельствам.

2. Материнство и младенчество дают право на особое попечение и помощь. Все дети, родившиеся в браке или вне брака, должны пользоваться одинаковой социальной защитой.

Статья 26

1. Каждый человек имеет право на образование. Образование должно быть бесплатным по меньшей мере в том, что касается начального и общего образования. Начальное образование должно быть обязательным. Техническое и профессиональное образование должно быть общедоступным, и высшее образование должно быть одинаково доступным для всех на основе способностей каждого.

2. Образование должно быть направлено к полному развитию человеческой личности и к увеличению уважения к правам человека и основным свободам.

Образование должно содействовать взаимопониманию, терпимости и дружбе между всеми народами, расовыми и религиозными группами и должно содействовать деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

3. Родители имеют право приоритета в выборе вида образования для своих малолетних детей.

Статья 27

1. Каждый человек имеет право свободно участвовать в культурной жизни общества, наслаждаться искусством, участвовать в научном прогрессе и пользоваться его благами.

2. Каждый человек имеет право на защиту его моральных и материальных интересов, являющихся результатом научных, литературных или художественных трудов, автором которых он является.

Статья 28

Каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные в настоящей Декларации, могут быть полностью осуществлены.

Статья 29

1. Каждый человек имеет обязанности перед обществом, в котором только и возможно свободное и полное развитие его личности.

2. При осуществлении своих прав и свобод каждый человек должен подвергаться только таким ограничениям, какие установлены законом исключительно с целью обеспечения должного признания и уважения прав и свобод других и удовлетворения справедливых требований морали, общественного порядка и общего благосостояния в демократическом обществе.

3. Осуществление этих прав и свобод ни в коем случае не должно противоречить целям и принципам Организации Объединенных Наций.

Статья 30

Ничто в настоящей Декларации не может быть истолковано как предоставление какому-либо государству, группе лиц или отдельным лицам права заниматься какой-либо деятельностью или совершать действия, направленные к уничтожению прав и свобод, изложенных в настоящей Декларации.

МОРТ ПРАВОЭЗЛОН БЫДОС МИРИСЬ ОТЛАСА

Медбы төдны, что морт семьяись быд членлөн эм аслас дон, достоинство, а сылбнөткодь да мырддьыгөм правозез лөбны воля, справедливость да лөнь олан понда основаөн; и

медбы төдны, что морт правозез нем туйө пунктөм вайөтис уна ни умөль, кōда морт увтырлө оз сет овны совесть сьөртi, и что сэтшөм мирыс, кытөн отирыс пондас авйыны да сернитны повтөг, а овны нуждатөг, лоас сьөлөмсянь керөм быдөнныс понда; и

медбы төдны, что колө керны быдөс, медбы мортлөн правозез дозирайтсисө законөн и эз адззисьө могтез мортгыслө лэбтисьны паныт умөля видзөмлө да дзескөтөмлө; и

медбы төдны, что пыр колө отсавны отиррезлө ёртасьөмын; и

медбы төдны, что Йитөм Нацияэзлөн народдэз гижисө Уставын мортлисө медыджыт правозез, вылына лэбтисө личностьлисө дон, мужиккезлисө да инькаэзлисөбтыжда правозез и кутчисисө эшө ёнжыка отсавны социальной прогресс да вольной олан бурсьөтөмын; и

медбы төдны, что членнэз-государствоэз көйсисисө отсавны Нацияэзлөн Йитөм Чукөрлө өтласа уджын, өтамөд коласын морт правозез сьөртi бытшөма да вольноя олдөмын; и

медбы төдны, что энө правозесө да свободаесө позбө тырмөмви пыртны оланас дзир сэк, көр быдөнныс вежөртөны нылисө ыджыт донсө,

ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЯ паськыта юөртө этө морт правозезлисө быдөс мирисьөтласа декларациясө кызд задача, кодө керны колө вынтөтчыны быд отирлө и государстволө сийөн, медбы быд мортгыс и быд общественной органыс, этө Декларациясө юрын орөттөг видзтөн, просвещеннө да велөтчөм увья вынтөтчисө керны быдөс, медбы донтны энө правозесө да свободаесө, пыртны нийө оланө национальной да отиррезлөнөтласа прогрессивной празниккезөн, Чукөрись членнэз-государствоэзлөн быд отиррезөн бытшөма примитөмөн.

1 гижөт

Быдөс отирыс чужөны вольнойезөн даөткоддезөн асланыс достоинствоын да правоззын. Нылө сетөм мывкыд да совесть овныөтамөдныскөт кызд воннэзлө.

2 гижөт

Быд мортлө бөрийсьөтөг сетсьөны быдөс правозез да свободаэз, кōдна исьталөмөсь эта Декларацияын, кытшөм бы эз вөв раса, кучиклөн рөм, пол,

кыв, енö веритöм, политической да модик вежөр, национальной нето социальной петöм, имущество да сословие.

Сидз жö оз позь торйöтлыны политической, правовой нето страналöн международной статус увья, нето территория сьöртi, кытöн олö мортыс, ась эта территорияс вольной, кинкö увтын, аснас оз веськöтлы нето кыз-нибудь моднëж элöтöм суверенитетын.

3 гижöт

Быд мортлöн эм право овны дзескöттöг да вöрзöттöг.

4 гижöт

Некинöс оз позь видзны рабствоын нето пöдан сайын; раб видзöм да раббезöн вузасьöм оз вермö вöвны миян оланын.

5 гижöт

Некинöс оз вермö пытайтны, уськöтны мортыслись достоинство умöль мог нето наказаннë пыр.

6 гижöт

Быд мортлöн, кытöн бы сия эз вöв, эм право лыддыны асьсö праволöн субъектöн.

7 гижöт

Мийö быдöнным законис одзынöткоддьöсь иöтмоза законнас дорйöмöсь. Миян быдöннымлöн эта Декларация сьöртi эм право дорйыны асьнымöс быдöс умöльсянь, кинсянь бы сия эз лок.

8 гижöт

Быд мортлöн эм право бертны аслысöштöм правоз, кöдна сетöмöсь сылö конституцияöн нето законöн, тöдчана национальной суддэзын.

9 гижöт

Некинöс оз позь законтöг арестуйтны, кутны нето вöтлыны.

10 гижöт

Быд мортлöн, көр сийö винитöны уголовной статья сьöртi, эм право тöдны справедливой независимой судын ассис правоз да обязанносттез и эм я мыйкö этшöмыс, мед сийö винитны.

11 гижöт

1. Быд морт, көр сийö винитöны умöльын, вермö лыддисьны правöн этчöдз, кытчöдз сылсь умöль керöмсö законной оз мыччав осьта суд, кытöн мортыслö сетсьö быдöс дорйöt понда.

2. Некинӧс оз позь судитны мый понда бы эз вӧв, ежели эта коста керӧмась национальнӧй закон нето быдӧс отиррезлӧн право сьӧртӧ нем умӧльыс эз вӧв. Оз вермы сӧдз жӧ лоны мыжӧйӧмыс сьӧкытжыкӧн сысса, кӧда вермыс лоны сетӧм умӧль керӧмыс коста.

12 гижӧт

Некин оз вермы дзугны мортлӧсь ассис да семейнӧй олан, вӧрзьӧтны сылӧсь оланӧн, честь да бур ним. Быдыслӧн эм право сайӧвтны асьсӧ вӧрзьӧтлӧммезянь законӧн.

13 гижӧт

1. Быд мортлӧн эм право вольнӧя ветлӧтны и бӧрйыны аслыс горт кӧть кытшӧм государственно.

2. Быд морт вермӧ мунны йӧз и аслас странаись и бертны аслас странаӧ бӧр.

14 гижӧт

1. Быд мортлӧн эм право дзебсисьны вӧтлӧмсянь мӧдик странаэзын и овны сэтчин.

2. Эта правоисӧшӧ сӧк, кӧр мортсӧ кошшӧны не политическӧй преступленӧ не понда, а мӧдик умӧлись, мыйыс мунӧ паныт Нацияэзлӧн Йитӧм Чукӧрлӧн принципезлӧ да могезлӧ.

15 гижӧт

1. Быд мортлӧн эм право гражданство вылӧ.

2. Некинлӧсь оз вермӧ весись мырддыны гражданство нето правосӧ вежны сӧйӧ.

16 гижӧт

1. Мужиккез да инькаэз, кӧдна лыддисьӧны совершен-нолетнӧйезӧн, вермӧны гӧтрасьны, керны семья, кытшӧм бы нылӧн раса, национальность нето религия эз вӧв. Нылӧн эмӧсьӧткодь правоз гӧтрасьны, ӧтлаын овны и торйӧтчыны.

2. Гӧтрасьны позьӧ дзир сӧк, кӧр кыкнан мортыс олӧны бы ӧтлаын.

3. Семья – этӧ учӧтик, но дона колана торок отирыслӧн, и отирыслӧ да государствоислӧ колӧ дорйыны сӧйӧ.

17 гижӧт

1. Быд мортлӧн вермас лоны имущество кыз аслас, сӧдз и ӧтласа.

2. Некинлӧсь оз позь мырддыны имуществомӧ астӧгьяс.

18 гижӧт

Быд мортыс вермӧ асознас авйыны, совеститчыны да веритны енлӧ; эта правоис сетӧ вежны ассит ен, мӧднеж вежӧртны олан, ӧтнатлӧ иӧтлаын

мөдiккeзкөт донтны көтө кытшөм енөс да ассиныт арт, велөтчыны, юрбитны да чүлөтны религиознөй да ритуальнөй обряддэз йөз дырни нето дзир аскөттят.

19 гижөт

Быдыс вермө артавны асмоснас и көтө кытөн баитны эта йылысь йөзлө; эта правое сетө мортыслө воля овны аслас юрөн, повтөг кошшыны, адззыны да новйөтны омөн юбррез да ассис арттэз кыз сiя только кужө и кытшөм бы гра-ницаэз сайын эз вөв.

20 гижөт

1. Быд мортлөн эм правоөксыныөтлаө да бытшөма сёрнитны, а сiдзжө йитсыны чукөррезө.

2. Некинөс оз позь вынөн пыртны кытшөм-либо чукөрб.

21 гижөт

1. Быд мортыслөн эм право веськөтлыны аслас странаөн веськыта нето вольнөя бөрийөм йөз пырйөт.

2. Быд мортыс вермө өтмоза керны аслас странаын государственнөй удж.

3. Отирлөн воляыс, тшөктөмыс – эм юралиссез властлөн основа; эта воляыс мыччассьө выборрезын, көдна чүлөтсьөны быдөс отирөн иөткодя бөрьян право сьөртi гусьөна голосуйтөмөн нето мөднөж, но тожө свободнөя голосуйтөмөн.

22 гижөт

Быд мортлөн, кызд обществолөн членлөн, эм право социальнөй отсөт вылө, вылына видзны ассис достоинство, свободнөя зорөтны личность экономическөй, социальнөй да культурөй сфераэзын национальнөй уджөн, отиррез коласын ёртасьөмөн да быд государстволөн структура да вермөм сьөртi.

23 гижөт

1. Быд мортлөн эм право уджавны, свободнөя бөрийыны удж, корны уджын бытшөм да справедливөй условиеэз, дорйисыны, медбы уджис эз чапкө.

2. Быд мортлөн эм правоөткодь удж пондаөткодь вештөм вылө, кытшөм-либо дискриминациятөг.

3. Быд уджались мортлөн эм право бытшөм да справедливөй вештөм вылө, медбы сiя ачыс и сылөн гортиссес вермисө овны достойнөя, а көр ковсяс, адззисө мөдiк социальнөй отсөт.

4. Быд морт вермө аркмөтны профессиональнөй чукөррез да пырны эна профессиональнөй чукөррезө асьсө дорйөм понда.

24 гижөт

Быд мортлөн эм право шоччисыны, корны, медбы уджыс дырөв эз кыссы и кадись кадө вөли сетөм вештана отпук.

25 гижӧт

1. Быд мортлӧн эм право сэтшӧм олан вылӧ, кӧр тырмис бы сӧян, паськӧм, вӧлі бы оланін, шогӧттӧзись веськӧтӧм, колана социальнӧй отсӧт, кӧр ачыс морт-тыс и сылӧн гортиссес олісӧ бы шогавтӧг да бура, сідзжӧ эм право отсӧт вылӧ, ежели мортисӧштис удж, пондӧс шогавны, лоис инвалидӧн, кольччисӧтнас нето сылӧ немӧн лоис овны не ас кузяас.

2. Кага вайӧм да челядь зорӧтӧм сетӧны право бытшӧм дозирайтӧм да отсӧт вылӧ. Быд челядӧклӧн, кӧдна чужисӧ гижсьӧм ай-мамлӧн нето гижсьытӧг, эмӧткодь социальнӧй дорйӧт.

26 гижӧт

1. Быд мортлӧн эм право велӧтчyny. Колӧ керны быдӧс, медбы кӧть начальнӧй да общӧй образованнӧ вӧлісӧ вештисьтӧг. Начальнӧй образованнӧйс быдӧнныс понда лоӧ обязательнӧйӧн. Технической да профессиональнӧй образованнӧйс сетсьӧ быдлӧ, ӧтмоза сетсьӧ быд мортислӧн сы вермӧм сьӧрти и высшӧй образованнӧ.

2. Мортсӧ колӧ велӧтны сы понда, медбы бура зоралис сылӧн личность, содӧс уваженнӧ сылӧн правозз да свободазз дынӧ. Велӧтчӧмыс отсалӧ вожӧртныӧтамӧдӧс, керӧ мортсӧ небытӧн, отирресӧ ӧртасьӧтӧ, отсалӧ йитсьыны раса да енлӧ веритӧм сьӧрти чукӧррезлӧ, а Нацияззлӧн Йитӧм Чукӧрлӧ керны да дорйыны бытшӧм лӧнь олан.

3. Ай-мамлӧн эм приоритет бӧрйыны, кытӧн ны поснит челядӧль велӧтчyny.

27 гижӧт

1. Быд мортлӧн эм право пуктыны пайӧтласа культурнӧй оланӧ, гажӧтчyny искусствоӧн, зорӧтны научнӧй прогресс да тӧдны сылісь быдӧс бурсӧ.

2. Быд мортлӧн эм право дорйыны ассис моральнӧй да материальнӧй вермӧмmez, кӧдна шедтӧмӧсь сыӧн кыз авторӧн научнӧй, литературнӧй нето художественнӧй уджӧн.

28 гижӧт

Быд мортлӧн эм право социальнӧй да отиррез коласын примитӧм порядок вылӧ, кӧда сьӧрти эта Декларацияын гижӧм правозз да волязз вермасӧ быдсӧн лоны пыртӧмӧсь оланӧ.

29 гижӧт

1. Быд мортис видзӧ кыв отир одзын, кӧдаӧтнас вермӧ сетны сылӧ вольнӧя да бытшӧма зоравны.

2. Быд мортлісь правоззӧ да волясӧ законислӧ колӧ джендӧтны дзир сы понда, медбы неӧштыны правоззӧ да свободаззӧ мӧдикезлӧ, а демократической йӧз коласас вылына видзсис мораль, вӧлі дзугсьытӧм да бур олан.

3. Эна правоэс да воляыс оланын некөр оз вермө мунны паныг Нацияэзлөн Йитөм Чукөрлөн принципезлө да мөггезлө.

30 гижөт

Нем эта Декларацияын оз вермы лоны вежөртөм сідз, бытьтө кытшөм-либо государство, йөз чукөрлө нето торья морттэзлө сетөм право удж вылө нето керны мый-либо этшөмө, мый бы мырддис правоэсө да волясө, көдна висьталөмөсь эта Декларацияын.

UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS

Preamble

Whereas recognition of the inherent dignity and of the equal and inalienable rights of all members of the human family is the foundation of freedom, justice and peace in the world,

Whereas disregard and contempt for human rights have resulted in barbarous acts which have outraged the conscience of mankind, and the advent of a world in which human beings shall enjoy freedom of speech and belief and freedom from fear and want has been proclaimed as the highest aspiration of the common people,

Whereas it is essential, if man is not to be compelled to have recourse, as a last resort, to rebellion against tyranny and oppression, that human rights should be protected by the rule of law,

Whereas it is essential to promote the development of friendly relations between nations,

Whereas the peoples of the United Nations have in the Charter reaffirmed their faith in fundamental human rights, in the dignity and worth of the human person and in the equal rights of men and women and have determined to promote social progress and better standards of life in larger freedom,

Whereas Member States have pledged themselves to achieve, in co-operation with the United Nations, the promotion of universal respect for and observance of human rights and fundamental freedoms,

Whereas a common understanding of these rights and freedoms is of the greatest importance for the full realization of this pledge,

Now, Therefore THE GENERAL ASSEMBLY proclaims THIS UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS as a common standard of achievement for all peoples and all nations, to the end that every individual and every organ of society, keeping this Declaration constantly in mind, shall strive by teaching and education to promote respect for these rights and freedoms and by progressive measures, national and international, to secure their universal and effective recognition and observance, both among the peoples of Member States themselves and among the peoples of territories under their jurisdiction.

Article 1

All human beings are born free and equal in dignity and rights. They are endowed with reason and conscience and should act towards one another in a spirit of brotherhood.

Article 2

Everyone is entitled to all the rights and freedoms set forth in this Declaration, without distinction of any kind, such as race, colour, sex, language, religion, political

or other opinion, national or social origin, property, birth or other status. Furthermore, no distinction shall be made on the basis of the political, jurisdictional or international status of the country or territory to which a person belongs, whether it be independent, trust, non-self-governing or under any other limitation of sovereignty.

Article 3

Everyone has the right to life, liberty and security of person.

Article 4

No one shall be held in slavery or servitude; slavery and the slave trade shall be prohibited in all their forms.

Article 5

No one shall be subjected to torture or to cruel, inhuman or degrading treatment or punishment.

Article 6

Everyone has the right to recognition everywhere as a person before the law.

Article 7

All are equal before the law and are entitled without any discrimination to equal protection of the law. All are entitled to equal protection against any discrimination in violation of this Declaration and against any incitement to such discrimination.

Article 8

Everyone has the right to an effective remedy by the competent national tribunals for acts violating the fundamental rights granted him by the constitution or by law.

Article 9

No one shall be subjected to arbitrary arrest, detention or exile.

Article 10

Everyone is entitled in full equality to a fair and public hearing by an independent and impartial tribunal, in the determination of his rights and obligations and of any criminal charge against him.

Article 11

(1) Everyone charged with a penal offence has the right to be presumed innocent until proved guilty according to law in a public trial at which he has had all the guarantees necessary for his defence.

(2) No one shall be held guilty of any penal offence on account of any act or omission which did not constitute a penal offence, under national or international law, at the time when it was committed. Nor shall a heavier penalty be imposed than the one that was applicable at the time the penal offence was committed.

Article 12

No one shall be subjected to arbitrary interference with his privacy, family, home or correspondence, nor to attacks upon his honour and reputation. Everyone has the right to the protection of the law against such interference or attacks.

Article 13

(1) Everyone has the right to freedom of movement and residence within the borders of each state.

(2) Everyone has the right to leave any country, including his own, and to return to his country.

Article 14

(1) Everyone has the right to seek and to enjoy in other countries asylum from persecution.

(2) This right may not be invoked in the case of prosecutions genuinely arising from non-political crimes or from acts contrary to the purposes and principles of the United Nations.

Article 15

(1) Everyone has the right to a nationality.

(2) No one shall be arbitrarily deprived of his nationality nor denied the right to change his nationality.

Article 16

(1) Men and women of full age, without any limitation due to race, nationality or religion, have the right to marry and to found a family. They are entitled to equal rights as to marriage, during marriage and at its dissolution.

(2) Marriage shall be entered into only with the free and full consent of the intending spouses.

(3) The family is the natural and fundamental group unit of society and is entitled to protection by society and the State.

Article 17

(1) Everyone has the right to own property alone as well as in association with others.

(2) No one shall be arbitrarily deprived of his property.

Article 18

Everyone has the right to freedom of thought, conscience and religion; this right includes freedom to change his religion or belief, and freedom, either alone or in community with others and in public or private, to manifest his religion or belief in teaching, practice, worship and observance.

Article 19

Everyone has the right to freedom of opinion and expression; this right includes freedom to hold opinions without interference and to seek, receive and impart information and ideas through any media and regardless of frontiers.

Article 20

- (1) Everyone has the right to freedom of peaceful assembly and association.
- (2) No one may be compelled to belong to an association.

Article 21

- (1) Everyone has the right to take part in the government of his country, directly or through freely chosen representatives.
- (2) Everyone has the right of equal access to public service in his country.
- (3) The will of the people shall be the basis of the authority of government; this will shall be expressed in periodic and genuine elections which shall be by universal and equal suffrage and shall be held by secret vote or by equivalent free voting procedures.

Article 22

Everyone, as a member of society, has the right to social security and is entitled to realization, through national effort and international co-operation and in accordance with the organization and resources of each State, of the economic, social and cultural rights indispensable for his dignity and the free development of his personality.

Article 23

- (1) Everyone has the right to work, to free choice of employment, to just and favourable conditions of work and to protection against unemployment.
- (2) Everyone, without any discrimination, has the right to equal pay for equal work.
- (3) Everyone who works has the right to just and favourable remuneration ensuring for himself and his family an existence worthy of human dignity, and supplemented, if necessary, by other means of social protection.
- (4) Everyone has the right to form and to join trade unions for the protection of his interests.

Article 24

Everyone has the right to rest and leisure, including reasonable limitation of working hours and periodic holidays with pay.

Article 25

- (1) Everyone has the right to a standard of living adequate for the health and well-being of himself and of his family, including food, clothing, housing and

medical care and necessary social services, and the right to security in the event of unemployment, sickness, disability, widowhood, old age or other lack of livelihood in circumstances beyond his control.

(2) Motherhood and childhood are entitled to special care and assistance. All children, whether born in or out of wedlock, shall enjoy the same social protection.

Article 26

(1) Everyone has the right to education. Education shall be free, at least in the elementary and fundamental stages. Elementary education shall be compulsory. Technical and professional education shall be made generally available and higher education shall be equally accessible to all on the basis of merit.

(2) Education shall be directed to the full development of the human personality and to the strengthening of respect for human rights and fundamental freedoms. It shall promote understanding, tolerance and friendship among all nations, racial or religious groups, and shall further the activities of the United Nations for the maintenance of peace.

(3) Parents have a prior right to choose the kind of education that shall be given to their children.

Article 27

(1) Everyone has the right freely to participate in the cultural life of the community, to enjoy the arts and to share in scientific advancement and its benefits.

(2) Everyone has the right to the protection of the moral and material interests resulting from any scientific, literary or artistic production of which he is the author.

Article 28

Everyone is entitled to a social and international order in which the rights and freedoms set forth in this Declaration can be fully realized.

Article 29

(1) Everyone has duties to the community in which alone the free and full development of his personality is possible.

(2) In the exercise of his rights and freedoms, everyone shall be subject only to such limitations as are determined by law solely for the purpose of securing due recognition and respect for the rights and freedoms of others and of meeting the just requirements of morality, public order and the general welfare in a democratic society.

(3) These rights and freedoms may in no case be exercised contrary to the purposes and principles of the United Nations.

Article 30

Nothing in this Declaration may be interpreted as implying for any State, group or person any right to engage in any activity or to perform any act aimed at the destruction of any of the rights and freedoms set forth herein.

12 декабря 1993 года

КОНСТИТУЦИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

(с учетом поправок, внесенных Законами Российской Федерации
о поправках к Конституции Российской Федерации
от 30.12.2008 № 6-ФКЗ, от 30.12.2008 № 7-ФКЗ,
от 05.02.2014 № 2-ФКЗ, от 21.07.2014 № 11-ФКЗ)

Мы, многонациональный народ Российской Федерации,
соединенные общей судьбой на своей земле,
утверждая права и свободы человека, гражданский мир и согласие,
сохраняя исторически сложившееся государственное единство,
исходя из общепризнанных принципов равноправия и самоопределения на-
родов,
чтя память предков, передавших нам любовь и уважение к Отечеству, веру в
добро и справедливость,
возрождая суверенную государственность России и утверждая незыбле-
мость ее демократической основы,
стремясь обеспечить благополучие и процветание России,
исходя из ответственности за свою Родину перед нынешним и будущими
поколениями,
сознавая себя частью мирового сообщества,
принимает КОНСТИТУЦИЮ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ.

РАЗДЕЛ ПЕРВЫЙ

ГЛАВА 1. ОСНОВЫ КОНСТИТУЦИОННОГО СТРОЯ

Статья 1

1. Российская Федерация – Россия есть демократическое федеративное пра-
вовое государство с республиканской формой правления.
2. Наименования Российская Федерация и Россия равнозначны.

Статья 2

Человек, его права и свободы являются высшей ценностью. Признание, со-
блюдение и защита прав и свобод человека и гражданина – обязанность государ-
ства.

Статья 3

1. Носителем суверенитета и единственным источником власти в Россий-
ской Федерации является ее многонациональный народ.
2. Народ осуществляет свою власть непосредственно, а также через органы
государственной власти и органы местного самоуправления.

3. Высшим непосредственным выражением власти народа являются референдум и свободные выборы.

4. Никто не может присваивать власть в Российской Федерации. Захват власти или присвоение властных полномочий преследуются по федеральному закону.

Статья 4

1. Суверенитет Российской Федерации распространяется на всю ее территорию.

2. Конституция Российской Федерации и федеральные законы имеют верховенство на всей территории Российской Федерации.

3. Российская Федерация обеспечивает целостность и неприкосновенность своей территории.

Статья 5

1. Российская Федерация состоит из республик, краев, областей, городов федерального значения, автономной области, автономных округов – равноправных субъектов Российской Федерации.

2. Республика (государство) имеет свою конституцию и законодательство. Край, область, город федерального значения, автономная область, автономный округ имеет свой устав и законодательство.

3. Федеративное устройство Российской Федерации основано на ее государственной целостности, единстве системы государственной власти, разграничении предметов ведения и полномочий между органами государственной власти Российской Федерации и органами государственной власти субъектов Российской Федерации, равноправии и самоопределении народов в Российской Федерации.

4. Во взаимоотношениях с федеральными органами государственной власти все субъекты Российской Федерации между собой равноправны.

Статья 6

1. Гражданство Российской Федерации приобретается и прекращается в соответствии с федеральным законом, является единым и равным независимо от оснований приобретения.

2. Каждый гражданин Российской Федерации обладает на ее территории всеми правами и свободами и несет равные обязанности, предусмотренные Конституцией Российской Федерации.

3. Гражданин Российской Федерации не может быть лишен своего гражданства или права изменить его.

Статья 7

1. Российская Федерация – социальное государство, политика которого направлена на создание условий, обеспечивающих достойную жизнь и свободное развитие человека.

2. В Российской Федерации охраняются труд и здоровье людей, устанавливается гарантированный минимальный размер оплаты труда, обеспечивается государственная поддержка семьи, материнства, отцовства и детства, инвалидов и пожилых граждан, развивается система социальных служб, устанавливаются государственные пенсии, пособия и иные гарантии социальной защиты.

Статья 8

1. В Российской Федерации гарантируются единство экономического пространства, свободное перемещение товаров, услуг и финансовых средств, поддержка конкуренции, свобода экономической деятельности.

2. В Российской Федерации признаются и защищаются равным образом частная, государственная, муниципальная и иные формы собственности.

Статья 9

1. Земля и другие природные ресурсы используются и охраняются в Российской Федерации как основа жизни и деятельности народов, проживающих на соответствующей территории.

2. Земля и другие природные ресурсы могут находиться в частной, государственной, муниципальной и иных формах собственности.

Статья 10

Государственная власть в Российской Федерации осуществляется на основе разделения на законодательную, исполнительную и судебную. Органы законодательной, исполнительной и судебной власти самостоятельны.

Статья 11

1. Государственную власть в Российской Федерации осуществляют Президент Российской Федерации, Федеральное Собрание (Совет Федерации и Государственная Дума), Правительство Российской Федерации, суды Российской Федерации.

2. Государственную власть в субъектах Российской Федерации осуществляют образуемые ими органы государственной власти.

3. Разграничение предметов ведения и полномочий между органами государственной власти Российской Федерации и органами государственной власти субъектов Российской Федерации осуществляется настоящей Конституцией, Федеративным и иными договорами о разграничении предметов ведения и полномочий.

Статья 12

В Российской Федерации признается и гарантируется местное самоуправление. Местное самоуправление в пределах своих полномочий самостоятельно. Органы местного самоуправления не входят в систему органов государственной власти.

Статья 13

1. В Российской Федерации признается идеологическое многообразие.
2. Никакая идеология не может устанавливаться в качестве государственной или обязательной.
3. В Российской Федерации признаются политическое многообразие, многопартийность.
4. Общественные объединения равны перед законом.
5. Запрещается создание и деятельность общественных объединений, цели или действия которых направлены на насильственное изменение основ конституционного строя и нарушение целостности Российской Федерации, подрыв безопасности государства, создание вооруженных формирований, разжигание социальной, расовой, национальной и религиозной розни.

Статья 14

1. Российская Федерация – светское государство. Никакая религия не может устанавливаться в качестве государственной или обязательной.
2. Религиозные объединения отделены от государства и равны перед законом.

Статья 15

1. Конституция Российской Федерации имеет высшую юридическую силу, прямое действие и применяется на всей территории Российской Федерации. Законы и иные правовые акты, принимаемые в Российской Федерации, не должны противоречить Конституции Российской Федерации.
2. Органы государственной власти, органы местного самоуправления, должностные лица, граждане и их объединения обязаны соблюдать Конституцию Российской Федерации и законы.
3. Законы подлежат официальному опубликованию. Неопубликованные законы не применяются. Любые нормативные правовые акты, затрагивающие права, свободы и обязанности человека и гражданина, не могут применяться, если они не опубликованы официально для всеобщего сведения.
4. Общепризнанные принципы и нормы международного права и международные договоры Российской Федерации являются составной частью ее правовой системы. Если международным договором Российской Федерации установлены иные правила, чем предусмотренные законом, то применяются правила международного договора.

Статья 16

1. Положения настоящей главы Конституции составляют основы конституционного строя Российской Федерации и не могут быть изменены иначе как в порядке, установленном настоящей Конституцией.
2. Никакие другие положения настоящей Конституции не могут противоречить основам конституционного строя Российской Федерации.

ГЛАВА 2. ПРАВА И СВОБОДЫ ЧЕЛОВЕКА И ГРАЖДАНИНА

Статья 17

1. В Российской Федерации признаются и гарантируются права и свободы человека и гражданина согласно общепризнанным принципам и нормам международного права и в соответствии с настоящей Конституцией.

2. Основные права и свободы человека неотчуждаемы и принадлежат каждому от рождения.

3. Осуществление прав и свобод человека и гражданина не должно нарушать права и свободы других лиц.

Статья 18

Права и свободы человека и гражданина являются непосредственно действующими. Они определяют смысл, содержание и применение законов, деятельность законодательной и исполнительной власти, местного самоуправления и обеспечиваются правосудием.

Статья 19

1. Все равны перед законом и судом.

2. Государство гарантирует равенство прав и свобод человека и гражданина независимо от пола, расы, национальности, языка, происхождения, имущественного и должностного положения, места жительства, отношения к религии, убеждений, принадлежности к общественным объединениям, а также других обстоятельств. Запрещаются любые формы ограничения прав граждан по признакам социальной, расовой, национальной, языковой или религиозной принадлежности.

3. Мужчина и женщина имеют равные права и свободы и равные возможности для их реализации.

Статья 20

1. Каждый имеет право на жизнь.

2. Смертная казнь впредь до ее отмены может устанавливаться федеральным законом в качестве исключительной меры наказания за особо тяжкие преступления против жизни при предоставлении обвиняемому права на рассмотрение его дела судом с участием присяжных заседателей.

Статья 21

1. Достоинство личности охраняется государством. Ничто не может быть основанием для его умаления.

2. Никто не должен подвергаться пыткам, насилию, другому жестокому или унижающему человеческое достоинство обращению или наказанию. Никто не может быть без добровольного согласия подвергнут медицинским, научным или иным опытам.

Статья 22

1. Каждый имеет право на свободу и личную неприкосновенность.

2. Арест, заключение под стражу и содержание под стражей допускаются только по судебному решению. До судебного решения лицо не может быть подвергнуто задержанию на срок более 48 часов.

Статья 23

1. Каждый имеет право на неприкосновенность частной жизни, личную и семейную тайну, защиту своей чести и доброго имени.

2. Каждый имеет право на тайну переписки, телефонных переговоров, почтовых, телеграфных и иных сообщений. Ограничение этого права допускается только на основании судебного решения.

Статья 24

1. Сбор, хранение, использование и распространение информации о частной жизни лица без его согласия не допускаются.

2. Органы государственной власти и органы местного самоуправления, их должностные лица обязаны обеспечить каждому возможность ознакомления с документами и материалами, непосредственно затрагивающими его права и свободы, если иное не предусмотрено законом.

Статья 25

Жилище неприкосновенно. Никто не вправе проникать в жилище против воли проживающих в нем лиц иначе как в случаях, установленных федеральным законом, или на основании судебного решения.

Статья 26

1. Каждый вправе определять и указывать свою национальную принадлежность. Никто не может быть принужден к определению и указанию своей национальной принадлежности.

2. Каждый имеет право на пользование родным языком, на свободный выбор языка общения, воспитания, обучения и творчества.

Статья 27

1. Каждый, кто законно находится на территории Российской Федерации, имеет право свободно передвигаться, выбирать место пребывания и жительства.

2. Каждый может свободно выезжать за пределы Российской Федерации. Гражданин Российской Федерации имеет право беспрепятственно возвращаться в Российскую Федерацию.

Статья 28

Каждому гарантируется свобода совести, свобода вероисповедания, включая право исповедовать индивидуально или совместно с другими любую рели-

гию или не исповедовать никакой, свободно выбирать, иметь и распространять религиозные и иные убеждения и действовать в соответствии с ними.

Статья 29

1. Каждому гарантируется свобода мысли и слова.
2. Не допускаются пропаганда или агитация, возбуждающие социальную, расовую, национальную или религиозную ненависть и вражду. Запрещается пропаганда социального, расового, национального, религиозного или языкового превосходства.
3. Никто не может быть принужден к выражению своих мнений и убеждений или отказу от них.
4. Каждый имеет право свободно искать, получать, передавать, производить и распространять информацию любым законным способом. Перечень сведений, составляющих государственную тайну, определяется федеральным законом.
5. Гарантируется свобода массовой информации. Цензура запрещается.

Статья 30

1. Каждый имеет право на объединение, включая право создавать профессиональные союзы для защиты своих интересов. Свобода деятельности общественных объединений гарантируется.
2. Никто не может быть принужден к вступлению в какое-либо объединение или пребыванию в нем.

Статья 31

Граждане Российской Федерации имеют право собираться мирно, без оружия, проводить собрания, митинги и демонстрации, шествия и пикетирование.

Статья 32

1. Граждане Российской Федерации имеют право участвовать в управлении делами государства как непосредственно, так и через своих представителей.
2. Граждане Российской Федерации имеют право избирать и быть избранными в органы государственной власти и органы местного самоуправления, а также участвовать в референдуме.
3. Не имеют права избирать и быть избранными граждане, признанные судом недееспособными, а также содержащиеся в местах лишения свободы по приговору суда.
4. Граждане Российской Федерации имеют равный доступ к государственной службе.
5. Граждане Российской Федерации имеют право участвовать в отправлении правосудия.

Статья 33

Граждане Российской Федерации имеют право обращаться лично, а также направлять индивидуальные и коллективные обращения в государственные органы и органы местного самоуправления.

Статья 34

1. Каждый имеет право на свободное использование своих способностей и имущества для предпринимательской и иной не запрещенной законом экономической деятельности.

2. Не допускается экономическая деятельность, направленная на монополизацию и недобросовестную конкуренцию.

Статья 35

1. Право частной собственности охраняется законом.

2. Каждый вправе иметь имущество в собственности, владеть, пользоваться и распоряжаться им как единолично, так и совместно с другими лицами.

3. Никто не может быть лишен своего имущества иначе как по решению суда. Принудительное отчуждение имущества для государственных нужд может быть произведено только при условии предварительного и равноценного возмещения.

4. Право наследования гарантируется.

Статья 36

1. Граждане и их объединения вправе иметь в частной собственности землю.

2. Владение, пользование и распоряжение землей и другими природными ресурсами осуществляются их собственниками свободно, если это не наносит ущерба окружающей среде и не нарушает прав и законных интересов иных лиц.

3. Условия и порядок пользования землей определяются на основе федерального закона.

Статья 37

1. Труд свободен. Каждый имеет право свободно распоряжаться своими способностями к труду, выбирать род деятельности и профессию.

2. Принудительный труд запрещен.

3. Каждый имеет право на труд в условиях, отвечающих требованиям безопасности и гигиены, на вознаграждение за труд без какой бы то ни было дискриминации и не ниже установленного федеральным законом минимального размера оплаты труда, а также право на защиту от безработицы.

4. Признается право на индивидуальные и коллективные трудовые споры с использованием установленных федеральным законом способов их разрешения, включая право на забастовку.

5. Каждый имеет право на отдых. Работающему по трудовому договору гарантируются установленные федеральным законом продолжительность рабочего времени, выходные и праздничные дни, оплачиваемый ежегодный отпуск.

Статья 38

1. Материнство и детство, семья находятся под защитой государства.

2. Забота о детях, их воспитание – равное право и обязанность родителей.

3. Трудоспособные дети, достигшие 18 лет, должны заботиться о нетрудоспособных родителях.

Статья 39

1. Каждому гарантируется социальное обеспечение по возрасту, в случае болезни, инвалидности, потери кормильца, для воспитания детей и в иных случаях, установленных законом.

2. Государственные пенсии и социальные пособия устанавливаются законом.

3. Поощряются добровольное социальное страхование, создание дополнительных форм социального обеспечения и благотворительность.

Статья 40

1. Каждый имеет право на жилище. Никто не может быть произвольно лишен жилища.

2. Органы государственной власти и органы местного самоуправления поощряют жилищное строительство, создают условия для осуществления права на жилище.

3. Малоимущим, иным указанным в законе гражданам, нуждающимся в жилище, оно предоставляется бесплатно или за доступную плату из государственных, муниципальных и других жилищных фондов в соответствии с установленными законом нормами.

Статья 41

1. Каждый имеет право на охрану здоровья и медицинскую помощь. Медицинская помощь в государственных и муниципальных учреждениях здравоохранения оказывается гражданам бесплатно за счет средств соответствующего бюджета, страховых взносов, других поступлений.

2. В Российской Федерации финансируются федеральные программы охраны и укрепления здоровья населения, принимаются меры по развитию государственной, муниципальной, частной систем здравоохранения, поощряется деятельность, способствующая укреплению здоровья человека, развитию физической культуры и спорта, экологическому и санитарно-эпидемиологическому благополучию.

3. Сокрытие должностными лицами фактов и обстоятельств, создающих угрозу для жизни и здоровья людей, влечет за собой ответственность в соответствии с федеральным законом.

Статья 42

Каждый имеет право на благоприятную окружающую среду, достоверную информацию о ее состоянии и на возмещение ущерба, причиненного его здоровью или имуществу экологическим правонарушением.

Статья 43

1. Каждый имеет право на образование.

2. Гарантируются общедоступность и бесплатность дошкольного, основного общего и среднего профессионального образования в государственных или муниципальных образовательных учреждениях и на предприятиях.

3. Каждый вправе на конкурсной основе бесплатно получить высшее образование в государственном или муниципальном образовательном учреждении и на предприятии.

4. Основное общее образование обязательно. Родители или лица, их заменяющие, обеспечивают получение детьми основного общего образования.

5. Российская Федерация устанавливает федеральные государственные образовательные стандарты, поддерживает различные формы образования и самообразования.

Статья 44

1. Каждому гарантируется свобода литературного, художественного, научного, технического и других видов творчества, преподавания. Интеллектуальная собственность охраняется законом.

2. Каждый имеет право на участие в культурной жизни и пользование учреждениями культуры, на доступ к культурным ценностям.

3. Каждый обязан заботиться о сохранении исторического и культурного наследия, беречь памятники истории и культуры.

Статья 45

1. Государственная защита прав и свобод человека и гражданина в Российской Федерации гарантируется.

2. Каждый вправе защищать свои права и свободы всеми способами, не запрещенными законом.

Статья 46

1. Каждому гарантируется судебная защита его прав и свобод.

2. Решения и действия (или бездействие) органов государственной власти, органов местного самоуправления, общественных объединений и должностных лиц могут быть обжалованы в суд.

3. Каждый вправе в соответствии с международными договорами Российской Федерации обращаться в межгосударственные органы по защите прав и свобод человека, если исчерпаны все имеющиеся внутригосударственные средства правовой защиты.

Статья 47

1. Никто не может быть лишен права на рассмотрение его дела в том суде и тем судьей, к подсудности которых оно отнесено законом.

2. Обвиняемый в совершении преступления имеет право на рассмотрение его дела судом с участием присяжных заседателей в случаях, предусмотренных федеральным законом.

Статья 48

1. Каждому гарантируется право на получение квалифицированной юридической помощи. В случаях, предусмотренных законом, юридическая помощь оказывается бесплатно.

2. Каждый задержанный, заключенный под стражу, обвиняемый в совершении преступления имеет право пользоваться помощью адвоката (защитника) с момента соответственно задержания, заключения под стражу или предъявления обвинения.

Статья 49

1. Каждый обвиняемый в совершении преступления считается невиновным, пока его виновность не будет доказана в предусмотренном федеральным законом порядке и установлена вступившим в законную силу приговором суда.
2. Обвиняемый не обязан доказывать свою невиновность.
3. Неустранимые сомнения в виновности лица толкуются в пользу обвиняемого.

Статья 50

1. Никто не может быть повторно осужден за одно и то же преступление.
2. При осуществлении правосудия не допускается использование доказательств, полученных с нарушением федерального закона.
3. Каждый осужденный за преступление имеет право на пересмотр приговора вышестоящим судом в порядке, установленном федеральным законом, а также право просить о помиловании или смягчении наказания.

Статья 51

1. Никто не обязан свидетельствовать против себя самого, своего супруга и близких родственников, круг которых определяется федеральным законом.
2. Федеральным законом могут устанавливаться иные случаи освобождения от обязанности давать свидетельские показания.

Статья 52

Права потерпевших от преступлений и злоупотреблений властью охраняются законом. Государство обеспечивает потерпевшим доступ к правосудию и компенсацию причиненного ущерба.

Статья 53

Каждый имеет право на возмещение государством вреда, причиненного незаконными действиями (или бездействием) органов государственной власти или их должностных лиц.

Статья 54

1. Закон, устанавливающий или отягчающий ответственность, обратной силы не имеет.
2. Никто не может нести ответственность за деяние, которое в момент его совершения не признавалось правонарушением. Если после совершения правонарушения ответственность за него устранена или смягчена, применяется новый закон.

Статья 55

1. Перечисление в Конституции Российской Федерации основных прав и свобод не должно толковаться как отрицание или умаление других общепризнанных прав и свобод человека и гражданина.
2. В Российской Федерации не должны издаваться законы, отменяющие или умаляющие права и свободы человека и гражданина.

3. Права и свободы человека и гражданина могут быть ограничены федеральным законом только в той мере, в какой это необходимо в целях защиты основ конституционного строя, нравственности, здоровья, прав и законных интересов других лиц, обеспечения обороны страны и безопасности государства.

Статья 56

1. В условиях чрезвычайного положения для обеспечения безопасности граждан и защиты конституционного строя в соответствии с федеральным конституционным законом могут устанавливаться отдельные ограничения прав и свобод с указанием пределов и срока их действия.

2. Чрезвычайное положение на всей территории Российской Федерации и в ее отдельных местностях может вводиться при наличии обстоятельств и в порядке, установленных федеральным конституционным законом.

3. Не подлежат ограничению права и свободы, предусмотренные статьями 20, 21, 23 (часть 1), 24, 28, 34 (часть 1), 40 (часть 1), 46-54 Конституции Российской Федерации.

Статья 57

Каждый обязан платить законно установленные налоги и сборы. Законы, устанавливающие новые налоги или ухудшающие положение налогоплательщиков, обратной силы не имеют.

Статья 58

Каждый обязан сохранять природу и окружающую среду, бережно относиться к природным богатствам.

Статья 59

1. Защита Отечества является долгом и обязанностью гражданина Российской Федерации.

2. Гражданин Российской Федерации несет военную службу в соответствии с федеральным законом.

3. Гражданин Российской Федерации в случае, если его убеждениям или вероисповеданию противоречит несение военной службы, а также в иных установленных федеральным законом случаях имеет право на замену ее альтернативной гражданской службой.

Статья 60

Гражданин Российской Федерации может самостоятельно осуществлять в полном объеме свои права и обязанности с 18 лет.

Статья 61

1. Гражданин Российской Федерации не может быть выслан за пределы Российской Федерации или выдан другому государству.

2. Российская Федерация гарантирует своим гражданам защиту и покровительство за ее пределами.

Статья 62

1. Гражданин Российской Федерации может иметь гражданство иностранного государства (двойное гражданство) в соответствии с федеральным законом или международным договором Российской Федерации.

2. Наличие у гражданина Российской Федерации гражданства иностранного государства не умаляет его прав и свобод и не освобождает от обязанностей, вытекающих из российского гражданства, если иное не предусмотрено федеральным законом или международным договором Российской Федерации.

3. Иностранцы граждане и лица без гражданства пользуются в Российской Федерации правами и несут обязанности наравне с гражданами Российской Федерации, кроме случаев, установленных федеральным законом или международным договором Российской Федерации.

Статья 63

1. Российская Федерация предоставляет политическое убежище иностранным гражданам и лицам без гражданства в соответствии с общепризнанными нормами международного права.

2. В Российской Федерации не допускается выдача другим государствам лиц, преследуемых за политические убеждения, а также за действия (или бездействие), не признаваемые в Российской Федерации преступлением. Выдача лиц, обвиняемых в совершении преступления, а также передача осужденных для отбывания наказания в других государствах осуществляются на основе федерального закона или международного договора Российской Федерации.

Статья 64

Положения настоящей главы составляют основы правового статуса личности в Российской Федерации и не могут быть изменены иначе как в порядке, установленном настоящей Конституцией.

ГЛАВА 3. ФЕДЕРАТИВНОЕ УСТРОЙСТВО

Статья 65

1. В составе Российской Федерации находятся субъекты Российской Федерации: Республика Адыгея (Адыгея), Республика Алтай, Республика Башкортостан, Республика Бурятия, Республика Дагестан, Республика Ингушетия¹, Кабардино-Балкарская Республика, Республика Калмыкия², Карачаево-Черкесская Республика,

¹ Новое наименование Республики дано в соответствии с Указом Президента Российской Федерации от 9 января 1996 г. № 20 "О включении новых наименований субъектов Российской Федерации в статью 65 Конституции Российской Федерации" (Собрание законодательства Российской Федерации, 1996, № 3, ст. 152).

² Новое наименование Республики дано в соответствии с Указом Президента Российской Федерации от 10 февраля 1996 г. № 173 "О включении нового наименования субъекта Российской Федерации в статью 65 Конституции Российской Федерации" (Собрание законодательства Российской Федерации, 1996, № 7, ст. 676).

Республика Карелия, Республика Коми, Республика Крым³, Республика Марий Эл, Республика Мордовия, Республика Саха (Якутия), Республика Северная Осетия – Алания⁴, Республика Татарстан (Татарстан), Республика Тыва, Удмуртская Республика, Республика Хакасия, Чеченская Республика, Чувашская Республика – Чувашия⁵;

Алтайский край, Забайкальский край⁶, Камчатский край⁷, Краснодарский край, Красноярский край⁸, Пермский край⁹, Приморский край, Ставропольский край, Хабаровский край;

³ Наименование нового субъекта Российской Федерации – Республика Крым – дано в соответствии с Федеральным конституционным законом от 21 марта 2014 г. № 6-ФКЗ "О принятии в Российскую Федерацию Республики Крым и образовании в составе Российской Федерации новых субъектов – Республики Крым и города федерального значения Севастополя" (Собрание законодательства Российской Федерации, 2014, № 12, ст. 1201).

⁴ Новое наименование Республики дано в соответствии с Указом Президента Российской Федерации от 9 января 1996 г. № 20 "О включении новых наименований субъектов Российской Федерации в статью 65 Конституции Российской Федерации" (Собрание законодательства Российской Федерации, 1996, № 3, ст. 152).

⁵ Новое наименование Республики дано в соответствии с Указом Президента Российской Федерации от 9 июня 2001 г. № 679 "О включении нового наименования субъекта Российской Федерации в статью 65 Конституции Российской Федерации" (Собрание законодательства Российской Федерации, 2001, № 24, ст. 2421).

⁶ Наименование нового субъекта Российской Федерации – Забайкальский край – дано в связи с его образованием с 1 марта 2008 г., а наименования прекративших существование с 1 марта 2008 г. в качестве субъектов Российской Федерации Читинской области и Агинского Бурятского автономного округа исключены из части 1 статьи 65 Конституции Российской Федерации на основании Федерального конституционного закона от 21 июля 2007 г. № 5-ФКЗ "Об образовании в составе Российской Федерации нового субъекта Российской Федерации в результате объединения Читинской области и Агинского Бурятского автономного округа" (Собрание законодательства Российской Федерации, 2007, № 30, ст. 3745).

⁷ Наименование нового субъекта Российской Федерации – Камчатский край – дано в связи с его образованием с 1 июля 2007 г., а наименования прекративших существование с 1 июля 2007 г. в качестве субъектов Российской Федерации Камчатской области и Корякского автономного округа исключены из части 1 статьи 65 Конституции Российской Федерации на основании Федерального конституционного закона от 12 июля 2006 г. № 2-ФКЗ "Об образовании в составе Российской Федерации нового субъекта Российской Федерации в результате объединения Камчатской области и Корякского автономного округа" (Собрание законодательства Российской Федерации, 2006, № 29, ст. 3119).

⁸ Наименование нового субъекта Российской Федерации – Красноярский край – дано в связи с его образованием с 1 января 2007 г., а наименования прекративших существование с 1 января 2007 г. в качестве субъектов Российской Федерации Таймырского (Долгано-Ненецкого) автономного округа и Эвенкийского автономного округа исключены из части 1 статьи 65 Конституции Российской Федерации на основании Федерального конституционного закона от 14 октября 2005 г. № 6-ФКЗ "Об образовании в составе Российской Федерации нового субъекта Российской Федерации в результате объединения Красноярского края, Таймырского (Долгано-Ненецкого) автономного округа и Эвенкийского автономного округа" (Собрание законодательства Российской Федерации, 2005, № 42, ст. 4212).

⁹ Наименование нового субъекта Российской Федерации – Пермский край – дано в связи с его образованием с 1 декабря 2005 г., а наименования прекративших существование с 1 декабря 2005 г. в качестве субъектов Российской Федерации Пермской области и Коми-Пермяцкого автономного округа исключены из части 1 статьи 65 Конституции Российской Федерации на основании Федерального конституционного закона от 25 марта 2004 г. № 1-ФКЗ "Об образовании в составе Российской Федерации нового субъекта Российской Федерации в результате объединения Пермской области и Коми-Пермяцкого автономного округа" (Собрание законодательства Российской Федерации, 2004, № 13, ст. 1110).

Амурская область, Архангельская область, Астраханская область, Белгородская область, Брянская область, Владимирская область, Волгоградская область, Вологодская область, Воронежская область, Ивановская область, Иркутская область¹⁰, Калининградская область, Калужская область, Кемеровская область, Кировская область, Костромская область, Курганская область, Курская область, Ленинградская область, Липецкая область, Магаданская область, Московская область, Мурманская область, Нижегородская область, Новгородская область, Новосибирская область, Омская область, Оренбургская область, Орловская область, Пензенская область, Псковская область, Ростовская область, Рязанская область, Самарская область, Саратовская область, Сахалинская область, Свердловская область, Смоленская область, Тамбовская область, Тверская область, Томская область, Тульская область, Тюменская область, Ульяновская область, Челябинская область, Ярославская область;

Москва, Санкт-Петербург, Севастополь¹¹ – города федерального значения;

Еврейская автономная область;

Ненецкий автономный округ, Ханты-Мансийский автономный округ – Югра¹², Чукотский автономный округ, Ямало-Ненецкий автономный округ.

2. Принятие в Российскую Федерацию и образование в ее составе нового субъекта осуществляются в порядке, установленном федеральным конституционным законом.

Статья 66

1. Статус республики определяется Конституцией Российской Федерации и конституцией республики.

2. Статус края, области, города федерального значения, автономной области, автономного округа определяется Конституцией Российской Федерации и уставом края, области, города федерального значения, автономной области, автономного округа, принимаемым законодательным (представительным) органом соответствующего субъекта Российской Федерации.

¹⁰ Наименование нового субъекта Российской Федерации – Иркутская область – дано в связи с его образованием с 1 января 2008 г., а наименование прекратившего существование с 1 января 2008 г. в качестве субъекта Российской Федерации Усть-Ордынского Бурятского автономного округа исключено из части 1 статьи 65 Конституции Российской Федерации на основании Федерального конституционного закона от 30 декабря 2006 г. № 6-ФКЗ "Об образовании в составе Российской Федерации нового субъекта Российской Федерации в результате объединения Иркутской области и Усть-Ордынского Бурятского автономного округа" (Собрание законодательства Российской Федерации, 2007, № 1, ст. 1).

¹¹ Наименование нового субъекта Российской Федерации – город федерального значения Севастополь – дано в соответствии с Федеральным конституционным законом от 21 марта 2014 г. № 6-ФКЗ "О принятии в Российскую Федерацию Республики Крым и образовании в составе Российской Федерации новых субъектов – Республики Крым и города федерального значения Севастополя" (Собрание законодательства Российской Федерации, 2014, № 12, ст. 1201).

¹² Новое наименование автономного округа дано в соответствии с Указом Президента Российской Федерации от 25 июля 2003 г. № 841 "О включении нового наименования субъекта Российской Федерации в статью 65 Конституции Российской Федерации" (Собрание законодательства Российской Федерации, 2003, № 30, ст. 3051).

3. По представлению законодательных и исполнительных органов автономной области, автономного округа может быть принят федеральный закон об автономной области, автономном округе.

4. Отношения автономных округов, входящих в состав края или области, могут регулироваться федеральным законом и договором между органами государственной власти автономного округа и, соответственно, органами государственной власти края или области.

5. Статус субъекта Российской Федерации может быть изменен по взаимному согласию Российской Федерации и субъекта Российской Федерации в соответствии с федеральным конституционным законом.

Статья 67

1. Территория Российской Федерации включает в себя территории ее субъектов, внутренние воды и территориальное море, воздушное пространство над ними.

2. Российская Федерация обладает суверенными правами и осуществляет юрисдикцию на континентальном шельфе и в исключительной экономической зоне Российской Федерации в порядке, определяемом федеральным законом и нормами международного права.

3. Границы между субъектами Российской Федерации могут быть изменены с их взаимного согласия.

Статья 68

1. Государственным языком Российской Федерации на всей ее территории является русский язык.

2. Республики вправе устанавливать свои государственные языки. В органах государственной власти, органах местного самоуправления, государственных учреждениях республик они употребляются наряду с государственным языком Российской Федерации.

3. Российская Федерация гарантирует всем ее народам право на сохранение родного языка, создание условий для его изучения и развития.

Статья 69

Российская Федерация гарантирует права коренных малочисленных народов в соответствии с общепризнанными принципами и нормами международного права и международными договорами Российской Федерации.

Статья 70

1. Государственные флаг, герб и гимн Российской Федерации, их описание и порядок официального использования устанавливаются федеральным конституционным законом.

2. Столицей Российской Федерации является город Москва. Статус столицы устанавливается федеральным законом.

Статья 71

В ведении Российской Федерации находятся:

- а) принятие и изменение Конституции Российской Федерации и федеральных законов, контроль за их соблюдением;
- б) федеративное устройство и территория Российской Федерации;
- в) регулирование и защита прав и свобод человека и гражданина; гражданство в Российской Федерации; регулирование и защита прав национальных меньшинств;
- г) установление системы федеральных органов законодательной, исполнительной и судебной власти, порядка их организации и деятельности; формирование федеральных органов государственной власти;
- д) федеральная государственная собственность и управление ею;
- е) установление основ федеральной политики и федеральные программы в области государственного, экономического, экологического, социального, культурного и национального развития Российской Федерации;
- ж) установление правовых основ единого рынка; финансовое, валютное, кредитное, таможенное регулирование, денежная эмиссия, основы ценовой политики; федеральные экономические службы, включая федеральные банки;
- з) федеральный бюджет; федеральные налоги и сборы; федеральные фонды регионального развития;
- и) федеральные энергетические системы, ядерная энергетика, расщепляющиеся материалы; федеральные транспорт, пути сообщения, информация и связь; деятельность в космосе;
- к) внешняя политика и международные отношения Российской Федерации, международные договоры Российской Федерации; вопросы войны и мира;
- л) внешнеэкономические отношения Российской Федерации;
- м) оборона и безопасность; оборонное производство; определение порядка продажи и покупки оружия, боеприпасов, военной техники и другого военного имущества; производство ядовитых веществ, наркотических средств и порядок их использования;
- н) определение статуса и защита государственной границы, территориального моря, воздушного пространства, исключительной экономической зоны и континентального шельфа Российской Федерации;
- о) судостроительство; прокуратура; уголовное и уголовно-исполнительное законодательство; амнистия и помилование; гражданское законодательство; процессуальное законодательство; правовое регулирование интеллектуальной собственности¹³;

¹³ Редакция пункта "о" приведена в соответствии с Законом Российской Федерации о поправке к Конституции Российской Федерации от 5 февраля 2014 г. № 2-ФКЗ "О Верховном Суде Российской Федерации и прокуратуре Российской Федерации", вступившим в силу со дня его официального опубликования 6 февраля 2014 г. (Официальный интернет-портал правовой информации (www.pravo.gov.ru), 2014, 6 февраля, № 0001201402060001).

- п) федеральное коллизионное право;
- р) метеорологическая служба, стандарты, эталоны, метрическая система и исчисление времени; геодезия и картография; наименования географических объектов; официальный статистический и бухгалтерский учет;
- с) государственные награды и почетные звания Российской Федерации;
- т) федеральная государственная служба.

Статья 72

1. В совместном ведении Российской Федерации и субъектов Российской Федерации находятся:

а) обеспечение соответствия конституций и законов республик, уставов, законов и иных нормативных правовых актов краев, областей, городов федерального значения, автономной области, автономных округов Конституции Российской Федерации и федеральным законам;

б) защита прав и свобод человека и гражданина; защита прав национальных меньшинств; обеспечение законности, правопорядка, общественной безопасности; режим пограничных зон;

в) вопросы владения, пользования и распоряжения землей, недрами, водными и другими природными ресурсами;

г) разграничение государственной собственности;

д) природопользование; охрана окружающей среды и обеспечение экологической безопасности; особо охраняемые природные территории; охрана памятников истории и культуры;

е) общие вопросы воспитания, образования, науки, культуры, физической культуры и спорта;

ж) координация вопросов здравоохранения; защита семьи, материнства, отцовства и детства; социальная защита, включая социальное обеспечение;

з) осуществление мер по борьбе с катастрофами, стихийными бедствиями, эпидемиями, ликвидация их последствий;

и) установление общих принципов налогообложения и сборов в Российской Федерации;

к) административное, административно-процессуальное, трудовое, семейное, жилищное, земельное, водное, лесное законодательство, законодательство о недрах, об охране окружающей среды;

л) кадры судебных и правоохранительных органов; адвокатура, нотариат;

м) защита исконной среды обитания и традиционного образа жизни малочисленных этнических общностей;

н) установление общих принципов организации системы органов государственной власти и местного самоуправления;

о) координация международных и внешнеэкономических связей субъектов Российской Федерации, выполнение международных договоров Российской Федерации.

2. Положения настоящей статьи в равной мере распространяются на республики, края, области, города федерального значения, автономную область, автономные округа.

Статья 73

Вне пределов ведения Российской Федерации и полномочий Российской Федерации по предметам совместного ведения Российской Федерации и субъектов Российской Федерации субъекты Российской Федерации обладают всей полнотой государственной власти.

Статья 74

1. На территории Российской Федерации не допускается установление таможенных границ, пошлин, сборов и каких-либо иных препятствий для свободного перемещения товаров, услуг и финансовых средств.

2. Ограничения перемещения товаров и услуг могут вводиться в соответствии с федеральным законом, если это необходимо для обеспечения безопасности, защиты жизни и здоровья людей, охраны природы и культурных ценностей.

Статья 75

1. Денежной единицей в Российской Федерации является рубль. Денежная эмиссия осуществляется исключительно Центральным банком Российской Федерации. Введение и эмиссия других денег в Российской Федерации не допускаются.

2. Защита и обеспечение устойчивости рубля – основная функция Центрального банка Российской Федерации, которую он осуществляет независимо от других органов государственной власти.

3. Система налогов, взимаемых в федеральный бюджет, и общие принципы налогообложения и сборов в Российской Федерации устанавливаются федеральным законом.

4. Государственные займы выпускаются в порядке, определяемом федеральным законом, и размещаются на добровольной основе.

Статья 76

1. По предметам ведения Российской Федерации принимаются федеральные конституционные законы и федеральные законы, имеющие прямое действие на всей территории Российской Федерации.

2. По предметам совместного ведения Российской Федерации и субъектов Российской Федерации издаются федеральные законы и принимаемые в соответствии с ними законы и иные нормативные правовые акты субъектов Российской Федерации.

3. Федеральные законы не могут противоречить федеральным конституционным законам.

4. Вне пределов ведения Российской Федерации, совместного ведения Российской Федерации и субъектов Российской Федерации республики, края, области, города федерального значения, автономная область и автономные округа осуществляют собственное правовое регулирование, включая принятие законов и иных нормативных правовых актов.

5. Законы и иные нормативные правовые акты субъектов Российской Федерации не могут противоречить федеральным законам, принятым в соответствии с частями первой и второй настоящей статьи. В случае противоречия между федеральным законом и иным актом, изданным в Российской Федерации, действует федеральный закон.

6. В случае противоречия между федеральным законом и нормативным правовым актом субъекта Российской Федерации, изданным в соответствии с частью четвертой настоящей статьи, действует нормативный правовой акт субъекта Российской Федерации.

Статья 77

1. Система органов государственной власти республик, краев, областей, городов федерального значения, автономной области, автономных округов устанавливается субъектами Российской Федерации самостоятельно в соответствии с основами конституционного строя Российской Федерации и общими принципами организации представительных и исполнительных органов государственной власти, установленными федеральным законом.

2. В пределах ведения Российской Федерации и полномочий Российской Федерации по предметам совместного ведения Российской Федерации и субъектов Российской Федерации федеральные органы исполнительной власти и органы исполнительной власти субъектов Российской Федерации образуют единую систему исполнительной власти в Российской Федерации.

Статья 78

1. Федеральные органы исполнительной власти для осуществления своих полномочий могут создавать свои территориальные органы и назначать соответствующих должностных лиц.

2. Федеральные органы исполнительной власти по соглашению с органами исполнительной власти субъектов Российской Федерации могут передавать им осуществление части своих полномочий, если это не противоречит Конституции Российской Федерации и федеральным законам.

3. Органы исполнительной власти субъектов Российской Федерации по соглашению с федеральными органами исполнительной власти могут передавать им осуществление части своих полномочий.

4. Президент Российской Федерации и Правительство Российской Федерации обеспечивают в соответствии с Конституцией Российской Федерации осуществление полномочий федеральной государственной власти на всей территории Российской Федерации.

Статья 79

Российская Федерация может участвовать в межгосударственных объединениях и передавать им часть своих полномочий в соответствии с международными договорами, если это не влечет ограничения прав и свобод человека и гражданина и не противоречит основам конституционного строя Российской Федерации.

ГЛАВА 4. ПРЕЗИДЕНТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Статья 80

1. Президент Российской Федерации является главой государства.
2. Президент Российской Федерации является гарантом Конституции Российской Федерации, прав и свобод человека и гражданина. В установленном Конституцией Российской Федерации порядке он принимает меры по охране суверенитета Российской Федерации, ее независимости и государственной целостности, обеспечивает согласованное функционирование и взаимодействие органов государственной власти.
3. Президент Российской Федерации в соответствии с Конституцией Российской Федерации и федеральными законами определяет основные направления внутренней и внешней политики государства.
4. Президент Российской Федерации как глава государства представляет Российскую Федерацию внутри страны и в международных отношениях.

Статья 81

1. Президент Российской Федерации избирается сроком на шесть лет гражданами Российской Федерации на основе всеобщего равного и прямого избирательного права при тайном голосовании¹⁴.
2. Президентом Российской Федерации может быть избран гражданин Российской Федерации не моложе 35 лет, постоянно проживающий в Российской Федерации не менее 10 лет.
3. Одно и то же лицо не может занимать должность Президента Российской Федерации более двух сроков подряд.
4. Порядок выборов Президента Российской Федерации определяется федеральным законом.

Статья 82

1. При вступлении в должность Президент Российской Федерации приносит народу следующую присягу:
"Клянусь при осуществлении полномочий Президента Российской Федерации уважать и охранять права и свободы человека и гражданина, соблюдать и защищать Конституцию Российской Федерации, защищать суверенитет и независимость, безопасность и целостность государства, верно служить народу".
2. Присяга приносится в торжественной обстановке в присутствии членов Совета Федерации, депутатов Государственной Думы и судей Конституционного Суда Российской Федерации.

¹⁴ Редакция части 1 приведена в соответствии с Законом Российской Федерации о поправке к Конституции Российской Федерации от 30 декабря 2008 г. № 6-ФКЗ "Об изменении срока полномочий Президента Российской Федерации и Государственной Думы", вступившим в силу со дня его официального опубликования 31 декабря 2008 г. (Российская газета, 2008, 31 декабря). Применяется в отношении Президента Российской Федерации, избранного после вступления в силу названного Закона.

Статья 83

Президент Российской Федерации:

а) назначает с согласия Государственной Думы Председателя Правительства Российской Федерации;

б) имеет право председательствовать на заседаниях Правительства Российской Федерации;

в) принимает решение об отставке Правительства Российской Федерации;

г) представляет Государственной Думе кандидатуру для назначения на должность Председателя Центрального банка Российской Федерации; ставит перед Государственной Думой вопрос об освобождении от должности Председателя Центрального банка Российской Федерации;

д) по предложению Председателя Правительства Российской Федерации назначает на должность и освобождает от должности заместителей Председателя Правительства Российской Федерации, федеральных министров;

е) представляет Совету Федерации кандидатуры для назначения на должность судей Конституционного Суда Российской Федерации, Верховного Суда Российской Федерации; назначает судей других федеральных судов¹⁵;

е.1) представляет Совету Федерации кандидатуры для назначения на должность Генерального прокурора Российской Федерации и заместителей Генерального прокурора Российской Федерации; вносит в Совет Федерации предложения об освобождении от должности Генерального прокурора Российской Федерации и заместителей Генерального прокурора Российской Федерации; назначает на должность и освобождает от должности прокуроров субъектов Российской Федерации, а также иных прокуроров, кроме прокуроров городов, районов и приравненных к ним прокуроров¹⁶;

е.2) назначает и освобождает представителей Российской Федерации в Совете Федерации¹⁷;

ж) формирует и возглавляет Совет Безопасности Российской Федерации, статус которого определяется федеральным законом;

¹⁵ Редакция пункта "е" приведена в соответствии с Законом Российской Федерации о поправке к Конституции Российской Федерации от 5 февраля 2014 г. № 2-ФКЗ "О Верховном Суде Российской Федерации и прокуратуре Российской Федерации", вступившим в силу со дня его официального опубликования 6 февраля 2014 г. (Официальный интернет-портал правовой информации (www.pravo.gov.ru), 2014, 6 февраля, № 0001201402060001).

¹⁶ Статья 83 дополнена пунктом "е.1" в соответствии с Законом Российской Федерации о поправке к Конституции Российской Федерации от 5 февраля 2014 г. № 2-ФКЗ "О Верховном Суде Российской Федерации и прокуратуре Российской Федерации", вступившим в силу со дня его официального опубликования 6 февраля 2014 г. (Официальный интернет-портал правовой информации (www.pravo.gov.ru), 2014, 6 февраля, № 0001201402060001).

¹⁷ Статья 83 дополнена пунктом "е.2" в соответствии с Законом Российской Федерации о поправке к Конституции Российской Федерации от 21 июля 2014 г. № 11-ФКЗ "О Совете Федерации Федерального Собрания Российской Федерации", вступившим в силу со дня его официального опубликования 22 июля 2014 г. (Официальный интернет-портал правовой информации (www.pravo.gov.ru), 2014, 22 июля, № 0001201407220002).

- з) утверждает военную доктрину Российской Федерации;
- и) формирует Администрацию Президента Российской Федерации;
- к) назначает и освобождает полномочных представителей Президента Российской Федерации;
- л) назначает и освобождает высшее командование Вооруженных Сил Российской Федерации;
- м) назначает и отзывает после консультаций с соответствующими комитетами или комиссиями палат Федерального Собрания дипломатических представителей Российской Федерации в иностранных государствах и международных организациях.

Статья 84

Президент Российской Федерации:

- а) назначает выборы Государственной Думы в соответствии с Конституцией Российской Федерации и федеральным законом;
- б) распускает Государственную Думу в случаях и порядке, предусмотренных Конституцией Российской Федерации;
- в) назначает референдум в порядке, установленном федеральным конституционным законом;
- г) вносит законопроекты в Государственную Думу;
- д) подписывает и обнародует федеральные законы;
- е) обращается к Федеральному Собранию с ежегодными посланиями о положении в стране, об основных направлениях внутренней и внешней политики государства.

Статья 85

1. Президент Российской Федерации может использовать согласительные процедуры для разрешения разногласий между органами государственной власти Российской Федерации и органами государственной власти субъектов Российской Федерации, а также между органами государственной власти субъектов Российской Федерации. В случае недостижения согласованного решения он может передать разрешение спора на рассмотрение соответствующего суда.

2. Президент Российской Федерации вправе приостанавливать действие актов органов исполнительной власти субъектов Российской Федерации в случае противоречия этих актов Конституции Российской Федерации и федеральным законам, международным обязательствам Российской Федерации или нарушения прав и свобод человека и гражданина до решения этого вопроса соответствующим судом.

Статья 86

Президент Российской Федерации:

- а) осуществляет руководство внешней политикой Российской Федерации;

- б) ведет переговоры и подписывает международные договоры Российской Федерации;
- в) подписывает ратификационные грамоты;
- г) принимает верительные и отзывные грамоты аккредитуемых при нем дипломатических представителей.

Статья 87

1. Президент Российской Федерации является Верховным Главнокомандующим Вооруженными Силами Российской Федерации.
2. В случае агрессии против Российской Федерации или непосредственной угрозы агрессии Президент Российской Федерации вводит на территории Российской Федерации или в отдельных ее местностях военное положение с незамедлительным сообщением об этом Совету Федерации и Государственной Думе.
3. Режим военного положения определяется федеральным конституционным законом.

Статья 88

Президент Российской Федерации при обстоятельствах и в порядке, предусмотренных федеральным конституционным законом, вводит на территории Российской Федерации или в отдельных ее местностях чрезвычайное положение с незамедлительным сообщением об этом Совету Федерации и Государственной Думе.

Статья 89

Президент Российской Федерации:

- а) решает вопросы гражданства Российской Федерации и предоставления политического убежища;
- б) награждает государственными наградами Российской Федерации, присваивает почетные звания Российской Федерации, высшие воинские и высшие специальные звания;
- в) осуществляет помилование.

Статья 90

1. Президент Российской Федерации издает указы и распоряжения.
2. Указы и распоряжения Президента Российской Федерации обязательны для исполнения на всей территории Российской Федерации.
3. Указы и распоряжения Президента Российской Федерации не должны противоречить Конституции Российской Федерации и федеральным законам.

Статья 91

Президент Российской Федерации обладает неприкосновенностью.

Статья 92

1. Президент Российской Федерации приступает к исполнению полномочий с момента принесения им присяги и прекращает их исполнение с истечением срока его пребывания в должности с момента принесения присяги вновь избранным Президентом Российской Федерации.

2. Президент Российской Федерации прекращает исполнение полномочий досрочно в случае его отставки, стойкой неспособности по состоянию здоровья осуществлять принадлежащие ему полномочия или отрешения от должности. При этом выборы Президента Российской Федерации должны состояться не позднее трех месяцев с момента досрочного прекращения исполнения полномочий.

3. Во всех случаях, когда Президент Российской Федерации не в состоянии выполнять свои обязанности, их временно исполняет Председатель Правительства Российской Федерации. Исполняющий обязанности Президента Российской Федерации не имеет права распускать Государственную Думу, назначать референдум, а также вносить предложения о поправках и пересмотре положений Конституции Российской Федерации.

Статья 93

1. Президент Российской Федерации может быть отрешен от должности Советом Федерации только на основании выдвинутого Государственной Думой обвинения в государственной измене или совершении иного тяжкого преступления, подтвержденного заключением Верховного Суда Российской Федерации о наличии в действиях Президента Российской Федерации признаков преступления и заключением Конституционного Суда Российской Федерации о соблюдении установленного порядка выдвижения обвинения.

2. Решение Государственной Думы о выдвижении обвинения и решение Совета Федерации об отрешении Президента от должности должны быть приняты двумя третями голосов от общего числа в каждой из палат по инициативе не менее одной трети депутатов Государственной Думы и при наличии заключения специальной комиссии, образованной Государственной Думой.

3. Решение Совета Федерации об отрешении Президента Российской Федерации от должности должно быть принято не позднее чем в трехмесячный срок после выдвижения Государственной Думой обвинения против Президента. Если в этот срок решение Совета Федерации не будет принято, обвинение против Президента считается отклоненным.

ГЛАВА 5. ФЕДЕРАЛЬНОЕ СОБРАНИЕ

Статья 94

Федеральное Собрание – парламент Российской Федерации – является представительным и законодательным органом Российской Федерации.

Статья 95

1. Федеральное Собрание состоит из двух палат – Совета Федерации и Государственной Думы.

2. В Совет Федерации входят: по два представителя от каждого субъекта Российской Федерации – по одному от законодательного (представительного) и исполнительного органов государственной власти; представители Российской Федерации, назначаемые Президентом Российской Федерации, число которых составляет не более десяти процентов от числа членов Совета Федерации – представителей от законодательных (представительных) и исполнительных органов государственной власти субъектов Российской Федерации.

3. Член Совета Федерации – представитель от законодательного (представительного) или исполнительного органа государственной власти субъекта Российской Федерации наделяется полномочиями на срок полномочий соответствующего органа государственной власти субъекта Российской Федерации.

4. Президент Российской Федерации не может освободить назначенного до его вступления в должность члена Совета Федерации – представителя Российской Федерации в течение первого срока своих полномочий, за исключением случаев, предусмотренных федеральным законом.

5. Государственная Дума состоит из 450 депутатов¹⁸.

Статья 96

1. Государственная Дума избирается сроком на пять лет¹⁹.

2. Порядок формирования Совета Федерации и порядок выборов депутатов Государственной Думы устанавливаются федеральными законами.

Статья 97

1. Депутатом Государственной Думы может быть избран гражданин Российской Федерации, достигший 21 года и имеющий право участвовать в выборах.

2. Одно и то же лицо не может одновременно являться членом Совета Федерации и депутатом Государственной Думы. Депутат Государственной Думы

¹⁸ Редакция статьи 95 приведена в соответствии с Законом Российской Федерации о поправке к Конституции Российской Федерации от 21 июля 2014 г. № 11-ФКЗ "О Совете Федерации Федерального Собрания Российской Федерации", вступившим в силу со дня его официального опубликования 22 июля 2014 г. (Официальный интернет-портал правовой информации (www.pravo.gov.ru), 2014, 22 июля, № 0001201407220002).

¹⁹ Редакция части 1 приведена в соответствии с Законом Российской Федерации о поправке к Конституции Российской Федерации от 30 декабря 2008 г. № 6-ФКЗ "Об изменении срока полномочий Президента Российской Федерации и Государственной Думы", вступившим в силу со дня его официального опубликования 31 декабря 2008 г. (Российская газета, 2008, 31 декабря). Применяется в отношении Государственной Думы, избранной после вступления в силу названного Закона.

не может быть депутатом иных представительных органов государственной власти и органов местного самоуправления.

3. Депутаты Государственной Думы работают на профессиональной постоянной основе. Депутаты Государственной Думы не могут находиться на государственной службе, заниматься другой оплачиваемой деятельностью, кроме преподавательской, научной и иной творческой деятельности.

Статья 98

1. Члены Совета Федерации и депутаты Государственной Думы обладают неприкосновенностью в течение всего срока их полномочий. Они не могут быть задержаны, арестованы, подвергнуты обыску, кроме случаев задержания на месте преступления, а также подвергнуты личному досмотру, за исключением случаев, когда это предусмотрено федеральным законом для обеспечения безопасности других людей.

2. Вопрос о лишении неприкосновенности решается по представлению Генерального прокурора Российской Федерации соответствующей палатой Федерального Собрания.

Статья 99

1. Федеральное Собрание является постоянно действующим органом.

2. Государственная Дума собирается на первое заседание на тридцатый день после избрания. Президент Российской Федерации может созвать заседание Государственной Думы ранее этого срока.

3. Первое заседание Государственной Думы открывает старейший по возрасту депутат.

4. С момента начала работы Государственной Думы нового созыва полномочия Государственной Думы прежнего созыва прекращаются.

Статья 100

1. Совет Федерации и Государственная Дума заседают раздельно.

2. Заседания Совета Федерации и Государственной Думы являются открытыми. В случаях, предусмотренных регламентом палаты, она вправе проводить закрытые заседания.

3. Палаты могут собираться совместно для заслушивания посланий Президента Российской Федерации, посланий Конституционного Суда Российской Федерации, выступлений руководителей иностранных государств.

Статья 101

1. Совет Федерации избирает из своего состава Председателя Совета Федерации и его заместителей. Государственная Дума избирает из своего состава Председателя Государственной Думы и его заместителей.

2. Председатель Совета Федерации и его заместители, Председатель Государственной Думы и его заместители ведут заседания и ведают внутренним порядком палаты.

3. Совет Федерации и Государственная Дума образуют комитеты и комиссии, проводят по вопросам своего ведения парламентские слушания.

4. Каждая из палат принимает свой регламент и решает вопросы внутреннего распорядка своей деятельности.

5. Для осуществления контроля за исполнением федерального бюджета Совет Федерации и Государственная Дума образуют Счетную палату, состав и порядок деятельности которой определяются федеральным законом.

Статья 102

1. К ведению Совета Федерации относятся:

а) утверждение изменения границ между субъектами Российской Федерации;

б) утверждение указа Президента Российской Федерации о введении военного положения;

в) утверждение указа Президента Российской Федерации о введении чрезвычайного положения;

г) решение вопроса о возможности использования Вооруженных Сил Российской Федерации за пределами территории Российской Федерации;

д) назначение выборов Президента Российской Федерации;

е) отрешение Президента Российской Федерации от должности;

ж) назначение на должность судей Конституционного Суда Российской Федерации, Верховного Суда Российской Федерации²⁰;

з) назначение на должность и освобождение от должности Генерального прокурора Российской Федерации и заместителей Генерального прокурора Российской Федерации²¹;

и) назначение на должность и освобождение от должности заместителя Председателя Счетной палаты и половины состава ее аудиторов.

2. Совет Федерации принимает постановления по вопросам, отнесенным к его ведению Конституцией Российской Федерации.

3. Постановления Совета Федерации принимаются большинством голосов от общего числа членов Совета Федерации, если иной порядок принятия решений не предусмотрен Конституцией Российской Федерации.

²⁰ Редакция пункта "ж" части 1 приведена в соответствии с Законом Российской Федерации о поправке к Конституции Российской Федерации от 5 февраля 2014 г. № 2-ФКЗ "О Верховном Суде Российской Федерации и прокуратуре Российской Федерации", вступившим в силу со дня его официального опубликования 6 февраля 2014 г. (Официальный интернет-портал правовой информации (www.pravo.gov.ru), 2014, 6 февраля, № 0001201402060001).

²¹ Редакция пункта "з" части 1 приведена в соответствии с Законом Российской Федерации о поправке к Конституции Российской Федерации от 5 февраля 2014 г. № 2-ФКЗ "О Верховном Суде Российской Федерации и прокуратуре Российской Федерации", вступившим в силу со дня его официального опубликования 6 февраля 2014 г. (Официальный интернет-портал правовой информации (www.pravo.gov.ru), 2014, 6 февраля, № 0001201402060001).

Статья 103

1. К ведению Государственной Думы относятся:

- а) дача согласия Президенту Российской Федерации на назначение Председателя Правительства Российской Федерации;
- б) решение вопроса о доверии Правительству Российской Федерации;
- в) заслушивание ежегодных отчетов Правительства Российской Федерации о результатах его деятельности, в том числе по вопросам, поставленным Государственной Думой²²;
- г) назначение на должность и освобождение от должности Председателя Центрального банка Российской Федерации;
- д) назначение на должность и освобождение от должности Председателя Счетной палаты и половины состава ее аудиторов;
- е) назначение на должность и освобождение от должности Уполномоченного по правам человека, действующего в соответствии с федеральным конституционным законом;
- ж) объявление амнистии;
- з) выдвижение обвинения против Президента Российской Федерации для отрешения его от должности.

2. Государственная Дума принимает постановления по вопросам, отнесенным к ее ведению Конституцией Российской Федерации.

3. Постановления Государственной Думы принимаются большинством голосов от общего числа депутатов Государственной Думы, если иной порядок принятия решений не предусмотрен Конституцией Российской Федерации.

Статья 104

1. Право законодательной инициативы принадлежит Президенту Российской Федерации, Совету Федерации, членам Совета Федерации, депутатам Государственной Думы, Правительству Российской Федерации, законодательным (представительным) органам субъектов Российской Федерации. Право законодательной инициативы принадлежит также Конституционному Суду Российской Федерации и Верховному Суду Российской Федерации по вопросам их ведения²³.

2. Законопроекты вносятся в Государственную Думу.

²² Часть 1 дополнена новым пунктом "в", буквенные обозначения последующих пунктов изменены в соответствии с Законом Российской Федерации о поправке к Конституции Российской Федерации от 30 декабря 2008 г. № 7-ФКЗ "О контрольных полномочиях Государственной Думы в отношении Правительства Российской Федерации", вступившим в силу со дня его официального опубликования 31 декабря 2008 г. (Российская газета, 2008, 31 декабря).

²³ Редакция части 1 приведена в соответствии с Законом Российской Федерации о поправке к Конституции Российской Федерации от 5 февраля 2014 г. № 2-ФКЗ "О Верховном Суде Российской Федерации и прокуратуре Российской Федерации", вступившим в силу со дня его официального опубликования 6 февраля 2014 г. (Официальный интернет-портал правовой информации (www.pravo.gov.ru), 2014, 6 февраля, № 0001201402060001).

3. Законопроекты о введении или отмене налогов, освобождении от их уплаты, о выпуске государственных займов, об изменении финансовых обязательств государства, другие законопроекты, предусматривающие расходы, покрываемые за счет федерального бюджета, могут быть внесены только при наличии заключения Правительства Российской Федерации.

Статья 105

1. Федеральные законы принимаются Государственной Думой.

2. Федеральные законы принимаются большинством голосов от общего числа депутатов Государственной Думы, если иное не предусмотрено Конституцией Российской Федерации.

3. Принятые Государственной Думой федеральные законы в течение пяти дней передаются на рассмотрение Совета Федерации.

4. Федеральный закон считается одобренным Советом Федерации, если за него проголосовало более половины от общего числа членов этой палаты либо если в течение четырнадцати дней он не был рассмотрен Советом Федерации. В случае отклонения федерального закона Советом Федерации палаты могут создать согласительную комиссию для преодоления возникших разногласий, после чего федеральный закон подлежит повторному рассмотрению Государственной Думой.

5. В случае несогласия Государственной Думы с решением Совета Федерации федеральный закон считается принятым, если при повторном голосовании за него проголосовало не менее двух третей от общего числа депутатов Государственной Думы.

Статья 106

Обязательному рассмотрению в Совете Федерации подлежат принятые Государственной Думой федеральные законы по вопросам:

- а) федерального бюджета;
- б) федеральных налогов и сборов;
- в) финансового, валютного, кредитного, таможенного регулирования, денежной эмиссии;
- г) ратификации и денонсации международных договоров Российской Федерации;
- д) статуса и защиты государственной границы Российской Федерации;
- е) войны и мира.

Статья 107

1. Принятый федеральный закон в течение пяти дней направляется Президенту Российской Федерации для подписания и обнародования.

2. Президент Российской Федерации в течение четырнадцати дней подписывает федеральный закон и обнародует его.

3. Если Президент Российской Федерации в течение четырнадцати дней с момента поступления федерального закона отклонит его, то Государственная Дума и Совет Федерации в установленном Конституцией Российской Федерации порядке вновь рассматривают данный закон. Если при повторном рассмотрении федеральный закон будет одобрен в ранее принятой редакции большинством не менее двух третей голосов от общего числа членов Совета Федерации и депутатов Государственной Думы, он подлежит подписанию Президентом Российской Федерации в течение семи дней и обнародованию.

Статья 108

1. Федеральные конституционные законы принимаются по вопросам, предусмотренным Конституцией Российской Федерации.

2. Федеральный конституционный закон считается принятым, если он одобрен большинством не менее трех четвертей голосов от общего числа членов Совета Федерации и не менее двух третей голосов от общего числа депутатов Государственной Думы. Принятый федеральный конституционный закон в течение четырнадцати дней подлежит подписанию Президентом Российской Федерации и обнародованию.

Статья 109

1. Государственная Дума может быть распущена Президентом Российской Федерации в случаях, предусмотренных статьями 111 и 117 Конституции Российской Федерации.

2. В случае роспуска Государственной Думы Президент Российской Федерации назначает дату выборов с тем, чтобы вновь избранная Государственная Дума собралась не позднее чем через четыре месяца с момента роспуска.

3. Государственная Дума не может быть распущена по основаниям, предусмотренным статьей 117 Конституции Российской Федерации, в течение года после ее избрания.

4. Государственная Дума не может быть распущена с момента выдвижения ею обвинения против Президента Российской Федерации до принятия соответствующего решения Советом Федерации.

5. Государственная Дума не может быть распущена в период действия на всей территории Российской Федерации военного или чрезвычайного положения, а также в течение шести месяцев до окончания срока полномочий Президента Российской Федерации.

ГЛАВА 6. ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Статья 110

1. Исполнительную власть Российской Федерации осуществляет Правительство Российской Федерации.

2. Правительство Российской Федерации состоит из Председателя Правительства Российской Федерации, заместителей Председателя Правительства Российской Федерации и федеральных министров.

Статья 111

1. Председатель Правительства Российской Федерации назначается Президентом Российской Федерации с согласия Государственной Думы.

2. Предложение о кандидатуре Председателя Правительства Российской Федерации вносится не позднее двухнедельного срока после вступления в должность вновь избранного Президента Российской Федерации или после отставки Правительства Российской Федерации либо в течение недели со дня отклонения кандидатуры Государственной Думой.

3. Государственная Дума рассматривает представленную Президентом Российской Федерации кандидатуру Председателя Правительства Российской Федерации в течение недели со дня внесения предложения о кандидатуре.

4. После трехкратного отклонения представленных кандидатур Председателя Правительства Российской Федерации Государственной Думой Президент Российской Федерации назначает Председателя Правительства Российской Федерации, распускает Государственную Думу и назначает новые выборы.

Статья 112

1. Председатель Правительства Российской Федерации не позднее недельного срока после назначения представляет Президенту Российской Федерации предложения о структуре федеральных органов исполнительной власти.

2. Председатель Правительства Российской Федерации предлагает Президенту Российской Федерации кандидатуры на должности заместителей Председателя Правительства Российской Федерации и федеральных министров.

Статья 113

Председатель Правительства Российской Федерации в соответствии с Конституцией Российской Федерации, федеральными законами и указами Президента Российской Федерации определяет основные направления деятельности Правительства Российской Федерации и организует его работу.

Статья 114

1. Правительство Российской Федерации:
а) разрабатывает и представляет Государственной Думе федеральный бюджет и обеспечивает его исполнение; представляет Государственной Думе отчет об исполнении федерального бюджета; представляет Государственной Думе

ежегодные отчеты о результатах своей деятельности, в том числе по вопросам, поставленным Государственной Думой²⁴;

б) обеспечивает проведение в Российской Федерации единой финансовой, кредитной и денежной политики;

в) обеспечивает проведение в Российской Федерации единой государственной политики в области культуры, науки, образования, здравоохранения, социального обеспечения, экологии;

г) осуществляет управление федеральной собственностью;

д) осуществляет меры по обеспечению обороны страны, государственной безопасности, реализации внешней политики Российской Федерации;

е) осуществляет меры по обеспечению законности, прав и свобод граждан, охране собственности и общественного порядка, борьбе с преступностью;

ж) осуществляет иные полномочия, возложенные на него Конституцией Российской Федерации, федеральными законами, указами Президента Российской Федерации.

2. Порядок деятельности Правительства Российской Федерации определяется федеральным конституционным законом.

Статья 115

1. На основании и во исполнение Конституции Российской Федерации, федеральных законов, нормативных указов Президента Российской Федерации Правительство Российской Федерации издает постановления и распоряжения, обеспечивает их исполнение.

2. Постановления и распоряжения Правительства Российской Федерации обязательны к исполнению в Российской Федерации.

3. Постановления и распоряжения Правительства Российской Федерации в случае их противоречия Конституции Российской Федерации, федеральным законам и указам Президента Российской Федерации могут быть отменены Президентом Российской Федерации.

Статья 116

Перед вновь избранным Президентом Российской Федерации Правительство Российской Федерации слагает свои полномочия.

Статья 117

1. Правительство Российской Федерации может подать в отставку, которая принимается или отклоняется Президентом Российской Федерации.

²⁴ Редакция пункта "а" части 1 приведена в соответствии с Законом Российской Федерации о поправке к Конституции Российской Федерации от 30 декабря 2008 г. № 7-ФКЗ "О контрольных полномочиях Государственной Думы в отношении Правительства Российской Федерации", вступившим в силу со дня его официального опубликования 31 декабря 2008 г. (Российская газета, 2008, 31 декабря).

2. Президент Российской Федерации может принять решение об отставке Правительства Российской Федерации.

3. Государственная Дума может выразить недоверие Правительству Российской Федерации. Постановление о недоверии Правительству Российской Федерации принимается большинством голосов от общего числа депутатов Государственной Думы. После выражения Государственной Думой недоверия Правительству Российской Федерации Президент Российской Федерации вправе объявить об отставке Правительства Российской Федерации либо не согласиться с решением Государственной Думы. В случае если Государственная Дума в течение трех месяцев повторно выразит недоверие Правительству Российской Федерации, Президент Российской Федерации объявляет об отставке Правительства либо распускает Государственную Думу.

4. Председатель Правительства Российской Федерации может поставить перед Государственной Думой вопрос о доверии Правительству Российской Федерации. Если Государственная Дума в доверии отказывает, Президент в течение семи дней принимает решение об отставке Правительства Российской Федерации или о роспуске Государственной Думы и назначении новых выборов.

5. В случае отставки или сложения полномочий Правительство Российской Федерации по поручению Президента Российской Федерации продолжает действовать до формирования нового Правительства Российской Федерации.

ГЛАВА 7. СУДЕБНАЯ ВЛАСТЬ И ПРОКУРАТУРА²⁵

Статья 118

1. Правосудие в Российской Федерации осуществляется только судом.

2. Судебная власть осуществляется посредством конституционного, гражданского, административного и уголовного судопроизводства.

3. Судебная система Российской Федерации устанавливается Конституцией Российской Федерации и федеральным конституционным законом. Создание чрезвычайных судов не допускается.

Статья 119

Судьями могут быть граждане Российской Федерации, достигшие 25 лет, имеющие высшее юридическое образование и стаж работы по юридической профессии не менее пяти лет. Федеральным законом могут быть установлены дополнительные требования к судьям судов Российской Федерации.

²⁵ Редакция наименования главы 7 приведена в соответствии с Законом Российской Федерации о поправке к Конституции Российской Федерации от 5 февраля 2014 г. № 2-ФКЗ "О Верховном Суде Российской Федерации и прокуратуре Российской Федерации", вступившим в силу со дня его официального опубликования 6 февраля 2014 г. (Официальный интернет-портал правовой информации (www.pravo.gov.ru), 2014, 6 февраля, № 0001201402060001).

Статья 120

1. Судьи независимы и подчиняются только Конституции Российской Федерации и федеральному закону.

2. Суд, установив при рассмотрении дела несоответствие акта государственного или иного органа закону, принимает решение в соответствии с законом.

Статья 121

1. Судьи несменяемы.

2. Полномочия судьи могут быть прекращены или приостановлены не иначе как в порядке и по основаниям, установленным федеральным законом.

Статья 122

1. Судьи неприкосновенны.

2. Судья не может быть привлечен к уголовной ответственности иначе как в порядке, определяемом федеральным законом.

Статья 123

1. Разбирательство дел во всех судах открытое. Слушание дела в закрытом заседании допускается в случаях, предусмотренных федеральным законом.

2. Заочное разбирательство уголовных дел в судах не допускается, кроме случаев, предусмотренных федеральным законом.

3. Судопроизводство осуществляется на основе состязательности и равноправия сторон.

4. В случаях, предусмотренных федеральным законом, судопроизводство осуществляется с участием присяжных заседателей.

Статья 124

Финансирование судов производится только из федерального бюджета и должно обеспечивать возможность полного и независимого осуществления правосудия в соответствии с федеральным законом.

Статья 125

1. Конституционный Суд Российской Федерации состоит из 19 судей.

2. Конституционный Суд Российской Федерации по запросам Президента Российской Федерации, Совета Федерации, Государственной Думы, одной пятой членов Совета Федерации или депутатов Государственной Думы, Правительства Российской Федерации, Верховного Суда Российской Федерации, органов законодательной и исполнительной власти субъектов Российской Федерации разрешает дела о соответствии Конституции Российской Федерации:

а) федеральных законов, нормативных актов Президента Российской Федерации, Совета Федерации, Государственной Думы, Правительства Российской Федерации;

б) конституций республик, уставов, а также законов и иных нормативных актов субъектов Российской Федерации, изданных по вопросам, относящимся к ведению органов государственной власти Российской Федерации и совместному ведению органов государственной власти Российской Федерации и органов государственной власти субъектов Российской Федерации;

в) договоров между органами государственной власти Российской Федерации и органами государственной власти субъектов Российской Федерации, договоров между органами государственной власти субъектов Российской Федерации;

г) не вступивших в силу международных договоров Российской Федерации²⁶.

3. Конституционный Суд Российской Федерации разрешает споры о компетенции:

а) между федеральными органами государственной власти;

б) между органами государственной власти Российской Федерации и органами государственной власти субъектов Российской Федерации;

в) между высшими государственными органами субъектов Российской Федерации.

4. Конституционный Суд Российской Федерации по жалобам на нарушение конституционных прав и свобод граждан и по запросам судов проверяет конституционность закона, примененного или подлежащего применению в конкретном деле, в порядке, установленном федеральным законом.

5. Конституционный Суд Российской Федерации по запросам Президента Российской Федерации, Совета Федерации, Государственной Думы, Правительства Российской Федерации, органов законодательной власти субъектов Российской Федерации дает толкование Конституции Российской Федерации.

6. Акты или их отдельные положения, признанные неконституционными, утрачивают силу; не соответствующие Конституции Российской Федерации международные договоры Российской Федерации не подлежат введению в действие и применению.

7. Конституционный Суд Российской Федерации по запросу Совета Федерации дает заключение о соблюдении установленного порядка выдвижения обвинения Президента Российской Федерации в государственной измене или совершении иного тяжкого преступления.

²⁶ Редакция части 2 приведена в соответствии с Законом Российской Федерации о поправке к Конституции Российской Федерации от 5 февраля 2014 г. № 2-ФКЗ "О Верховном Суде Российской Федерации и прокуратуре Российской Федерации", вступившим в силу со дня его официального опубликования 6 февраля 2014 г. (Официальный интернет-портал правовой информации (www.pravo.gov.ru), 2014, 6 февраля, № 0001201402060001).

Статья 126

Верховный Суд Российской Федерации является высшим судебным органом по гражданским делам, разрешению экономических споров, уголовным, административным и иным делам, подсудным судам, образованным в соответствии с федеральным конституционным законом, осуществляет в предусмотренных федеральным законом процессуальных формах судебный надзор за деятельностью этих судов и дает разъяснения по вопросам судебной практики²⁷.

Статья 127

Исключена поправкой к Конституции Российской Федерации (Закон Российской Федерации о поправке к Конституции Российской Федерации "О Верховном Суде Российской Федерации и прокуратуре Российской Федерации")²⁸.

Статья 128

1. Судьи Конституционного Суда Российской Федерации, Верховного Суда Российской Федерации назначаются Советом Федерации по представлению Президента Российской Федерации.

2. Судьи других федеральных судов назначаются Президентом Российской Федерации в порядке, установленном федеральным законом.

3. Полномочия, порядок образования и деятельности Конституционного Суда Российской Федерации, Верховного Суда Российской Федерации и иных федеральных судов устанавливаются федеральным конституционным законом²⁹.

Статья 129

1. Полномочия, организация и порядок деятельности прокуратуры Российской Федерации определяются федеральным законом.

2. Генеральный прокурор Российской Федерации и заместители Генерального прокурора Российской Федерации назначаются на должность и освобожда-

²⁷ Редакция статьи 126 приведена в соответствии с Законом Российской Федерации о поправке к Конституции Российской Федерации от 5 февраля 2014 г. № 2-ФКЗ "О Верховном Суде Российской Федерации и прокуратуре Российской Федерации", вступившим в силу со дня его официального опубликования 6 февраля 2014 г. (Официальный интернет-портал правовой информации (www.pravo.gov.ru), 2014, 6 февраля, № 0001201402060001).

²⁸ Статья 127 исключена в соответствии с Законом Российской Федерации о поправке к Конституции Российской Федерации от 5 февраля 2014 г. № 2-ФКЗ "О Верховном Суде Российской Федерации и прокуратуре Российской Федерации", вступившим в силу со дня его официального опубликования 6 февраля 2014 г. (Официальный интернет-портал правовой информации (www.pravo.gov.ru), 2014, 6 февраля, № 0001201402060001).

²⁹ Редакция статьи 128 приведена в соответствии с Законом Российской Федерации о поправке к Конституции Российской Федерации от 5 февраля 2014 г. № 2-ФКЗ "О Верховном Суде Российской Федерации и прокуратуре Российской Федерации", вступившим в силу со дня его официального опубликования 6 февраля 2014 г. (Официальный интернет-портал правовой информации (www.pravo.gov.ru), 2014, 6 февраля, № 0001201402060001).

ются от должности Советом Федерации по представлению Президента Российской Федерации.

3. Прокуроры субъектов Российской Федерации назначаются на должность Президентом Российской Федерации по представлению Генерального прокурора Российской Федерации, согласованному с субъектами Российской Федерации. Прокуроры субъектов Российской Федерации освобождаются от должности Президентом Российской Федерации.

4. Иные прокуроры, кроме прокуроров городов, районов и приравненных к ним прокуроров, назначаются на должность и освобождаются от должности Президентом Российской Федерации.

5. Прокуроры городов, районов и приравненные к ним прокуроры назначаются на должность и освобождаются от должности Генеральным прокурором Российской Федерации³⁰.

ГЛАВА 8. МЕСТНОЕ САМОУПРАВЛЕНИЕ

Статья 130

1. Местное самоуправление в Российской Федерации обеспечивает самостоятельное решение населением вопросов местного значения, владение, пользование и распоряжение муниципальной собственностью.

2. Местное самоуправление осуществляется гражданами путем референдума, выборов, других форм прямого волеизъявления, через выборные и другие органы местного самоуправления.

Статья 131

1. Местное самоуправление осуществляется в городских, сельских поселениях и на других территориях с учетом исторических и иных местных традиций. Структура органов местного самоуправления определяется населением самостоятельно.

2. Изменение границ территорий, в которых осуществляется местное самоуправление, допускается с учетом мнения населения соответствующих территорий.

Статья 132

1. Органы местного самоуправления самостоятельно управляют муниципальной собственностью, формируют, утверждают и исполняют местный бюджет, устанавливают местные налоги и сборы, осуществляют охрану общественного порядка, а также решают иные вопросы местного значения.

³⁰ Редакция статьи 129 приведена в соответствии с Законом Российской Федерации о поправке к Конституции Российской Федерации от 5 февраля 2014 г. № 2-ФКЗ "О Верховном Суде Российской Федерации и прокуратуре Российской Федерации", вступившим в силу со дня его официального опубликования 6 февраля 2014 г. (Официальный интернет-портал правовой информации (www.pravo.gov.ru), 2014, 6 февраля, № 0001201402060001).

2. Органы местного самоуправления могут наделяться законом отдельными государственными полномочиями с передачей необходимых для их осуществления материальных и финансовых средств. Реализация переданных полномочий подконтрольна государству.

Статья 133

Местное самоуправление в Российской Федерации гарантируется правом на судебную защиту, на компенсацию дополнительных расходов, возникших в результате решений, принятых органами государственной власти, запретом на ограничение прав местного самоуправления, установленных Конституцией Российской Федерации и федеральными законами.

ГЛАВА 9. КОНСТИТУЦИОННЫЕ ПОПРАВКИ И ПЕРЕСМОТР КОНСТИТУЦИИ

Статья 134

Предложения о поправках и пересмотре положений Конституции Российской Федерации могут вносить Президент Российской Федерации, Совет Федерации, Государственная Дума, Правительство Российской Федерации, законодательные (представительные) органы субъектов Российской Федерации, а также группа численностью не менее одной пятой членов Совета Федерации или депутатов Государственной Думы.

Статья 135

1. Положения глав 1, 2 и 9 Конституции Российской Федерации не могут быть пересмотрены Федеральным Собранием.

2. Если предложение о пересмотре положений глав 1, 2 и 9 Конституции Российской Федерации будет поддержано тремя пятыми голосов от общего числа членов Совета Федерации и депутатов Государственной Думы, то в соответствии с федеральным конституционным законом созывается Конституционное Собрание.

3. Конституционное Собрание либо подтверждает неизменность Конституции Российской Федерации, либо разрабатывает проект новой Конституции Российской Федерации, который принимается Конституционным Собранием двумя третями голосов от общего числа его членов или выносится на всенародное голосование. При проведении всенародного голосования Конституция Российской Федерации считается принятой, если за нее проголосовало более половины избирателей, принявших участие в голосовании, при условии, что в нем приняло участие более половины избирателей.

Статья 136

Поправки к главам 3-8 Конституции Российской Федерации принимаются в порядке, предусмотренном для принятия федерального конституционного зако-

на, и вступают в силу после их одобрения органами законодательной власти не менее чем двух третей субъектов Российской Федерации.

Статья 137

1. Изменения в статью 65 Конституции Российской Федерации, определяющую состав Российской Федерации, вносятся на основании федерального конституционного закона о принятии в Российскую Федерацию и образовании в ее составе нового субъекта Российской Федерации, об изменении конституционно-правового статуса субъекта Российской Федерации.

2. В случае изменения наименования республики, края, области, города федерального значения, автономной области, автономного округа новое наименование субъекта Российской Федерации подлежит включению в статью 65 Конституции Российской Федерации.

РАЗДЕЛ ВТОРОЙ

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ И ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Конституция Российской Федерации вступает в силу со дня официального ее опубликования по результатам всенародного голосования.

День всенародного голосования 12 декабря 1993 г. считается днем принятия Конституции Российской Федерации.

Одновременно прекращается действие Конституции (Основного Закона) Российской Федерации – России, принятой 12 апреля 1978 года, с последующими изменениями и дополнениями.

В случае несоответствия положениям Конституции Российской Федерации положений Федеративного договора – Договора о разграничении предметов ведения и полномочий между федеральными органами государственной власти Российской Федерации и органами государственной власти суверенных республик в составе Российской Федерации, Договора о разграничении предметов ведения и полномочий между федеральными органами государственной власти Российской Федерации и органами государственной власти краев, областей, городов Москвы и Санкт-Петербурга Российской Федерации, Договора о разграничении предметов ведения и полномочий между федеральными органами государственной власти Российской Федерации и органами государственной власти автономной области, автономных округов в составе Российской Федерации, а также других договоров между федеральными органами государственной власти Российской Федерации и органами государственной власти субъектов Российской Федерации, договоров между органами государственной власти субъектов Российской Федерации – действуют положения Конституции Российской Федерации.

2. Законы и другие правовые акты, действовавшие на территории Российской Федерации до вступления в силу настоящей Конституции, применяются в части, не противоречащей Конституции Российской Федерации.

3. Президент Российской Федерации, избранный в соответствии с Конституцией (Основным Законом) Российской Федерации – России, со дня вступления в силу настоящей Конституции осуществляет установленные ею полномочия до истечения срока, на который он был избран.

4. Совет Министров – Правительство Российской Федерации со дня вступления в силу настоящей Конституции приобретает права, обязанности и ответственность Правительства Российской Федерации, установленные Конституцией Российской Федерации, и впредь именуется – Правительство Российской Федерации.

5. Суды в Российской Федерации осуществляют правосудие в соответствии с их полномочиями, установленными настоящей Конституцией.

После вступления в силу Конституции судьи всех судов Российской Федерации сохраняют свои полномочия до истечения срока, на который они были избраны. Вакантные должности замещаются в порядке, установленном настоящей Конституцией.

6. Впредь до введения в действие федерального закона, устанавливающего порядок рассмотрения дел судом с участием присяжных заседателей, сохраняется прежний порядок судебного рассмотрения соответствующих дел.

До приведения уголовно-процессуального законодательства Российской Федерации в соответствие с положениями настоящей Конституции сохраняется прежний порядок ареста, содержания под стражей и задержания лиц, подозреваемых в совершении преступления.

7. Совет Федерации первого созыва и Государственная Дума первого созыва избираются сроком на два года.

8. Совет Федерации на свое первое заседание собирается на тридцатый день после избрания. Первое заседание Совета Федерации открывает Президент Российской Федерации.

9. Депутат Государственной Думы первого созыва может одновременно являться членом Правительства Российской Федерации. На депутатов Государственной Думы – членов Правительства Российской Федерации не распространяются положения настоящей Конституции о неприкосновенности депутатов в части ответственности за действия (или бездействие), связанные с выполнением служебных обязанностей.

Депутаты Совета Федерации первого созыва осуществляют свои полномочия на непостоянной основе.

Примитём быдёс отирён бөрйём пыр

1993 волён декабрь 12 лунё

РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЯЛӨН КОНСТИТУЦИЯ

Мийё, Российской Федерацияись уна национальностья отир,
ас му вылын өтүвтёмөсь өтласа судьбаён,
мортлись правоз да свободаз, отирлись лөня олём да ас коласын вежөртём
чорыта видзёмён,
историческөй кад съорна аркмөтём государстволись өтлаасьёмсө видзёмён,
быд йөзлөн откодсьөтём да асмозён олём быдёнён босьтём принциппезись
петёмён,

миянлө Ай му дынө радейтём да уваженнө, бурө да справедливостьө верит-
ны сетись одззасы пөрись отирөс төдвылын видзёмён,

Россиялись сувереннөй государственностьсө лэбтёмён да сылись уськөттём
демократическөй пондөтчөмсө видзёмён,

Россиялись бура олём да зорамём одзлань тырсьөтёмён,
өнняя да одзланья том отирлөн поколеннөз одзын асланым Мам му пон-
да ответственность видзёмён,

мировөй сообществолөн асьнымөс торён пунктёмён,
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЯЛИСЬ КОНСТИТУЦИЯ примитам.

ОДЗЗА ТОР

ОДЗЗА ЮКОМ

КОНСТИТУЦИОННОЙ СТРОЙЛӨН ПОНДӨТӨМ

1 гижөт

1. Российской Федерация – Россия лоё республиканскөй формаа
веськөтлөмөн демократическөй федеративнөй правовөй государствоён.
2. Российской Федерация да Россия ниммес откодсьөс.

2 гижөт

Мортыс, сылөн правоз да свободазс лөбны медыджыт донён. Государстволө
колө төдны, видзсьыны да дорйыны мортлись да гражданинлись правозсө да
свободазсө.

3 гижөт

1. Российской Федерациялөн суверенитетсө нуөтгисьён да веськөтлөмлөн
өтка видзисьён лоё сылөн уна национальностья отир.

2. Ассис веськөтлөмсө отирыс нуөтө ачыс, а сідзжө государстволөн веськөтлан органнэз пыр да местной самоуправленнёлөн органнэз пыр.

3. Отирлөн медыджыт асвеськөтлөмыс мыччалом референдум да дзескөттөг бөрийом пыр.

4. Российскөй Федерацияын веськөтлөмсө некин оз вермы босьтны мырддьомөн ас кипод увтө. Веськөтлөмсө мырддьомыс или веськөтлөмлись полномочиесө ас кипод увтө босьтөмыс мыжйиссьө федеральной туйдөт сьөрті.

4 гижөт

1. Российскөй Федерациялөн суверенитетыс паськалө быдсөн сы территорияз пасьга.

2. Российскөй Федерациялөн Конституцияыс да федеральной туйдөттэс лобны Российскөй Федерациялөн быдөс территория пасьга медвынабсь.

3. Российскөй Федерация ассис муэсө быдсөн видзө ас кипод увтын да оз сет мөдік киэзө.

5 гижөт

1. Российскөй Федерациялө пырөны республикаэз, крайез, областтез, федеральной значеннөа каррез, автономной область, автономной округтез – Российскөй Федерациялөн өткодь правозза субъекттэз.

2. Республикалөн (государстволөн) эм аслас конституция да туйдөт лөсьөтөм. Крайлөн, областьлөн, федеральной значеннөа карлөн, автономной областьлөн, автономной округлөн эм аслас устав да туйдөт лөсьөтөм.

3. Российскөй Федерациялөн федеративной лөсьөтөмыс видзсьө сы государственной быдса пыр, государственной веськөтлөмлөн өтка система пыр, Российскөй Федерацияись государственной веськөтлөм сьөрті органнэзлөн да Российскөй Федерацияись субъекттэзын государственной веськөтлөм сьөрті органнэзлөн нуөтан удж да полномочиез торьялөм пыр, Российскөй Федерацияись отирлөн өткодь правозз да ас понда олөм лөсьөтөм пыр.

4. Государственной веськөтлөмлөн федеральной органнэзкөт өтласа уджын Российскөй Федерацияись быдөс субъекттэс ас коласын өткодьсьөтөмөсь.

6 гижөт

1. Российскөй Федерацияын гражданствоыс сетсьө да бөр босьтиссьө федеральной туйдөт сьөрті, лөб өтка да өткодь – оз зависит босьтөм основаннөэзсянь.

2. Российскөй Федерацияись быд гражданинлөн сы территория вылын эмөсь быдөс правозз да свободаэз, Российскөй Федерациялөн Конституция сьөрті сія нуөтө өткодь обязанносттез.

3. Российскөй Федерациялөн гражданинлись оз вермө мырддыны гражданствосө, оз вермө паdmөтны вежны сійө.

7 гижөт

1. Российскөй Федерацияыс – социальной государство, көдалөн политикаыс иньдөтөм лөсьөтны мортыслө бур олан да дзескөттөг зорамөм.

2. Российскöй Федерациями дорйиссьöны отирлөн удж да здоровье, удж понда сетсьö гарантированной минимальнöй сьöм сетöм, семьялö, мамлö, айлö да челядльö, инвалиддэзлö да пöрись отирлö государство сетö отсöт, зорöтö социальнöй службаэзлись система, сетö государственнöй пенсияэз, пособиеэз да социальнöй дорйöмлись мöдик гарантияэз.

8 гижöт

1. Российскöй Федерацияын öтмоз сетсьö öтласа экономическöй пространство, товаррезлөн, услугаэзлөн да финансовöй средствоэзлөн дзескөттöт вештасьöм, конкуренция видзöм, дзескөттöм экономическöй уджалöм.

2. Российскöй Федерацияас öтмоз видзöтсьöны да дорйиссьöны частнöй, государственнöй, муниципальнöй да мöдик собственностьлөн формаэз.

9 гижöт

1. Российскöй Федерацияын муыс да мöдик природнöй ресурссэз используйтчöны да дорйиссьöны кыз олаллөн да уджалöмлөн пондöтöм отирыс понда, кöдна олöны асланыс территорияэз вылын.

2. Му да мöдик природнöй ресурссэс вермасö вöвны частнöй, государственнöй, муниципальнöй да мöдик формаа собственность кипод увтын.

10 гижöт

Российскöй Федерацияын государственнöй веськөтлöмьыс торьяссьö туйдöт лöсьöтан, исполнительнöй да судебнöй веськөтлöм вылö. Туйдöт лöсьöтан, исполнительнöй да судебнöй веськөтлöммес торьяссьöны öтамöд дынсянь.

11 гижöт

1. Российскöй Федерацияын государственнöй веськөтлöмсö нуöтöны Российскöй Федерациялөн Президент, Федеральнöй Собраннö (Федерациялөн Совет да Государственнöй Дума), Российскöй Федерациялөн Правительство, Российскöй Федерациялөн суддэз.

2. Российскöй Федерациялөн субъекттэзас государственнöй веськөтлöмсö нуöтöны нылөн лöсьöтöм государственнöй веськөтланлөн органнэз.

3. Нуöтан уджлөн да полномочиеэзлөн торьялöмьыс Российскöй Федерациялөн государственнöй веськөтлан органнэз коласын да Российскöй Федерациялөн субъекттэзись государственнöй веськөтлан органнэз коласын нуöтсьö этия Конституциялөн, Федеративнöй да торйөн нуöтан удж да полномочиеэз мöдик договоррез пыр.

12 гижöт

Российскöй Федерацияын видзсьö да сетсьö местнöй самоуправленнö. Местнöй самоуправленнөыс аслас полномочиеэз сьöртi уджалö аскöттяс. Местнöй самоуправленнөлөн органнэс оз пырö государственнöй веськөтланлөн органнэз системаö.

13 гижӧт

1. Российскӧй Федерацияын сетсӧ унапӧвса идеология.
2. Некытшӧм идеология оз вермы вӧвны государственнӧйӧн или обязательнӧйӧн.
3. Российскӧй Федерацияын сетсӧ унапӧвса политика да быдкодь партийность.
4. Отир понда чукӧртӧм йитӧттӧс туйдӧт одзын ӧткодӧсь.
5. Оз туй аркмӧтны да нуӧтны удж отир понда чукӧртӧм йитӧттӧзлӧ, кӧдналӧн кӧсӧймныс да уджыс иньдӧтӧм вын пыр вежны Российскӧй Федерациялисӧ Конституционнӧй стройсӧ да разны сылсӧ ӧтласа муэсӧ, государствоыслсӧ безопасностьсӧ жугдӧм вылӧ, вооружӧннӧй ӧксӧммез лӧсьӧтӧм вылӧ, социальнӧй, расовӧй, национальнӧй да религиознӧй торйӧтчӧм ӧзйӧтӧм вылӧ.

14 гижӧт

1. Российскӧй Федерация – лӧб светскӧй государствоӧн. Некытшӧм религия оз вермы лоны государственнӧйӧн или обязательнӧйӧн.
2. Религиозной йитӧттӧс торйӧтӧмӧсь государствоыс дынӧсь да ӧткодӧсьӧтӧмӧсь туйдӧт одзын.

15 гижӧт

1. Российскӧй Федерациялӧн Конституция видзӧ медыджыт юридическӧй вын, да веськыта уджалӧ Российскӧй Федерациялӧн быдӧс территория пасьта. Российскӧй Федерацияас примитӧм туйдӧттӧс да мӧдик правовой акттӧс оз вермӧ сувтны паныт Российскӧй Федерациялӧн Конституциялӧ.
2. Государственнӧй веськӧтлан органнӧслӧ, местнӧй самоуправленнӧлӧн органнӧслӧ, уджалсӧ отирлӧ, гражданалӧ да нылӧн йитӧттӧзлӧ колӧ видзсыны Российскӧй Федерациялӧн Конституцияын да туйдӧттӧзын гижӧм бердӧ.
3. Туйдӧттӧсӧ колӧ официальной петкӧтны печатьӧ. Печатьӧ петкӧттӧм туйдӧттӧс оз вермӧ пырны оланӧ. Быд нормативнӧй правовой акттӧс, кытӧн гижсӧ правоз, свободаз, мортлӧн да гражданинлӧн обязанностез йлысь, оз пырӧ оланӧ, абу кӧ нӧя официальной петкӧтӧмась печатьӧ быдӧнныс син одзӧ.
4. Быдӧс йӧзӧн босьтӧм принципез, международнӧй праволӧн нормааз да Российскӧй Федерациялӧн международной договорез лӧбны тӧдчана торӧн сы правовой системаын. Российскӧй Федерациялӧ международнӧй договор сьӧртӧ сувтӧтӧмӧсь кӧ мӧдик правилоз, кӧдна абу видзӧтӧмӧсь законӧн, сӧк уджалӧны международнӧй договорлӧн правилоз.

16 гижӧт

1. Конституциялӧн ӧтӧя торисӧ положеннӧс лӧбны Российскӧй Федерациялӧн конституционнӧй сувтӧтӧмас одзза пондӧтчӧмӧн и оз вермӧ вежсыны, вежсӧны дзир ӧтӧя Конституция сьӧртӧ.

2. Некытшом мөдик положеннээз этия Конституцияись оз вермө сувтны паныт Российской Федерациялөн пондөтан конституционнөй строилө.

МӨДИК ЮКОМ

МОРТЛӨН ДА ГРАЖДАНИНЛӨН ПРАВОЭЗ ДА СВОБОДАЭЗ

17 гижөт

1. Российской Федерацияын босьтиссьоны да сетсьоны мортыслө да гражданиныслө правоз да свободаэз быдөс йөзөн босьтөм международнөй вермөмлөн принципез да нормаэз сьөрти да этия Конституция сьөрти.

2. Медьджыт правозс да мортлөн свободаэс оз мырддиссьө да кольчөны быдыслө чужан лунсянь.

3. Мортлөн правозс да свободаэс оланө пыртикө оз вермө сувтны паныт мөдик отирлөн правоззлө да свободаэзлө.

18 гижөт

Мортлөн да гражданинлөн правозс да свободаэс уджалөны пыр веськыта. Ния сетөны туйдөттэзлись вежөртөтөм, пытшкөс да оланө пыртөм, сіджө туйдөт лөсьөтан веськөтланлись, исполнительнөй веськөтланлись да местнөй самоуправленнелись уджнысө, нылө сетсьө правосудие.

19 гижөт

1. Туйдөт да суд одзын быдөнныс өткодьсө.

2. Государствоис сетө мортлө да гражданинлө өткодь правозс да свободаэз, оз видзөтсый пол, раса, национальность, кыв, киннэзөн лобны ай-мам, кыз олө да кытөн уджалө мортыс, сьлөн оланін, религия дынө видзсьөм, олан видзөтөм, йөз йитөттэзө пырөм да мөдик обстоятельствоэз. Некин оз вермы дзескөтны гражданинлись правозс социальнөй, расовөй, национальнөй, кыв да религия дынө видзсьөм понда.

3. Айкалөн да инькалөн өткодь правозс да свободаэз, сіджө өтмоз вермөны нийө пыртны оланө.

20 гижөт

1. Быд мортлө сетөм олан.

2. Смертнөй казнь, сийө одзлань вештөмөдз, вермяс свтсьыны федеральнөй туйдөт пыр, кыз исключительнөй мыжыян мера ыджыт умөль керөммез понда, көдна иньдөтөмась оланлө памыт, мыжйөм мортыслө сетсьө право видзөтны сылись керөмсө судын, кытөн лоасө присяжнөй заседателлез.

21 гижөт

1. Мортлөн достоинство дорйиссьө государствоөн. Нем оз вермы сийө уськөтны.

2. Некинӧс оз вермӧ пытайтны, вартлыны лӕкӧдз да уськӧтны мортлӕсь достоинствосӧ керӧм да мыжйӧм пыр. Некинӧс астӧгьяс оз вермӧ сетны керны сы вылын медицинскӧй, научнӧй да мӧдик опыттӧз.

22 гижӧт

1. Быд морт вермӧ дзескӧттӧг да вӧрзбӧттӧг овны.
2. Арестуйтӧм, пуксьбӧтӧм да кутӧмын видзӧм вермас вӧвны дзир судлӧн тшӧктӧм сьӧртӧ. Судлӧн тшӧктӧмбдз мортсӧ оз вермӧ видзны кутӧмӧн 48 часся унажык.

23 гижӧт

1. Быд морт вермӧ вӧрзбӧттӧг овны ас оланӧн, видзны ассис да гортся увтырлӕсь ас моза олӧм, дорйыны ассис честьсӧ да бур нимсӧ.
2. Быд мортлӧн эм право гуся гижсьӧм вылӧ, телефонӧт баитчӧм вылӧ, почтовӧй, телеграфнӧй да мӧдик иньдӧтӧм-висьталӧммез вылӧ. Оз позь видзсьыны сӧя право бердӧ дзир судлӧн висьталӧн сьӧртӧ.

24 гижӧт

1. Информациясӧ ӧктыны, видзны, используйтны да паськӧтны мортыс олан йылӕсь сытӧг оз туй.
2. Государственнӧй веськӧтланлӧн органнӧзӕсь уджалӕссезлӧ да местнӧй самоуправленнӧлӧн органнӧзӕсь уджалӕссезлӧ колӧ сетны быд мортлӧ видзӧтны документтӧз да материаллӧз, кӧдна веськыта висьталӧны мортыслӧн правозз да свободазз йылӕсь, абу кӧ видзӧтӧм туйдӧтӧн мӧднӧж.

25 гижӧт

Оланӧн вӧрзбӧтны оз туй. Некин оз вермы пырны керкуӧ, оз кӧ лӧдзӧ пырны сӧтӧн олӕссес, вермасӧ пырны дзир федеральнӧй туйдӧтӧн или судӧн висьталӧм сьӧртӧ.

26 гижӧт

1. Быд морт вермӧ висьтавны да гижны ассис национальность. Некинӧс оз вермӧ тшӧктыны вынӧн висьтавны да гижны ассис национальностьсӧ.
2. Быдыс вермӧ баитны-гижны аслас мам кыв вылын, бӧрйыны сӧрнитчан, быдтан, велӧтчан да творчество понда кыв.

27 гижӧт

1. Быдыс, кин туйдӧт пыр олӧ Российскӧй Федерациялӧн территория вылын, вермӧ свободнӧя ветлӧтны, бӧрйыны сувтчанӧн да оланӧн.
2. Быдыс вермӧ дзескӧттӧг мунны Российскӧй Федерациялӧн музӧ сайӧ. Российскӧй Федерацияись гражданин вермӧ паныт сувттӧг бертны Российскӧй Федерацияӧ.

28 гижӧт

Быд мортлӧ сетӧм право овны аслас совесть сьорті, аслас вероисповеданнӧ сьорті, вермӧ нуӧтны торійӧн или ӧтлаын мӧдіккезкӧт быдкодь религия или не нуӧтны некытшӧмӧ, дзескӧттӧг бӧрйыны, видзны, нуӧтны религиознӧй да мӧдік убежденнӧез да керны ны сьорті.

29 гижӧт

1. Быд мортлӧ сетсьӧ свобода видзны юрын да висьтавны веськыт кыв.
2. Оз туй нуӧтны пропаганда да агитация, кӧдна пыр ӧдъялӧны социальнӧй, расовӧй, национальнӧй да религиознӧй паныг сувтӧммез. Оз позь нуӧтны социальнӧй, расовӧй, национальнӧй, религиознӧй да кыв сьорті асьӧс мӧдіккезся вылынжыка пуктӧм.
3. Некинӧс оз туй тшӧктыны висьтавны ассис юрын видзӧм да асмоз чайтӧм или ны дынись бергӧтчыны мӧдӧрӧ.
4. Быдыс вермӧ свободнӧя кошшыны, босьтны, сетны, лӧсьӧтны да паськӧтны быднӧж информация туйдӧт сьорті Государственнӧй тайналӧн сведеннӧезӧн перечень сетӧм федеральнӧй туйдӧт пыр.
5. Массовӧй информациялӧ сетсьӧ свобода. Цензуралӧ оз сетсьы туй.

30 гижӧт

1. Быдыс вермӧ ӧтлаасьны да, ассис интерессӧз дорйӧм понда, аркмӧтны профессиональнӧй ӧтувтчӧммез. Быдӧнныс понда аркмӧтӧм отир чукӧррезлӧн уджыс оз дзескӧтсьы.
2. Некинӧс оз вермӧ тшӧктыны пырны кытшӧм-либо отир чукӧрӧ да вӧвны сӧтӧн.

31 гижӧт

Российскӧй Федерацияись гражданаыс вермӧны ӧксьыны лӧня, оружитӧг, чулӧтны ӧксьӧммез, митингтез да демонстрацияӧз, шествиеӧз да пикетированнӧез.

32 гижӧт

1. Российскӧй Федерацияись отирыс вермӧны участвуйтны государстволӧн удж веськӧтлӧмын кыз асьныс, сідз и асланыс пуктӧм отир пыр.
2. Российскӧй Федерацияись отирыс вермӧны бӧрйыны да вӧвны бӧрйӧммезӧн государстволӧн веськӧтлан органнӧзӧ да местнӧй самоуправленнӧлӧн органнӧзӧ, сідзжӧ вермӧны участвуйтны референдумын.
3. Оз вермӧ бӧрйыны да вӧвны бӧрйӧммезӧн ня отирыс, кӧдналӧ суд пыр висьталӧм – нылӧн абу дееспособность, сідзжӧ, суд висьталӧм сьорті, дзескӧтінын пукалссез.
4. Российскӧй Федерацияись отирыс вермӧны ӧтмоз уджавны государственнӧй удж вылын.

5. Российской Федерациясы отирыс вермөны участвуйтны правосудие лөсьөтөмын.

33 гижөт

Российской Федерациясы отирыс вермөны веськыта асьныс, асланыс киөн да өтлаын гижөм гижөттэз пыр юөртчыныпетны государственной органнэз дынө да местной самоуправленнелөн органнэз дынө.

34 гижөт

1. Быдыс вермө дзескөттөг аслас кужөмөн да имуществоөн уджавны предпринимательство сьөрті да туйдөт сьөрті мөдік экономической удж вылын.

2. Оз туй нүөтны экономической удж, лөө кө сія монополизацияөн да недобросовестной конкуренцияөн.

35 гижөт

1. Частной собственностьлөн право дорйиссьө туйдөт пыр.

2. Быд мортлөн вермө вөвны ас кипод увтын имущество, сія вермас видзны сійө кыз ачыс өтнас, сідз и өтлаын мөдіккөзкөт.

3. Некинліс оз вермө мырддыны сыліс имуществосө, вермасө мырддыны дзир суд пыр. Государствоыс понда имуществосө мырддымыс вермас вөвны дзир сэк, көр сетсьө мортыслө одзлань да өтмында сьөм бергөтөм.

4. Сетсьө наследстволө гарантия.

36 гижөт

1. Отирыслөн да ны чукөррезлөн вермас вөвны асланыс му.

2. Му видзөм, сы вылын уджалөм да сійө сетөм-босьтөм, сідз и мөдік природной ресурсез ас кипод увтын видзөм нүөтсьө свободной, оз кө сія умөльсөт гөгөр муэсө да оз дзуг мөдіккөзліс правөез да туйдөт сьөрті инте-ресез.

3. Федеральной туйдөт сьөрті сетсьөны условиеез да арт му видзөмын.

37 гижөт

1. Уджыс свободной. Быдыс свободной вермө распоряжайтчыны аслас уджын кужөмөн, бөйрыны уджалөм да профессия.

2. Оз туй вынөн тшөктыны уджавны.

3. Быдыс вермө уджавны сэтшөм условиеезын, көдна сетөны безопасность да гигиена, корны уджыс понда дискриминациятөг вештисьөм, федеральной туйдөт сьөрті удж понда вештисьөмыс оз вермы вөвны учөтжык минимальной размерся, сідзжө быдыс вермө вөвны дорйөм уджтөмсялөмыс.

4. Сетсьө мортыслө өтнаслө да отир чукөрлө уджын етшасьөм сьөрті право федеральной туйдөтын сетөм способез пыр сійө лөсьөтны, лөсьөтны туйө и забастовка пыр.

5. Быдыс вермө шоччисьны. Уджалан договор пыр федеральнӧй туйдӧттэз сьӧрті уджалісьлӧ сетсьӧ уджалан кадлӧн кузаяс, шоччисян луннэз да вежалун-нэз, быд вося отпуск.

38 гижӧт

1. Государство аслас кипод увтӧ босьтӧ дорйыны маммэзӧс, челядьӧс да семья.
2. Ай-мамлӧн ӧткодъ право да обязанность – дорйыны да быдтыны челядьӧс.
3. Уджалісь челядь, кӧдналӧ тырис 18 во, заботитчӧны ай-мам йылісь, кӧдна оз вермӧ уджавны.

39 гижӧт

1. Быдыслӧ сетсьӧ социальнӧй отсӧт возраст сьӧрті шогӧт дырни, инвалидность дырни, вердисьӧс ӧштӧм дырни, челядь быдтӧм понда да мӧдік понда туйдӧт сьӧрті.
2. Государственнӧй пенсияез да отсалан пособиезз сетсьӧны туйдӧт пыр.
3. Ошкиссьӧны ас пондаись социальнӧй страхованнӧ, социальнӧй тыртӧм понда мӧдкодъ формаез лӧсьӧтӧм да буркерӧм.

40 гижӧт

1. Быдыслӧн эм право оланін вылӧ. Некинлісь оз вермӧ вынӧн мырддыны оланінсӧ.
2. Государстволӧн веськӧтлан органнэз да местнӧй самоуправленнӧлӧн органнэз ошкӧны керку лӧбтӧм-сувтӧтӧм, лӧсьӧтӧны быдӧс сы понда, мед мортислӧн вӧлі оланін.
3. Небура оліссезлӧ, туйдӧт сьӧрті мӧдік отирлӧ, кӧдналӧн абу оланін, сія сетсьӧ сьӧмтӧг или государственнӧй, муниципальнӧй да мӧдік оланін понда фонддзись сетсьӧ недонӧн туйдӧт сьӧрті.

41 гижӧт

1. Быдыс вермӧ дорйыны ассис здоровье да корны веськӧтан отсӧт. Государственнӧй да муниципальнӧй здравоохраненнӧ сьӧрті учрежденнӧезын отирӧс веськӧтӧны бюджетись, страховӧй взноссэзись да мӧдіклаись сетӧм сьӧм вылӧ.
2. Российскӧй Федерацияын отирлісь здоровье дорьян да вынсьӧтан федеральнӧй программаез вылӧ сетсьӧ сьӧм, нуйтсьӧ государственнӧй, муниципальнӧй да ас понда здравоохраненнӧлісь системаез зорӧтӧм сьӧрті удж; ошкиссьӧ удж, кӧда отсалӧ вынсьӧтны мортлісь здоровье, зорӧтны физическӧй культура да спорт, бурсьӧтӧ экологическӧй да санитарно-эпидеомологическӧй олан.
3. Федеральнӧй туйдӧт сьӧрті уджӧн веськӧтлісьлісь чорыта юалӧны, суськис кӧ сія нійӧ факттэсӧ да лӧймсӧ, кӧдна сувтисӧ отирлӧн олан да здоровье дорйӧмлӧ паныт.

42 гижѳт

Быдыс вермѳ овны бурсыѳтѳм гѳгѳрся оланінын, тѳдны сы состояннѳ йылісь колана информация да корны сыѳм, вѳлі кѳ морглѳн здоровье понда да сы имушество понда экологическѳй умѳль керѳм.

43 гижѳт

1. Быдыслѳн эм право велѳтчыны.
2. Государственнѳй или муниципальнѳй велѳтчаниннѳзын да уджаланиннѳзын дошкольнѳй, быдѳнныс понда общѳй да шѳрѳт профессиональнѳй велѳтчѳм сетсыѳ быдѳнныслѳ сыѳмтѳг.
3. Быдыс вермѳ конкурс пыр сыѳмтѳг велѳтчыны да босытны высшѳй образованнѳ государственнѳй или муниципальнѳй велѳтчанинын да уджаланинын.
4. Основнѳй общѳй велѳтчѳм лѳѳ обязательнѳйѳн. Ай-мам или нія, кин быдтѳ, велѳтѳны челядсыѳ основнѳй общѳй велѳтчѳм бѳстѳм понда.
5. Российскѳй Федерация сувтѳтѳ Федеральнѳй государственнѳй велѳтчачан стандарттѳз, отсалѳ видзны велѳтчѳмлісь быдкѳдь формаѳз.

44 гижѳт

1. Литературнѳй, художественнѳй, научнѳй, техническѳй да мѳдкѳдь кужѳм да велѳтчѳм быдыслѳ сетсыѳ дзескѳттѳг. Интеллектуальнѳй собственностьсыѳ дорйиссыѳ туйдѳт пыр.
2. Быдыс вермѳ овны культурнѳй оланѳн да ветлѳтны культура сыѳрті ужалан керкуѳзѳ, судзѳтны культура сыѳрті донсѳ.
3. Быдыслѳ колѳ заботитчыны историческѳй да культурнѳй наследие йылісь, дорйыны история да культура сыѳрті памятникез.

45 гижѳт

1. Российскѳй Федерацияын морглѳ да гражданинлѳ сетсыѳны правѳоз да свобѳдаѳз сыѳрті государственнѳй дорйѳм.
2. Быдыс вермѳ быднѳж дорйыны ассис правѳѳсѳ да свобѳдаѳсѳ туйдѳт сыѳрті.

46 гижѳт

1. Быдыслѳ сетсыѳ ассис правѳѳсѳ да свобѳдаѳсѳ дорйыны суд пыр.
2. Государственнѳй веськѳтлан органнѳзлѳн, местнѳй самоуправленнѳлѳн органнѳзлѳн, отир чукѳррезлѳн да должностнѳй веськѳтліссезлѳн решеннѳс да керѳмыс (или кертѳмыс) вермѳны бѳр видзѳтсыыны суд пыр.
3. Российскѳй Федерациялѳн международнѳй договоррез сыѳрті быдыс вермѳ ассис правѳѳсѳ да свобѳдаѳсѳ дорйѳм понда петны межгосударственнѳй органнѳзѳ, вѳлісѳ кѳ видзѳтѳмѳсь государствѳлѳн быдѳс правѳѳй дорьян вермѳммес.

47 гижѳт

1. Некинлісь оз вермѳ мырддыны правосѳ видзѳтны сылісь делосѳ сія судын да сія судьяѳн, кѳдналѳ сетѳм подсудностьыс туйдѳт сѳѳрті .

2. Умѳльѳ керѳм понда мыжйѳм мортыс вермѳ корны видзѳтны судас сылісь делосѳ ѳтлаѳ присяжнѳй заседателлезѳс керѳм пыр, висьталѳм кѳ сідз федеральной туйдѳтын.

48 гижѳт

1. Быдыслѳ сетсѳ право босьтны квалифцированной юридической ѳтсѳт. Видзѳтѳм кѳ туйдѳтѳн, сѳк юридической ѳтсѳтыс сетсѳ сѳѳмтѳг.

2. Кутѳм, пуксѳѳтѳм, умѳльѳ керѳм понда мыжйѳм морт вермѳ корны адвокатлісь ѳтсѳт сѳксянь, кѳр сія вѳлі кутѳм, пуксѳѳтѳм или умѳль керѳм понда мыжйѳм.

49 гижѳт

1. Умѳльсѳ керѳм понда мыжйѳм мортыс лыддиссѳ мыжйѳтѳмѳн, кытчѳдз федеральной туйдѳтлѳн арт сѳѳрті сылісь умѳль керѳмсѳ оз адззѳ, да судѳн мыжйѳм йылісь висьталѳмыс оз на пыр оланас туйдѳт сѳѳрті.

2. Умѳль керѳм понда мыжйѳм мортыс асѳѳ вермас не дорйыны.

3. Мортсѳ мыжйѳмын сомненнѳс, кѳднѳ оз туй вештыны, кольчѳѳны умѳль керѳм понда мыжйѳм морт вылын.

50 гижѳт

1. Некинѳс оз вермѳ мыжйыны мѳдпырся ѳтѳк и сія жѳ умѳль керѳм понда.

2. Правосудиесѳ нуѳтѳмын оз позь видзны доказательствоэз, кѳдна лоисѳ тѳѳѳмѳс федеральной туйдѳтлѳ паныт сувтѳмѳн.

3. Быд мыжйѳм морт умѳль керѳм понда вермѳ корны видзѳтны приговорсѳ мѳдпѳв вылынжыка сулалан судлісь федеральной туйдѳт сѳѳрті, сідзжѳ вермѳ корны помилованнѳ или учѳтжык мыжйѳм.

51 гижѳт

1. Мортыс вермас не баитны ас вывтас, аслас гозья вылѳ да матын увтыр вылѳ, кызд гижѳм федеральной туйдѳтын.

2. Федеральной туйдѳтын вермасѳ вѳвны мѳѳѳк гижѳммез, кѳдна сѳѳрті мортыс вермас не висьтасыны адззылѳм йылісь.

52 гижѳт

Сѳѳкытѳ шедѳм мортлѳн правоэс властѳлѳн лѳкьялѳмись да умѳль керѳмись дорйиссѳѳны туйдѳт пыр. Государство сетѳ сѳѳкытѳ шедѳм мортлѳ петны правосудие дынѳ да бергѳтны бѳр ѳштѳмсѳ.

53 гижѳт

Быдыс вермѳ корны государствоыслѳ вештѳсьѳм, керисѳ кѳ умѳльѳ мортыслѳ (или нем эз керѳ) государственной вѳськѳтлан сѳртѳ органнѳс или нылѳн должностной уджалѳссес туйдѳтлѳ паныт сувтѳмѳн.

54 гижѳт

1. Туйдѳтсѳ, кѳда лѳсьѳтѳ или сѳькытсѳтѳ ответственность, бергѳтны оз туй.
2. Некинѳс оз вермѳ мыжыны сѳя керѳм понда, кѳда лоѳм кадас эз лыдѳссы умѳль керѳмѳн. Умѳльсѳ керѳм бѳрын ответственностьыс сы понда кѳ вештѳм или учѳтсѳьтѳм, сѳк видзѳтсѳь виль туйдѳт сѳртѳ.

55 гижѳт

1. Российской Федерациялѳн Конституцияын сетѳм медыджыт правѳоз да свободаэз йылыс гижѳммес оз вермѳ вештыны бѳкѳ или не адззыны морт да гражданин понда мѳдик правѳоз да свободаэз, кѳдна лоѳны общепризнаннойезѳн.

2. Российской Федерацияын оз вермѳ гижсѳыны туйдѳттѳэз, кѳдна вештѳны бѳкѳ да оз адззѳ мортлыс да гражданинлыс правѳозѳ да свободаэсѳ.

3. Мортлѳн да гражданинлѳн правѳоз да свободаэс вермасѳ чинны федеральной туйдѳт сѳртѳ дзир сѳк, кѳр колас дорйыны конституционной стройлыс пондѳтѳм, нравственность, здоровье, мѳдик отирлыс правѳоз да туйдѳт сѳртѳ нылыс интерессѳз дорйѳм, страналыс дорйѳмсѳ видзѳм да государстволыс безопасностьсѳ видзѳм.

56 гижѳт

1. Отирлыс безопасностьсѳ да конституционной стройсѳ дорйѳм понда федеральной конституционной туйдѳт сѳртѳ чрезвычайной ситуация дырны правѳозлѳ да свободаэзлѳ вермасѳ вѳвны сетѳмѳсь торья ограниченнѳэз, кѳдналѳн лоас мыччалѳм – кытчѳдз да мый дырна нѳя пондасѳ уджавны.

2. Российской Федерациялѳн быдсѳн муэз вылын да сы торья муэз вылын чрезвычайной положеннѳьс вермас вѳвны пыртѳм аркмѳм обстоятельствоэз дырны да сѳя арт сѳртѳ кѳдна сетѳмась федеральной конституционной туйдѳтын.

3. Тырмѳмви сетсѳьны правѳоз да свободаэз, кѳдна гижѳмѳсь Российской Федерациялѳн Конституцияыс 20, 21, 23 (1 тор), 24, 28, 34 (1 тор), 40 (1 тор), 46-54 гижѳттѳзын.

57 гижѳт

Быдыслѳ колѳ туйдѳт сѳртѳ вештыны налоггез да ѳктѳммез сѳртѳ сѳьм. Виль налоггезлѳн лѳсьѳтѳм да налог вештѳсьлыс олансѳ умѳльтѳм туйдѳттѳэс бергѳтны бѳр оз туй.

58 гижѳт

Быдыслѳ колѳ дорйыны-видзны природа да гѳгѳрся оланѳнлыс среда, бура видзны природной богатствоэсѳ.

59 гижӧт

1. Российскӧй Федерациясь гражданинлӧн Ай мусӧ дорйӧмыс лоӧ долгӧн да обязанностьӧн.

2. Федеральнӧй туйдӧт сьӧртӧ Российскӧй Федерациясь гражданин нуӧтӧ военнӧй служба.

3. Российскӧй Федерациясь гражданин вермӧ вежны военнӧй службасӧ альтернативнӧй гражданскӧй служба вылӧ, сувтӧ кӧ военнӧй службаыс паныт сылӧн убежденнӧезлӧ да вероисповеданнӧлӧ, сӧдзжӧ мӧдик пырся, кӧда сетӧм федеральнӧй туйдӧтӧн.

60 гижӧт

Российскӧй Федерациясь гражданин вермӧ быдсӧн нуӧтны ассис правозсӧ да обязанностьсӧ 18 восянь.

61 гижӧт

1. Российскӧй Федерациялӧн гражданинӧс оз позь вашӧтны Российскӧй Федерациялӧн муэз сайӧ или сетны мӧдик государстволӧ.

2. Российскӧй Федерация аслас муэз сайын сетӧ ас отирлӧ дорйӧм да видзӧм.

62 гижӧт

1. Российскӧй Федерацияын олӧсь морт федеральнӧй туйдӧт сьӧртӧ или Российскӧй Федерациялӧн международнӧй договор сьӧртӧ вермас босьтны гражданствосӧ мӧдик государстволӧсь (кыкпӧвса гражданство).

2. Российскӧй Федерацияын олӧсь мортлӧсь, эм кӧ сылӧн мӧдик государстволӧн гражданство, оз дзескӧт сылӧсь правозсӧ да свободазсӧ да оз сет мездӧтчны обязанностьез дынӧсь, кӧдна сетӧмась российскӧй гражданствосӧ, абу кӧ мӧдкодь видзӧтӧм федеральнӧй туйдӧт сьӧртӧ или Российскӧй Федерациялӧн международнӧй договор пыр.

3. Мӧдик муэзӧсь йӧз да кинлӧн абу олан му Российскӧй Федерацияас видзсӧны правозсӧн да нуӧтӧны обязанностьез Российскӧй Федерацияын олӧсь отир моз, абу кӧ видзӧтӧм мӧднӧж федеральнӧй туйдӧт сьӧртӧ или Российскӧй Федерациялӧн международнӧй договор сьӧртӧ

63 гижӧт

1. Российскӧй Федерация мӧдик муэзӧсь йӧзлӧ да олан мутӧм йӧзлӧ сетӧ политическӧй пышшанин международнӧй ӧтласа нормаез видзӧтӧм сьӧртӧ.

2. Российскӧй Федерацияас оз позь сетны мӧдик государствоэзлӧ нӧйӧ морттӧсӧ, кӧднӧ вӧтлӧны политическӧй убежденнӧез понда, сӧдзжӧ керӧм (или кергӧм) понда, кӧда Российскӧй Федерацияын оз лыддиссӧ умӧль керӧмӧн. Умӧль керӧм понда йӧзсӧ сетӧмыс да судитӧм отирсӧ, кӧдналӧ колӧ пукавны мӧдик государствоэзын, иньдӧтӧмыс керсьӧ федеральнӧй туйдӧт сьӧртӧ или Российскӧй Федерациялӧн международнӧй договор сьӧртӧ.

64 гижӧт

Этия юкӧмын гижӧммес лобны Российской Федерацияын олсь мортлӧн правовой статуслӧн пондӧтчӧмӧн да оз вермӧ вежсьыны некыз, дзир этия Конституция сьӧртӧ .

КУИМӦТ ЮКӦМ ФЕДЕРАТИВНӦЙ СУВТӦТӦМ

65 гижӧт

1. Российской Федерацияӧ пырӧны Российской Федерациялӧн субъекттӧз:

Республика Адыгея (Адыгея), Республика Алтай, Республика Башкортостан, Республика Бурятия, Республика Дагестан, Республика Ингушетия, Кабардино-Балкарской Республика, Республика Калмыкия, Карачаево-Черкесской Республика, Республика Карелия, Республика Коми, Республика Марий Эл, Республика Мордовия, Республика Саха (Якутия), Республика Северной Осетия – Алания, Республика Татарстан (Татарстан), Республика Тыва, Удмуртской Республика, Республика Хакасия, Чеченской Республика, Чувашской Республика – Чувашия;

Алтайской край, Забайкальской край, Камчатской край, Краснодарской край, Красноярской край, Пермской край, Приморской край, Ставропольской край, Хабаровской край;

Амурской область, Архангельской область, Астраханской область, Белгородской область, Брянской область, Владимирской область, Волгоградской область, Вологодской область, Воронежской область, Ивановской область, Иркутской область, Калининградской область, Калужской область, Кемеровской область, Кировской область, Костромской область, Курганской область, Курской область, Ленинградской область, Липецкой область, Магаданской область, Московской область, Мурманской область, Нижегородской область, Новгородской область, Новосибирской область, Омской область, Оренбургской область, Орловской область, Пензенской область, Псковской область, Ростовской область, Рязанской область, Самарской область, Саратовской область, Сахалинской область, Свердловской область, Смоленской область, Тамбовской область, Тверской область, Томской область, Тульской область, Тюменской область, Ульяновской область, Челябинской область, Ярославской область;

Федеральной значенӧа каррез – Москва, Санкт-Петербург;

Еврейской автономной область;

Ненецкой автономной округ, Ханты-Мансийской автономной округ – Югра, Чукотской автономной округ, Ямало-Ненецкой автономной округ.

2. Российской Федерацияӧ пыртӧмыс да сы пытшкын виль субъект аркитӧмыс керсьоны федеральной конституционной туйдӧт сьӧртӧ.

66 гижӧт

1. Республикалӧн статус видзӧтсьӧ Российской Федерациялӧн Конституция сьӧртӧ да республикалӧн конституция сьӧртӧ.

2. Крайлөн, областьлөн, федеральнэй значеннэа карлөн, автономнэй областьлөн, автономнэй округлөн статусыс видзётсьё Российской Федерациялөн Конституция сьорті да крайлөн, областьлөн, федеральнэй значеннэа карлөн, автономнэй областьлөн, автономнэй округлөн устав сьорті, кодё сетё Российской Федерациялөн субъектись туйдот лөсьотган (представительнэй) орган.

3. Автономнэй областьлөн да автономнэй округлөн туйдот лөсьотган да исполнительнэй органнэз кором пыр вермас вөвны примитом автономнэй областьлөн да автономнэй округлөн туйдот йылись федеральнэй туйдот.

4. Автономнэй округгеслөн йитоттэс, кодна пырөны крайё да областьё, вермөны мунны федеральнэй туйдот сьорті, округлөн государственнэй веськөтлан органнэзлөн да крайлөн да областьлөн государственнэй веськөтлан органнэз коласын договор пыр.

5. Российской Федерацияись субъектлөн статусыс вермас вөвны вежом Российской Федерация да Российской Федерациялөн субъект коласын отласа баитчөм пыр федеральнэй конституционнэй туйдот сьорті.

67 гижөт

1. Российской Федерациялөн территорияё пырөны сы субъекттэзлөн муэз, пытхкись вазз да территориальнэй саридз, ны вевдөрись воздушнэй пространство.

2. Российской Федерация босьтө сувереннэй правозз да континентальнэй шельф вылын да Российской Федерациялөн исключительнэй экономическэй зона вылын нуотө юрисдикция федеральнэй туйдот сьорті да международнэй праволөн нормаэз сьорті.

3. Российской Федерациялөн субъекттэс коласын муэслөн торьялөмыс вермас вежсыны отласа баитчөм пыр.

68 гижөт

1. Российской Федерациялөн быдөс муэз вылын государственнэй кывнас лөб роч кыв.

2. Республикаэс вермөны босьтны ассиныс государственнэй кыввез. Государственнэй веськөтлан органнэзын, местнэй самоуправленнёлөн органнэзын, республикаэзись государственнэй учрежденнэзын ния кыввес босьтиссьөны отлаын Российской Федерациялөн государственнэй кывкөт.

3. Российской Федерация быдөс аслас отирлө сетө гарантия вермыны видзны ассиныс кыв, лөсьөтны условиеэз сийө велөтны да зорөтны.

69 гижөт

Российскэй Федерация важын олісь малочисленнэй отирлө сетө гарантия ны правоззлө быдөнөн босьтөм международнэй правоззлөн принципpez да нормаэз сьорті да Российской Федерациялөн международнэй договорpez сьорті.

70 гижӧт

1. Российскӧй Федерациялӧн государственнӧй флаг, герб да гимн, нылӧн гижӧмыс да официальной видзӧмлӧн артыс сетсьӧны федеральной конституционнӧй туйдӧт пыр.

2. Российскӧй Федерациялӧн столицанас лоӧ Москва нима кар. Столицаыслӧн статусыс сетсьӧ федеральной туйдӧт пыр.

71 гижӧт

Российскӧй Федерацияыс кипод увтас видзӧ:

а) Российскӧй Федерациялыс Конституция да федеральной туйдӧттӑз примитӧм да вежӧм, ны сьӧрти олӧмсӧ видзӧтӧм;

б) федеральной лӧсьӧтӧм да Российскӧй Федерациялыс территория;

в) мортлӧн да гражданинлӧн правознас да свободазнас веськӧтлӧм да нийӧ дорйӧм; Российскӧй Федерацияын гражданство; учӧт национальностья отирлыс правозсӧ видзӧтӧм да дорйӧм;

г) туйдӧт лӧсьӧтан, исполнительнӧй да судебнӧй веськӧтлан федеральной органнӑзлыс система сувтӧтӧм; государственнӧй веськӧтлан федеральной органнӑз лӧсьӧтӧм;

д) федеральной государственнӧй собственность да сыӧн веськӧтлӧм;

е) Российскӧй Федерациялӧн государственнӧй, экономическӧй, экологическӧй, социальной, культурнӧй да национальнӧй зорамӧмлӧн федеральной политика да федеральной программаӑз сьӧрти пондӧтчӧмсӧ лӧсьӧтӧм;

ж) ӧтласа рыноклыс правовӧй основаӑс лӧсьӧтӧм; финанссӑз, валюта, кредиттӑз, таможня сьӧрти веськӧтлӧм, сьӧм сьӧрти эмиссия, ценаӑз сьӧрти политика лӧсьӧтӧм; федеральной экономическӧй службаӑз, кытчӧ пырӧны федеральной банккез;

з) федеральной бюджет; федеральной налоггез да ӧктӧммез; региональнӧй зорамӧмлӧн федеральной фонддӑз;

и) федеральной энергетическӧй системаӑз, ядернӧй энергетика, расщепляющӧй материаллӑз; федеральной транспорт, ӧтлаӧтан туйез, информация да связь; космосын уджалӧм;

к) Российскӧй Федерациялӧн внешнӧй политика да международнӧй отношеннӑз, Российскӧй Федерациялӧн международнӧй договоррез; война да лӧня олӧм йыллыс юасьӧммез;

л) Российскӧй Федерациялӧн внешнеэкономическӧй йитӧттӑз;

м) дорйисьӧм да безопасность; дорйисьӧм понда производство; оружие, боеприпассӑз, военнӧй техника да мӧдик военнӧй имущество небӧм да вузалӧм сьӧрти порядок лӧсьӧтӧм; ядовитӧй веществоӑз, наркотическӧй средствоӑз лӑздӧм да ны видзӧмлӧн арт;

н) Российскӧй Федерациялӧн государственнӧй границалыс, территориальнӧй саридзлыс, воздушнӧй пространстволыс, исключительнӧй экономическӧй зоналыс да континентальнӧй шельфлыс статус видзӧтӧм да дорйӧм;

о) суд лӧсьӧтӧм; прокуратура; уголовной да уголовно-исполнительной туйдӧттӧз лӧсьӧтӧм; амнистия да помилованнӧ; гражданской туйдӧт лӧсьӧтӧм; процессуальной туйдӧт лӧсьӧтӧм; интеллектуальной собственностилӧсь правозӧ лӧсьӧтӧм;

п) федеральной коллизионной право;

р) метеорология сӧртӧ удж, стандарттӧз, эталоннӧз, метрической система да кад лыддя; геодезия да картография; географической объекттӧзлӧ ниммез сетӧм; официальной статистической да бухгалтерской учёт;

с) Российской Федерациялӧн государственной наградаз да почётной званнӧз;

т) федеральной государственной удж.

72 гижӧт

Российской Федерациялӧн да Российской Федерацияись субъекттӧзлӧн ӧтласа удж:

а) республиказлӧсь конституциязлӧн да туйдӧттӧзлӧн, крайезлӧсь, областтезлӧсь, федеральной значеннӧа каррезлӧсь, автономной областтезлӧсь, автономной округезлӧсь уставвезлӧн, туйдӧттӧзлӧн да мӧдик нормативной акттӧзлӧн Российской Федерациялӧн Конституциякӧт да федеральной туйдӧттӧзкӧт ӧткодсьӧтӧм сӧртӧ видзӧтӧм;

б) мортлӧсь да гражданинлӧсь правозӧ да свободазӧ дорйӧм; национальной меньшинствозлӧсь правозӧ дорйӧм; туйдӧт сӧрна, правопорядок, быдӧс отир понда безопасность лӧсьӧтӧмвидзӧм; пограничной зоназлӧсь режим;

в) му, мупытшк, ва да мӧдик природной ресурссез кипод увтын видзӧм, ны вылын уджалӧм да нийӧ сетӧм-босьтӧм сӧртӧ удж;

г) государственной собственности сӧртӧ торьялӧм;

д) природа видзӧм; гӧгӧрся олан среда дорйӧм да экологической безопасность сетӧм; буржыка дорйӧм природной территорияз; история да культура сӧртӧ памятниккез дорйӧм;

е) быдтӧм, велӧтӧм, наука, культура, физической культура да спорт сӧртӧ ӧтласа вопроссез;

ж) здорвье дорйӧм сӧртӧ удж лӧсьӧтӧм; семья, маммезӧс, айезӧс, челядьӧс дорйӧм; социальной дорйӧм, кытчӧ пырӧ и социальной ӧтсӧт;

з) катастрофазкӧт, стихия дырни умӧль лӧмкӧт, эпидемиязкӧт пессьӧм понда удж нуӧтӧм да ны бӧрсянь лӧмсӧ вештӧм;

и) Российской Федерацияын налоггез пунктӧм да ӧктӧммез сӧртӧ быдӧнныс понда ӧткодъ принципpez лӧсьӧтӧм;

к) административной, административно-процессуальной, удж сӧртӧ, семья сӧртӧ, оланӧн сӧртӧ, му-ва сӧртӧ, вор сӧртӧ туйдӧттӧз гижӧм; мупытшк сӧртӧ, гӧгӧр олан средасӧ дорйӧм сӧртӧ туйдӧттӧз гижӧм;

л) судебной да правоохранительной органнӧзын уджалӧссез; адвокатура, нотариат;

м) малочисленной этнической увтыррезлӧсь пырся оланӧн да традиционной оланнӧсӧ дорйӧм;

н) государственной веськөтлөн да местной самоуправленнелөн органнэзлсь өткөдь принципез лөсьөтөм;

о) Российской Федерациялөн субъекттэзлсь международной да внешнеэкономической йитөттэз лөсьөтөмын өтсөт, Российской Федерациялсь международной договорресө тыртөм.

2. Этя гижөтлөн гижөмыс өтмоза сетөм республикаэзлө, крайезлө, областтезлө, федеральной значеннеа каррезлө, автономной областьлө, автономной округтезлө.

73 гижөт

Российской Федерациялсь субъекттэз босьтөны тырмөмви государственной веськөтлөм, абу кө пыртөм Российской Федерациялөн нуөтан уджыс да абу кө Российской Федерациялөн полномочиез Российской Федерациялөн субъекттэзкөт өтласа нуөтан уджын.

74 гижөт

1. Российской Федерациялөн территория вылын оз туй сувтөтны таможенной граница, пошлинаэз, өктөм да кытшөмкө мөдик падмөтан товаррез, услугаэз да финансовой средствоэз дзескөттөг новйөтөм вылө.

2. Колө кө лөсьөтны безопасность, отирлсь олан да здоровье дорйөм, природа да культуралсь дон дорйөм, федеральной туйдөт сьөрті товаррез да услугаэз новйөтанлө сетсьөны ограничченнээз.

75 гижөт

1. Российской Федерацияын сьөмнас лоө рубль. Сьөм сьөрті эмиссия нуөтө дзир Российской Федерациялөн Центральной банк. Мөдик сьөмлөн пыртөм да эмиссия Российской Федерацияас оз сетсьы.

2. Российской Федерациялсь Центральной банклөн медодзза функцияыс – дорйыны да видзны рубльлсь донсө, көдө сйа мөдик государственной веськөтлөн органнэз дынсянь нуөтө торйөн.

3. Федеральной бюджетө налогтез өктан системаыс да Российской Федерациялөн налог пуктөм да өктөм сьөрті өткөдь принципес сетсьөны федеральной туйдөт пыр.

4. Государственной заёммес лоөны лэдзөмөсь федеральной туйдөт сьөрті да пуктиссьөны добровольноя.

76 гижөт

1. Российской Федерациялөн удж нуөтан сьөрті босьтиссьөны федеральной конституционной туйдөттэз да федеральной туйдөттэз, көдна веськыта уджалөны Российской Федерациялөн быдсөн территория вылын.

2. Российской Федерациялөн да Российской Федерациялсь субъекттэзлөн өтласа удж нуөтан сьөрті петөны федеральной туйдөттэз да ны сьөрті босьтиссьөны Российской Федерациялсь субъекттэзлөн туйдөттэз да мөдик нормативной правовой акттэз.

3. Федеральной туйдөттэз оз вермө сувтны паныт Федеральной Конституционной туйдөттэзлө.

4. Республикаез, крайез, областтез, федеральной значеннөа каррез, автономной область да автономной округтез лөсьбөтөнү ассиныс правовой регу-лированнө, кытчө пырө туйдөттэзлэсь да мөдик нормативной правовой акттэзлэсь лөсьбөтөм, оз кө Российской Федерацияыс нубт ны сьбөртү уджсө да Российской Федерациялөн өтласа уджыс Российской Федерацияыс субъекттэзкөт торьялө.

5. Российской Федерацияыс субъекттэзлөн туйдөттэс да мөдик нормативной правовой акттэз оз вермө сувтны паныт федеральной туйдөтлө, көдна примитөмась этя гижөтлөн одзза да мөдик торрээ сьбөртү. Лоис кө федеральной туйдөт коласын да мөдик Российской Федерацияын лэдзөм акт коласын паныт сувтөм, пондө уджавны федеральной туйдөт.

6. Федеральной туйдөт коласын да Российской Федерацияыс субъектлөн нормативной правовой акт коласын, көда лэдзөм этя гижөтлөн нельөт тор сьбөртү, лоис кө паныт сувтөм, пондө уджавны Российской Федерацияыс субъектлөн нормативной правовой акт.

77 гижөт

1. Республикаезын, крайезын, областтезын, федеральной значеннөа каррезын, автономной областын, автономной округтезын государственной веськөтлан органнэзлэсь системасө Российской Федерацияыс субъекттэз лөсьбөтөнү асьныс Российской Федерациялөн конституционной лөсьбөтөм сьбөртү да федеральной туйдөт пыр сетөм государственной веськөтлөм лөсьбөтөм представительной да исполнительной органнэз понда общөй принциптез сьбөртү.

2. Российской Федерациялөн нубтан уджас да Российской Федерациялөн полномочиезас Российской Федерацияыс субъекттэзкөт өтласа нубтан уджын федеральной исполнительной веськөтлан органнэз да Российской Федерацияыс субъекттэзлөн исполнительной веськөтлан органнэз лөбны Российской Федерацияас өтувья исполнительной веськөтлан системабн.

78 гижөт

1. Исполнительной веськөтлан федеральной органнэз вермасө аркөтны ассиныс территориальной органнэз да сувтөтны колана должностной удж нубтисө отирөс, мед вермыны нубтны сэтчин ассиныс полномочиез.

2. Исполнительной веськөтлан федеральной органнэз Российской Федерациялөн субъекттэзись исполнительной веськөтлан органнэзкөт баитчөм пыр вермасө сетны ныло кытшөмкө тор асланыс полномочиезэзлэсь, оз кө сця сувт паныт Российской Федерациялөн Конституциялө да федеральной туйдөттэзлө.

3. Российской Федерацияыс субъекттэзлөн исполнительной веськөтлан органнэз баитчөм пыр Федеральной исполнительной веськөтлан органнэзкөт вермасө сетны нылө кытшөмкө тор асланыс полномочиезэзлэсь.

4. Российской Федерациялөн Конституция сьбөртү Российской Федерациялөн Президент да Российской Федерациялөн Правительство сетөны

нубтны веськөтлан уджсө федеральной государственной веськөтлөмлө быдсөн Российской Федерациялөн территория пасыта.

79 гижөт

Российской Федерация вермас пырны государствоэз коласын аркмөтөм чукөррезө да сетны ныло кытшөмкө тор аслас уджись международной договор-рез сьбргі, оз кө сія учөтсьөт правоэз да свободаэз мортлись да гражданинлись, оз сувт паныт Российской Федерациялөн конституционной стройлөн пондөтөмлө.

НЁЛЬӨТ ЮКОМ

РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЯЛӨН ПРЕЗИДЕНТ

80 гижөт

1. Российской Федерациялөн Президент лөб государстволөн юралисьөн.

2. Российской Федерациялөн Президент лөб Российской Федерациялесь Конституция, мортлись да гражданинлесь правоэсө да свободаэсө видзисьөн. Российской Федерациялөн Конституцияын гижөм сьбргі сія лөсьөтө Российской Федерациялесь суверенитет, сылись независимость да торйөттөм государственность, лөсьөтө государственной веськөтлан органнэзлись өтласа удж да өткодя керөм.

3. Российской Федерациялөн Президент Российской Федерациялөн Конституция да Федеральной туйдөттэз сьбргі сетө одза направләннэз государстволесь внутренней да внешней политика нубтөм сьбргі.

4. Российской Федерациялөн Президент, кызд государствоөн юрались, представляйтө Российской Федерациясө страна пытшкын да международной удж лөсьөтөмын.

81 гижөт

1. Российской Федерациялөн Президент бөрийссьө Российской Федерацияын олесь отирөн квать во кежө быдөнлөн өткодь да веськыт гуся бөрийөм пыр.

2. Российской Федерациялөн Президентнас вермас вөвны бөрийөм не томжык 35 вося Российской Федерациялөн гражданин, көда олө Российской Федерацияын не етшажык 10 вося.

3. Өтік и сія жө мортгыс оз вермы вөвны Российской Федерациялөн Президентөн сьбөрсөн-бөрсөн кык сроскя унажык.

4. Российской Федерациялесь Президентсө бөрийөмыс мунө Федеральной туйдөт сьбргі.

82 гижөт

1. Российской Федерациялөн Президент удж вылө петикө сетө отирыслө ээтшөм кыв:

«Сета кыв Российской Федерациялөн Президентлесь удж нубтан коста видзны сьблөмын, дорйыны мортлись да гражданинлесь правоэсө да свободаэсө, видзсыны да дорйыны Российской Федерациялесь Конституция, дорйыны суверенитет да независимость, государстволесь повтөг да торьявтөг олөм, быдсөн мыла пуктыны отир понда».

2. Кывсö сетöмыс мунö торжественнöя Федерациялөн Советись членнэз дырни, Государственнöй Думаись депутаттэз дырни да Российскöй Федерацияись Конституционнöй Судлөн судьяз дырни.

83 гижöт

Российскöй Федерациялөн Президент:

а) Государственнöй Думакöт баитчöм сьöрти пунктö Российскöй Федерациялөн Правительстволись Вescькöтлiscьöс;

б) вермö вöвны Российскöй Федерацияись Правительстволөн заседаннёз вылын вescькöтлiscьöн;

в) лöсьöтö Российскöй Федерацияись Правительстволөн удж вылiscь мунöм йылiscь решеннё;

г) Государственнöй Дума одзö петкötö Российскöй Федерацияись Центральнöй банкын уджалöм понда Вescькöтлiscьлiscь кандидатура; Государственнöй Дума одзын сувтöтö юасьöм Российскöй Федерацияись Центральнöй банклөн Вescькöтлiscьöс удж вылiscь лэдзöм йылiscь;

д) Российскöй Федерацияись Правительстволөн Вescькöтлiscьлөн висьталöм сьöрти пунктö уджавны да лэдзö удж вылiscь Российскöй Федерацияись Правительстволөн Вescькöтлiscьöс, федеральнöй министрöзöс;

е) Федеральнöй Совет одзö петкötö удж вылö пунктöм понда Российскöй Федерацияись Конституционнöй Судлөн, Российскöй Федерацияись Верховнöй Судлөн судьязлiscь кандидатураз; мöдик федеральнöй суддзёзö пунктö судьязöзöс;

е. 1) Федеральнöй Совет одзö петкötö удж вылö пунктöм понда Российскöй Федерацияись Генеральнöй прокурорöс да Российскöй Федерацияись Генеральнöй прокурорöс вежиссезлiscь кандидатураз; Федерациялөн Советö пыртö Российскöй Федерацияись Генеральнöй прокурорöс да Российскöй Федерацияись Генеральнöй прокурорöсө вежиссезöс удж вылiscь лэдзöм йылiscь висьталöм; пунктö да лэдзö удж вылiscь Российскöй Федерациялөн субъекттэзись прокуроррезöс, сидзжö мöдик прокуроррезöс, оз пункты и оз лэдз удж вылiscь прокуроррезöс каррезись, районнэзись да ны дын öткодсьöтöм прокуроррезöс;

е. 2) пунктö да лэдзö удж вылiscь Федерациялөн Советын Российскöй Федерациялiscь представителлезöс;

ж) öктö да босьтö вescькöтлöм Российскöй Федерациялөн Безопасность сьöрти Совет, кöдалөн статусыс сетсьö федеральнöй туйдöт пыр;

з) Российскöй Федерациялiscь утверждайтö военнöй доктрина;

и) лöсьöтö Российскöй Федерациялөн Президентлiscь Администрация;

к) пунктö да лэдзö удж вылiscь Российскöй Федерациялөн Президентлiscь полномочнöй представителлезöс;

л) пунктö да лэдзö удж вылiscь Российскöй Федерацияись Вооружённöй Силазлөн вылiscь вescькöтлiscьсезöс;

м) Федеральнöй Собраннёлөн колана комитеттэзкöt да комиссиязкöt баитчöм бöрсянь пунктö да корö бöр удж вылiscь мöдик государствозын да международнöй чукöррезын Российскöй Федерациялөн дипломатическöй уджалiscьсезöс.

84 гижѳт

Российскѳй Федерациялѳн Президент:

- а) Российскѳй Федерациялѳн Конституция да федеральной туйдѳт сѳртѳ тшѳктѳ чулѳтны Государственной Думаб бѳрийѳм;
- б) Российскѳй Федерациялѳн Конституцияын видзѳтѳм да порядок сѳртѳ лэдзѳ удж вылись Государственной Дума;
- в) федеральной конституционной туйдѳт сѳртѳ тшѳктѳ нуѳтны референдум;
- г) Государственной Думаб пыртѳ туйдѳттэзлись проекттэз;
- д) кырымпасалѳ да петкѳтѳ отир син одзѳ федеральной туйдѳттэз;
- е) петѳ Федеральной Собранныѳ дынѳ странаын олѳм-керсѳѳм йылись, государстволѳн внутреннѳй да внешнѳй политикаын медколана направленнѳ-эз йылись быд вося иньдѳтѳммез пыр.

85 гижѳт

1. Российскѳй Федерациялѳн Президент Российскѳй Федерацияись государственной веськѳтлан органнэз да Российскѳй Федерацияись субъекттэзлѳн государственной веськѳтлан органнэз коласын етшасѳѳм, сѳдзжѳ Российскѳй Федерациялѳн субъекттэзын государственной веськѳтлан органнэз коласын шогмѳм паныт сувтѳмсѳ вештѳм понда вермас лѳсьѳтны ѳтамѳдѳс вежѳртан процедураз. Оз кѳ ло паныт сувтѳмыс вештѳм, сѳя вермас сетны бурмѳтны етшасѳѳмсѳ суд пыр.

2. Российскѳй Федерациялѳн Президент вермѳ дугдѳтны Российскѳй Федерацияын субъекттэзлѳн исполнительнѳй веськѳтлан органнэзлись акттэз, сувтѳны кѳ нѳя акттэс Российскѳй Федерациялѳн Конституциялѳ да федеральной туйдѳттэзлѳ, Российскѳй Федерациялѳн международнѳй ѳязательствоэзлѳ паныт или дзугѳны мортлись да гражданинлись правозз да свободазз сѳтчѳдз, кытчѳдз оз видзѳт сѳйѳ колана суд.

86 гижѳт

Российскѳй Федерациялѳн Президент:

- а) нуѳтѳ Российскѳй Федерациялись внешнѳй политикаѳн веськѳтлан удж;
- б) баитчѳ да кырымпасалѳ Российскѳй Федерациялись международнѳй договоррез;
- в) кырымпасалѳ ретификационной грамотаз;
- г) сы дынын аккредитуйтѳм дипломатической представителлезлись босѳтѳ ревительнѳй да отзывнѳй грамотаз.

87 гижѳт

1. Российскѳй Федерациялѳн Президент лѳѳ Российскѳй Федерацияись Вооружѳнной Силазлѳн Верховной Главнокомандующѳйѳн.

2. Российскѳй Федерация вылѳ уськѳтчѳм дырни или уськѳтчѳмсѳ лѳсьѳтѳм дырни Российскѳй Федерациялѳн Президент пыртѳ Российскѳй Федерациялѳн

территория вылын или сылӧн торья муэзын военной положеннӧ, кӧда йыльсь сэтӧн жӧ висьталӧ Федерациялӧн Советлӧ да Государственной Думалӧ.

3. Военной положеннӧлӧн режимыс висьталӧм федеральной конституционной туйдӧт пыр.

88 гижӧт

Российской Федерациялӧн Президент, лоисӧ кӧ обстоятельствоэз, федеральной конституционной туйдӧттӧз сьӧртӧ пыртӧ Российской Федерациялӧн да сылӧн торья муэз вылын чрезвычайной положеннӧ, кӧда йыльсь сэтӧн жӧ висьталӧ Федерациялӧн Советлӧ да Государственной Думалӧ.

89 гижӧт

Российской Федерациялӧн Президент:

а) нуӧтӧ Российской Федерацияын гражданство сьӧртӧ да политической убежище сетӧм сьӧртӧ удж;

б) сеталӧ Российской Федерациялӧн государственной наградаэз, сетӧ Российской Федерацияльсь почётной званнӧэз, медыджыт воинской да медыджыт специальной званнӧэз;

в) лӧсьӧтӧ помилованнӧ кузя удж.

90 гижӧт

1. Российской Федерациялӧн Президент лӧдзӧ указзӧз да распоряженнӧэз.

2. Российской Федерациялӧн Президентльсь указзӧсӧ да распоряженнӧэсӧ быдсӧн Российской Федерациялӧн территорияэз вылын колӧ паныт сувттӧм пыртны оланас.

3. Российской Федерацияись Президентлӧн указзӧс да распоряженнӧэс оз вермӧ сувтны паныт Российской Федерациялӧн Конституциялӧ да федеральной туйдӧттӧзлӧ.

91 гижӧт

Российской Федерациялӧн Президентлӧ сетӧм неприкосновенность.

92 гижӧт

1. Российской Федерациялӧн Президент пондӧтчӧ уджавны кыв сетӧм бӧрсянь, дугдӧ уджавны уджалан кадлӧн чулалӧм бӧрсянь да Российской Федерацияын вильсь бӧрйӧм Президентлӧн кыв сетӧм бӧрсянь.

2. Российской Федерациялӧн Президент дугдӧ уджавны, мунӧ кӧ одзык отставкаӧ, оз кӧ вермы уджавны здоровье ӧштӧм кузя или удж дынись вештӧмсянь. Сӧк Российской Федерацияын Президентсӧ вильсь бӧрйӧмыслӧн кадыс лӧӧ не уназык куйм месяца, кыз дугдӧс уджавны мӧдыс.

3. Быд пырся, кӧр Российской Федерациялӧн Президентыс оз вермы уджавны, сы туйӧ уджалӧ Российской Федерацияись Правительстволӧн

Веськӧтлӧсь. Россійскӧй Федерациялӧн Президентсӧ вежисьыс оз вермы лӧдзы удж выльсь Государственнӧй Дума, лӧсьӧтны референдум, сӧдзжӧ пыртны Россійскӧй Федерациялӧн Конституцияӧ вежсьӧммез да мӧднӧж видзӧтӧммез.

93 гижӧт

1. Россійскӧй Федерациялӧн Президентсӧ вермас вештыны удж выльсь Федерациялӧн Совет дзир Государственнӧй Думаӧн паныт висьталӧм сьӧртӧ, вӧлі кӧ государственнӧй измена или мӧдик умӧль керӧм, кӧда йыльсь вӧлі висьталӧм Россійскӧй Федерациялӧн Верховнӧй Суд видзӧтӧм пыр, бытъӧ Россійскӧй Федерацияись Президентыслӧн уджас тӧдчис умӧль керӧм да сы сьӧртӧ Россійскӧй Федерациялӧн Конституционнӧй Суд висьталӧс ассис кыв видзсьыны лӧсьӧтӧм порядок йыльсь паныт висьталӧмсӧ петкӧтӧм понда.

2. Государственнӧй Думалӧн паныт сувтӧм петкӧтӧм йыльсь да Федерацияись Советлӧн Президентсӧ удж выльсь вештӧм йыльсь тшӧктӧмсӧ вермасӧ босьтны быдӧнныс коласись быд палатаись 2/3 бӧрйись, петисӧ кӧ инициативанас Государственнӧй Думаись депутаттӧз не етшажык 1/3 да лоас кӧ медбӧрья висьталӧм специальнӧй комиссиялӧн, кӧдӧ ӧктис Государственнӧй Дума.

3. Федерацияись Советлӧн Россійскӧй Федерациялись Президентсӧ удж выльсь вештӧм сьӧртӧ медбӧрья висьталӧмыс вермас вӧвны босьтӧм куим месяц сьӧрнася не сӧрӧнжык, кызд вӧлі висьталӧм Государственнӧй Думаӧн Президентлӧ паныт сувтӧмыс. Оз кӧ ло сӧя кадӧ босьтӧм Федерацияись Советлӧн висьталӧмыс, Президентлӧ паныт сувтӧмсӧ колӧ лыддыны вештӧмӧн бокӧ.

ВИТӧТ ЮКӧМ ФЕДЕРАЛЬНӧЙ СОБРАННӧ

94 гижӧт

Федеральнӧй Собраннӧ – Россійскӧй Федерациялӧн парламент лӧӧ Россійскӧй Федерациялӧн представительнӧй да туйдӧт лӧсьӧтан органӧн.

95 гижӧт

1. Федеральнӧй Собраннӧ аркмӧтӧм кык палатаись – Федерациялӧн Советись да Государственнӧй Думаись.

2. Федерациялӧн Советӧ пырӧны: Россійскӧй Федерациялӧн быд субъектись туйдӧтан (представительнӧй) да удж нуӧтан (исполнительнӧй) государственнӧй веськӧтлан органнӧзись кык представитель; Россійскӧй Федерациялӧн представителлез, кӧднӧ пунктӧ Россійскӧй Федерациялӧн Президент, кӧдна вермасӧ лоны Федерациялӧн Советын – Россійскӧй Федерациялӧн быд субъектись туйдӧтан (представительнӧй) да удж нуӧтан (исполнительнӧй) государственнӧй веськӧтлан органнӧзись представителлез коласын не нажык дас процентася.

3. Федерациялөн Советісь член – Российской Федерациялөн быд субъектісь туйдөтан (представительной) да удж нуөтан (исполнительной) государственной веськөтлан органнэзісь представительлө сетсьоны полномочиеэз сэтчөдз, кытчөдз сетөмась полномочиеэз Российской Федерациялөн субъектісь висьталөм государственной веськөтлан органлө.

4. Российской Федерациялөн Президент оз вермы лэдзны Федерациялөн Советісь членөс – Российской Федерациялісь представительлөс, көда вөлі пуктөм сы бөрийөмөдз, кытчөдз оз помассь представительыслөн полномочиеэз, исключеннөн вермас лоны федеральной туйдөтлөн видзөтөм.

5. Государственной Думаб пырөны 450 депутат.

96 гижөт

1. Государственной Думаб бөрийөны вит во кежб.

2. Федеральной Советлісь лөсьөтөмыс да Государственной Думаб бөрийөмыс мунө Федеральной туйдөт сьөрті.

97 гижөт

1. Государственной Думаб депутатнас вермасө бөрийөны Российской Федерацияісь гражданинөс, көдалө тырис 21 во да көда вермө участвуйтны бөрийөмын.

2. Өтік и сія жө мортыс оз вермы вөвны Федерация Советлөн членөн да Государственной Думалөн депутатөн. Государственной Думалөн депутат оз вермы вөвны мөдік государственной веськөтлан представительной органнэзын да местной самоуправленнөлөн органнэзын депутатөн.

3. Государственной Думаісь депутаттэс уджалөны пырся профессиональной удж сьөрті. Государственной Думаісь депутаттэс оз вермө уджавны государственной удж вылын, уджавны мөдік сьөм вештан удж вылын, дзир вермасө уджавны велөтан, научной да мөдік творческой удж вылын.

98 гижөт

1. Федерациялөн Советісь членнэзлө да Государственной Думаісь депутаттэзлө сетөм неприкосновенность, кытчөдз ния уджалөны сэтчин. Нийө оз позь кутны, пуксьөтны, обыскивайтны, позьб дзир умоль керөм дырни, нылө оз вермө лөсьөтны личной досмотр, позьб лөсьөтны дзир федеральной туйдөт сьөрті, мед дорйөны мөдік отирөс.

2. Неприкосновенностьсө бөр босьтөмыс видзөтсьө Российской Федерацияісь Генеральной прокурорлөн видзөтөм сьөрті Федеральной Советлөн колана палатаөн.

99 гижөт

1. Федеральной Собранныө лөб пыр уджалан органөн.

2. Государственной Думаыс өксьб аслас одзаа заседаннө вылө бөрийөм бөряня кумдас лун бөрті. Российской Федерациялөн Президент вермө өктыны Государственной Думаыслісь заседаннөсө оджык.

3. Государственной Думалісь заседаннєсö осьтö медпöрись депутат.
4. Вились бöрйöм Государственной Думалöн уджалöм пондöтчöмсянь одзза бöрйöм Государственной Думаыс мунö аслас удж вылись.

100 гижöт

1. Федерациялöн Совет да Государственной Дума заседаннєзнысö нубтö ныторйöн.
2. Федерацияыс Советлöн да Государственной Думалöн заседаннєз вылö поэбö пырны. Палаталöн регламент сьöртi сия вермас чулöтны удж нубтан пукалöмсö подана ыбöс сайын.
3. Палатаэс вермасö бксыны öтлаö кывзыны Российской Федерациялöн Президентлісь да Российской Федерациялöн Конституционной Судлісь ыстöм гижöттэз, мöдик государствоэзлöн юраліссезлісь висьталöмmez.

101 гижöт

1. Федерациялöн Совет бöрйö ас пытшкись Вєськöтлісьöс да сійö вежиссезöс. Государственной Дума бöрйö ас пытшкис Государственной Думалісь Вєськöтлісьöс да сійö вежиссезöс.
2. Федерация Советлöн Вєськöтлісьыс да сійö вежиссєс, Государственной Думалöн Вєськöтлісьыс да сійö вежиссєс вєськöтлöны заседаннєзöн да нубтöны палаталісь пытшкєся распорядок.
3. Федерациялöн Совет да Государственной Дума комитеттэз да комиссияэз пыр лöсьöтöны асланыс юасьöмmez сьöртi чулöтны парламентской кывзöмmez.
4. Быд палатаыс лöсьöтö ассис регламент да аслас удж сьöртi видзöтö юасьöмmez.
5. Федерациялöн Совет да Государственной Дума федеральной бюджетлісь тыртöмсö видзöтöм понда лöсьöтöны Счётной палата, кöдалöн составыс да уджыс мунöны федеральной туйдöт сьöртi.

102 гижöт

1. Федерацияыс Советлöн уджö пырö:
 - а) Российской Федерацияыс субъекттэз коласын границазлісь вежöм сьöртi висьталöм;
 - б) Российской Федерациялöн Президентлісь военной положеннє йылісь указ сьöртi висьталöм;
 - в) Российской Федерациялöн Президентлісь чрезвычайной положеннє йылісь указ сьöртi висьталöм;
 - г) Российской Федерациялісь Вооружённой Силаэз Российской Федерациялöн территория сайö петкöтны вермöм сьöртi висьталöм;
 - д) Российской Федерациялöн Президентöс бöрйöм йылісь висьталöм;
 - е) Российской Федерациялöн Президентöс удж вылись вештöм;
 - ж) Российской Федерациялöн Конституционной Судлісь, Российской Федерациялöн Верховной Судлісь судьяэзöс удж вылö пунктöм;

з) Российской Федерациясь Генеральной прокуророс да Российской Федерациясь Генеральной прокурорсө вежиссезос удж выло пунктм да удж вылис лэдзём;

и) Счётной палаталон Вескөтлiсьос да палатаыслiсь джын аудиторресө удж выло пунктм да удж выись лэдзём.

2. Федерациялон Совет лөсьөтө постановленнөз нiя юасьоммез сьөрти, кодна сыло сетомась Российской Федерациялон Конституция пыр.

3. Федерациясь Советлон висьталоммес босьтiсьоны Федерациялон Советын членнэз коласiсь унажыкөн висьталом сьөрти, абу кө Российской Федерациялон Конституция сьөрти висьталом мөднөж.

103 гижөт

1. Государственной Думалон уджө пырө:

а) Российской Федерациялон Президентлө Российской Федерациялон Правительстволiсь Вескөтлiсьос удж выло бөрийөм понда согласие;

б) Российской Федерациясь Правительстволө доверяйтөм сьөрти юасьомсө лөсьөтөм;

в) Российской Федерациясь Правительстволон удж сьөрти быд вося отчөттэз кывзөм, сiдзжө нiя юасьоммез сьөрти, коднө сувтөтiс Государственной Дума;

г) Счётной палаталiсь Вескөтлiсьос да сылон джын аудиторресөс удж выло бөрийөм да удж вылис лэдзём;

д) отирлөн правөз сьөрти Уполномоченнойос, кода уджалө федеральной конституционной туйдөт сьөрти, удж выло пунктм да удж вылис лэдзём;

е) амнистия йылис висьталом;

ж) Российской Федерациялон Президентос удж вылис вештөм понда паныт сувтөм йылис висьталом.

2. Государственной Дума юасьоммез сьөрти босьтө гижөммез Российской Федерациялон Конституция сьөрти.

3. Государственной Думалон гижөммес босьтiсьоны Государственной Думаиь депутаттэз коласiсь унажыкөн, абу кө сетөм Российской Федерациялон Конституция сьөрти мөдик порядок.

104 гижөт

1. Туйдөт лөсьөтөм сьөрти инициативасө вермөны сетны Российской Федерациялон Президент, Федерациялон Совет, Федерациялон Советiсь членнэз, Государственной Думаиь депутаттэз, Российской Федерациялон Правительство, Российской Федерациялон субъекттэзiсь туйдөт лөсьөтан (представительной) органнэз. Туйдөт лөсьөтан сьөрти инициативасө сiдзжө вермөны босьтны Российской Федерациялон Конституционной Суд да Российской Федерациялон Верховной Суд нiя юасьоммэз сьөрти, кодна пырөны ны уджө.

2. Туйдөттэз сьөрти проекттэс петкөтсьоны Государственной Дума одзө.

3. Туйдөттэзлiсь проекттэсө налоггез пыртөм или петкөтөм сьөрти, нийө вештөм дынись мездөтөм сьөрти, государственной заёммез лэдзём

сьөрти, государстволон сьом вештөмлiсь обязательствооз вежом сьөрти, мөдик туйдөттэзлiсь проекттэз, көдна видзөтöны сьом видзөм федеральнöй бюджетон пөдналөм пыр, вермасö пырны оланö дзир Российскöй Федерациялон Правительствоон видзөтөм пыр.

105 гижөт

1. Федеральнöй туйдөттэсö оланö пыртö Государственнöй Дума.
2. Федеральнöй туйдөттэсö оланас пыртöны Государственнöй Дума-ись депутаттэз коласiсь унажыкыс, абу кө висьталөм мөднөж Российскöй Федерациялон Конституция пыр.
3. Государственнöй Думаон примитөм федеральнöй туйдөттэс вит лун сьорна сетсьöны видзөтны Федерациялон Советö.
4. Федеральнöй туйдөтсö позьö пыртны оланö, бөрйисö кө сiйö Федера-ция Советлон палатаиьс членнэз джынысьс унажык или Федерация Советон даснөл лун сьорна туйдöбьс эз вöв видзөтөм. Вештiс кө Федерациялон Совет-тыс сiйö туйдөтсö бокö, палатаэс вермасö öктыны согласительнöй комиссия паныт сувтөмсö вештөм понда, сьбөрсянь федеральнöй туйдөтсö вились видзөтö Государственнöй Дума.
5. Государственнöй Думаиьс, оз кө согласитчы Федерация Советлон решеннөн, федеральнöй туйдөтсö мөдпөв бөрйөм пыр пыртöны оланö, бөрйисö кө Государственнöй Думаиьс быдöс депутаттэс коласiсь не етшажык 2/3.

106 гижөт

Федерациялон Советын обязательнöя видзөтсьöны Государственнöй Думаон бөрйөм федеральнöй туйдөттэз:

- а) федеральнöй бюджет сьөрти;
- б) федеральнöй налоггез да öктөммез сьөрти;
- в) финансовöй, валютнöй, кредитнöй, таможеннöй веськөтлөм сьөрти, сьом эмиссия сьөрти;
- г) Российскöй Федерациялон международнöй договоррезлiсь ратификация да денонсация сьөрти;
- д) Российскöй Федерацияиьс государственнöй граничалон статус да дорйөм сьөрти;
- е) война да лөня олөм сьөрти.

107 гижөт

1. Вит лун сьорна бөрйөм Федеральнöй туйдөтсö иньдөтöны кырымпасав-ны да петкөтны отир син одзö Российскöй Федерациялон Президентлө.
2. Российскöй Федерацияиьс Президент даснөл лун сьорна кырымпасалö федеральнöй туйдөтсö да петкөтö отир син одзö.
3. Российскöй Федерацияиьс Президентыс даснөл лун бөрти, кызд федеральнöй туйдөтыс локтiс сы дынө, вештас кө сiйö бокö, сэк Государственнöй Дума да Федерациялон Совет Российскöй Федерациялон Конституция сьөрти

вились видзётны сійö туйдөтсö. Мөдпөв видзөтөм бöрын Федеральнöй туйдөтыс лоас кö бöрйөм сия жö редакцияын Федерациялөн Советись членнэзөн да Государственнöй Думаись депутаттэзөн не етшажык 2/3 быдөнныс коласись, Российскöй Федерациялөн Президентыслö ковяся кырымпасавны туйдөтсö да петкөтны отир син одзö сизим лун сьөрна.

108 гижөт

1. Федеральнöй конституционнöй туйдөттэс примитсьöны Российскöй Федерациялөн Конституция видзөтөм сьөртi.

2. Федеральнöй конституционнöй туйдөт лыддиссьö примитөмөн, бöрйисö кö сійö Федерацияись Советлөн членнэс не етшажык 3/4 быдөнныс коласись да Государственнöй Думалөн депутаттэс не етшажык 2/3 быдөнныс коласись. Бöрйөм федеральнöй конституционнöй туйдөтсö Российскöй Федерациялөн Президентлö колö кырымпасавны да петкөтны отир син одзö даснель лун сьөрна.

109 гижөт

1. Государственнöй Думасö удж вылись вермас вештыны Российскöй Федерациялөн Президент Российскöй Федерацияись Конституциялөн 111 да 117 гижөттэз сьөртi.

2. Государственнöй Думасö вештөм кузя Российскöй Федерациялөн Президент висьталö бöрьян кадсö сiдз, мед вились бöрйөм Государственнöй Думаись оксис не сёрнжык нель месяц бөртi вештөм бөрсянь.

3. Российскöй Федерациялөн Конституцияись 117 гижөт сьөртi Государственнöй Думасö оз туй вештыны удж вылись сійö бöрйөм бöрын во сьөрна.

4. Государственнöй Думасö оз туй вештыны удж вылись сэксянь, кызд сия петкөтис Российскöй Федерациялөн Президентлö паныг сувтөм, кытчөдз Федерациялөн Совет оз петкөт колана висьталөм.

5. Государственнöй Думасö оз туй вештыны удж вылись, көр Российскöй Федерациялөн муэзын висьталөм военнöй или чрезвычайнöй положеннө йылись, сiдзжö квать месяц сьөрна Российскöй Федерацияись Президентлөн уджсö помалөм вотөдз.

КВАТЬÖТ ЮКÖМ

РОССИЙСКÖЙ ФЕДЕРАЦИЯЛÖН ПРАВИТЕЛЬСТВО

110 гижөт

1. Российскöй Федерацияын исполнительнöй веськөтлөмсö нуөтö Российскöй Федерациялөн Правительство.

2. Российскöй Федерациялөн Правительствоö пырöны Российскöй Федерацияись Правительстволөн Веськөтлiсь, Российскöй Федерацияись Правительствоын Веськөтлiсьлөн вежиссез да федеральнöй министррез.

111 гижӧт

1. Российскӧй Федерацияись Правительстволӧн Вескӧтлӧсьсӧ пунктӧ Российскӧй Федерациялӧн Президент Государственнӧй Думалӧн висьталӧм сьӧртӧ.

2. Российскӧй Федерацияын Правительстволӧн Вескӧтлӧсьлӧсь кандидатурасӧ сетӧны Российскӧй Федерациялӧн Президентӧс вились бӧрйӧм бӧрын или Российскӧй Федерацияись Правительстволӧн удж вылӧсь мунӧм бӧрын, не сӧрӧнжык кык неделя сьӧрна или ӧтик неделя сьӧрна сия лунсянь, кызд кандидатураыс вӧлӧ вештӧм Государственнӧй Думаӧн.

3. Государственнӧй Думаыс видзӧтӧ Российскӧй Федерацияись Президентӧн сетӧм Российскӧй Федерациялӧн Правительствоӧ Вескӧтлӧсьлӧсь кандидатурасӧ ӧтик неделя сьӧрна сетӧм бӧрсянь.

4. Российскӧй Федерацияись Правительстволӧн Вескӧтлӧсьлӧсь сетӧм кандидатураасӧ Государственнӧй Дума вештӧс кӧ куимись, Российскӧй Федерациялӧн Президент пунктӧ Российскӧй Федерацияись Правительстволӧн Вескӧтлӧсьсӧ, вештӧ удж вылӧсь Государственнӧй Думаӧ да тшӧктӧ лӧсьӧтны виль бӧрйӧм.

112 гижӧт

1. Российскӧй Федерацияись Правительстволӧн Вескӧтлӧсь, не сӧрӧнжык ӧтик неделя сьӧрна удж вылӧ пунктӧм бӧрсянь, петкӧтӧ Российскӧй Федерациялӧн Президентлӧ исполнительнӧй вескӧтлан Федеральнӧй органнӧзлӧсь структура.

2. Российскӧй Федерацияись Правительстволӧн Вескӧтлӧсь висьталӧ Российскӧй Федерациялӧн Президентлӧ Российскӧй Федерацияись Правительствоын Вескӧтлӧсьлӧн вежиссезлӧсь да федеральнӧй министрӧезлӧсь кандидатураӧз.

113 гижӧт

Российскӧй Федерацияись Правительстволӧн Вескӧтлӧсь лӧсьӧтӧ Российскӧй Федерациялӧн Правительстволӧсь удж нуӧтан да иньдӧтӧ сылӧсь уджсӧ Российскӧй Федерациялӧн Конституция, Федеральнӧй туйдӧттӧз да Российскӧй Федерацияись Президентлӧн указзӧз сьӧртӧ.

114 гижӧт

1. Российскӧй Федерациялӧн Правительство:

а) лӧсьӧтӧ да иньдӧтӧ Государственнӧй Думаӧ федеральнӧй бюджет да видзӧтӧ сылӧсь оланӧ пыртӧмсӧ; иньдӧтӧ Государственнӧй Думаӧ федеральнӧй бюджетлӧсь оланӧ пыртӧм сьӧртӧ отчет; иньдӧтӧ Государственнӧй Думаӧ ас-лас удж йылӧсь быд вося отчеттӧз, сӧдзжӧ Государственнӧй Думаӧн сувтӧтӧм юасьӧммез сьӧртӧ отчеттӧз;

б) лөсьөтө Российской Федерацияын нуётны өткодь финансовый, кредитной да сьом сьорті политика;

в) лөсьөтө Российской Федерацияын нуётны өткодь культура, наука, велөтчөм, здравоохраненне, социальной отсөт да экология сьорті государственной политика;

г) нуөтө удж федеральной собственности сьорті;

д) нуөтө удж странасө дорйөм сьорті, государственной безопасность сьорті, Российской Федерациялөн внешней политика лөсьөтөм сьорті;

е) нуөтө удж туйдөт лөсьөтан сьорті, отирлөн правоез да свободаэз сьорті, собственность да общественной порядок сьорті, умөль керөмкөт пессьом сьорті;

ж) нуөтө Российской Федерациялөн Конституция, федеральной туйдөттэз, Российской Федерацияись Президентлөн указззз сьорті мөдик удж.

2. Российской Федерацияись Правительстволөн уджалан порядоқыс муно федеральной конституционной туйдөт пыр.

115 гижөт

1. Российской Федерациялөн Конституция, федеральной туйдөттэз, Российской Федерациялөн Президентлись нормативной акттэз сьорті да нийө тыртөм понда Российской Федерацияись Правительство лэдзө постановленнэз да распоряженнэз, лөсьөтө нылись оланө пыртөм.

2. Российской Федерацияись Правительстволөн постановленнэс да распоряженнэс Российской Федерацияас лөбны обязательной тыртөм понда тшөктөмөн.

3. Российской Федерацияись Правительстволөн постановленнэс да распоряженнэс, сувтөны кө паныт Российской Федерациялөн Конституциялө, федеральной туйдөттэзлө да Российской Федерацияись Президентлөн указзззлө, вермасө вөвны вештөмөсь бокө Российской Федерациялөн Президентөн.

116 гижөт

Российской Федерациялөн вились бөрийөм Президент дырня Российской Федерациялөн Правительство муно аслас удж вылись.

117 гижөт

1. Российской Федерациялөн Правительство вермас муны отставкаө, көдө вермө примитны или вештыны бокө Российской Федерациялөн Президент.

2. Российской Федерациялөн Президент вермас вештыны удж вылись Российской Федерациялись Правительствосө.

3. Государственной Дума вермас висьтавны недоверие Российской Федерацияись Правительстволө. Российской Федерацияись Правительстволө недоверие йылись гижөмсө примитөны быдөс Государственной Думаись депутаттэс коласись унажыкөн бөрийөм пыр. Государственной Думаөн Российской Федерацияись Правительстволө недоверисө висьталөм бөрын Российской Федерациялөн Президент, Государственной Думалөн тшөктөм сьорті, вермө

висьтавны Российской Федерацияись Правительстволон отставка йылись или вермө не висьтавны. Сэк, көр Государственной Думаыс куим месяц сьорна вились висьталас Российской Федерацияись Правительствойслө недовериесө, Российской Федерациялон Президент висьталө Правительстволон отставка йылись или вештө удж вылись Государственной Думасө.

4. Российской Федерацияись Правительстволон Вескөтлись вермө юасыны Государственной Думаыслись Российской Федерацияись Правительстволө доверие йылись. Государственной Думаыс Российской Федерацияись Правительствойслө довериесө вештө кө бокө, Президентыс Российской Федерациялон Правительствосө сизим лун сьорна вештө удж вылись или вештө удж вылись Государственной Думасө да тшөктө лөсьөтны виль бөрийөм.

5. Отставка бөрын или удж сетөм бөрын Российской Федерацияись Правительство, Российской Федерациялон Президентлөн тшөктөм сьөрті одзлань нуөтө ассис уджсө, кытчөдз оз ло лөсьөтөм Российской Федерациялөн виль Правительство.

СИЗИМӨТ ЮКОМ СУД СЬӨРТИ ВЕСКӨТЛӨМ ДА ПРОКУРАТУРА

118 гижөт

1. Российской Федерацияын правосудие мунө дзир суд пыр.
2. Судебной вескөтлөмыс мунө конституционной, гражданской, административной да уголовной судопроизводстве пыр.
3. Российской Федерацияын судебной системыс сувтөтсө Российской Федерациялөн Конституциялөн да федеральной конституционной туйдөтөн.

119 гижөт

Судьяэнас вермасө вөвны Российской Федерациялөн граждана, көдналө тырис 25 во, көдналөн эм высшөй юридической велөтчөм да уджалөмлөн стаж юридической профессия сьөрті вит вося не етшажык. Федеральной туйдөт пыр вермасө вөвны сетөмөсь Российской Федерацияись суддэзлөн судьяэзлө содтөм требованнэз.

120 гижөт

1. Судьяэс независимөйөсь да нуөтөны уджнысө дзир Российской Федерациялөн Конституция да Федеральной туйдөт сьөрті.
2. Делосө видзөтөм бөрын судыс, казялас кө государственной или мөдик органлөн актись туйдөтлө паныт сувтөм, лөсьөтө туйдөт сьөрті решение.

121 гижөт

1. Судьяэсө уджын оз туй вежны.
2. Судьялөн уджыс вермас вөвны дугдөтөм или сувтөтөм дзир сэк да сы моз, кыз сетөм Федеральной туйдөтын.

122 гижӧт

1. Судьяс неприкосновеннойсь.
2. Судьяс оз вермӧ сетны уголовной ответственность увтӧ, дзир федеральной туйдӧтын висьталӧм сьӧртӧ.

123 гижӧт

1. Быдӧс суддэзын делозсӧ видзӧтӧмыс муно осьта ыбӧссӧн. Кывзан делолись пӧдана ыбӧс сайын заседаннӧс муноны федеральной туйдӧтӧн видзӧтӧм сьӧртӧ.
2. Суддэзас уголовной делозсӧ заочной чулӧтны оз туй, дзир федеральной туйдӧтын висьталӧм сьӧртӧ.
3. Судопроизводствойс нуӧтсьӧ ӧтамӧд коласын вермасьӧм да ӧткодсьӧтӧм перевоз пыр.
4. Судопроизводствоӧ нуӧтны позь присяжной заседателлез дырни, висьталӧм кӧ федеральной туйдӧтын.

124 гижӧт

Суддэзлӧ сьӧмсӧ вештӧ дзир федеральной бюджет, сия сетӧ нылӧ вермыны чулӧтны быдса да независимой правосудие Федеральной туйдӧт сьӧртӧ.

125 гижӧт

1. Российской Федерациялӧн Конституционной Судӧ пырӧны 19 судья.
2. Российской Федерацияись Президентлӧн, Федерацияись Советлӧн, Государственной Думалӧн, Федерациялӧн Советись или Государственной Думасись 1/5 членнӧзлӧн, Российской Федерацияись Правительстволӧн, Российской Федерацияись Верховной Судлӧн, Российской Федерацияись субъекттэзын туйдӧт лӧсьӧтан да исполнительной веськӧтлан органнӧзлӧн корӧм сьӧртӧ Российской Федерациялӧн Конституционной Судыс видзӧтӧ делозз Российской Федерациялӧн Конституциялӧ лӧсялӧмсӧ:
 - а) Федеральной туйдӧттэзлись, Российской Федерацияись Президентлӧн, Федерацияись Советлӧн, Государственной Думалӧн, Российской Федерацияись Правительстволӧн нормативной акттэзлись;
 - б) республикаэзлӧн конституцияэзлись, уставвезлись, а сӧдзжӧ Российской Федерацияын субъекттэзлӧн туйдӧттэзлись да мӧдик нормативной акттэзлись, кӧдна лӧдзбмась Российской Федерациялӧн государственной веськӧтлан органнӧзлӧн уджалӧм понда, Российской Федерациялӧн государственной веськӧтлан органнӧзлӧн да Российской Федерацияын государственной веськӧтлан органнӧзлӧн ӧтласа удж понда;
 - в) Российской Федерацияись государственной веськӧтлан органнӧз да Российской Федерацияись субъекттэзлӧн государственной веськӧтлан органнӧз коласын договоррезлись, Российской Федерацияись субъекттэзлӧн государственной веськӧтлан органнӧз коласын договоррезлись;

г) Российской Федерациялөн международной договоррезлсь, кӧдна эз на пырӧ оланӧ.

3. Российской Федерациялөн Конституционнӧй Суд видзӧтӧ компетенция йылсь етшасьӧммез:

а) государственной веськӧтланлӧн федеральной органнэз коласын;

б) Российской Федерацияись государственной веськӧтлан органнэз да Российской Федерацияын субъекттэзлӧн государственной веськӧтлан органнэз коласын;

в) Российской Федерацияись субъекттэзлӧн государственной медвылсь органнэз коласын.

4. Российской Федерациялөн Конституционнӧй Суд гражданальсь конституционнӧй правоз да свободаз дзескӧтӧм кузя норасьӧммез сьӧртӧ да суддэзлӧн корӧм сьӧртӧ видзӧтӧ туйдӧтлсь конституционностьсӧ, кӧдӧ пыртисӧ или мӧдӧны пыртны видзӧтан делоас, лӧсьӧтӧм Федеральной туйдӧт сьӧртӧ.

5. Российской Федерацияись Президентлӧн, Федерацияись Советлӧн, Государственной Думалӧн, Российской Федерацияись Правительстволӧн, Российской Федерацияын субъекттэзись туйдӧт лӧсьӧтись веськӧтлан органнэзлӧн корӧм сьӧртӧ Российской Федерациялөн Конституционнӧй Судыс вежӧртӧтӧ Российской Федерацияилсь Конституциясӧ.

6. Акттэз да нылӧн торья положеннӧез ӧштӧны уджалан вын, оз кӧ лӧсялӧ Конституциялӧ; Российской Федерациялөн международной договоррез, оз кӧ лӧсялӧ Российской Федерациялөн Конституциялӧ, оз пыртсь оланӧ да оз вермӧ уджавны.

7. Федерацияись Советлӧн корӧм сьӧртӧ Российской Федерациялөн Конституционнӧй Судыс, Российской Федерацияись Президентлӧн государственной измена или мӧдик сьӧкыт умӧль керӧм понда обвиненнӧсӧ петкӧтӧм дырни, сетӧм порядок видзӧтӧм йылсь висьталӧ медбӧрья кыв.

126 гижӧт

Российской Федерацияылӧн Верховной Судыс лӧӧ медвылсь судебной органӧн гражданской делоэз сьӧртӧ, экономической етшасьӧммез лӧсьӧтӧмын, уголовной, административной да мӧдик делоэз сьӧртӧ, кӧдна лӧбны подсуднойӧсь федеральной конституционнӧй туйдӧт сьӧртӧ аркмӧтӧм суддэзлӧ, лӧсьӧтӧ судебной видзӧтӧм этна суддэзлӧн удж сьӧрын федеральной туйдӧтын гижӧм процессуальной формаэз сьӧртӧ да вежӧртӧтӧ судебной практика сьӧртӧ юасьӧммез.

127 гижӧт

Российской Федерациялӧн Высшой Арбитражной Судыс лӧӧ медвылсь судебной органӧн экономической етшасьӧммез да мӧдик арбитражной суддэзӧн видзӧтан делоэз сьӧртӧ, лӧсьӧтӧ судебной видзӧтӧм ны удж сьӧрын федеральной туйдӧтын гижӧм процессуальной формаэз сьӧртӧ да вежӧртӧтӧ судебной практика сьӧртӧ юасьӧммез.

128 гижӧт

1. Российскӧй Федерациялӧн Конституционнӧй Суд, Российскӧй Федерациялӧн Верховнӧй Суд удж вылӧ судьясӧ пунктӧ Российскӧй Федерациясь Президентлӧн висьталӧм сьӧртӧ Федерациялӧн Совет.

2. Мӧдик федеральнӧй суддзэсь судьясӧ удж вылӧ пунктӧ федеральнӧй туйдӧт сьӧртӧ Российскӧй Федерациялӧн Президент.

3. Российскӧй Федерациясь Конституционнӧй Судлӧн, Российскӧй Федерациясь Верховнӧй Судлӧн да мӧдик федеральнӧй суддзлӧн полномочиеззыс, лӧсьӧтан артныс да уджныс сетӧм федеральнӧй конституционнӧй туйдӧт пыр.

129 гижӧт

1. Российскӧй Федерациясь прокуратуралӧн полномочиеззыс, лӧсьӧтӧмыс да уджын артыс сетӧм федеральнӧй туйдӧт пыр.

2. Российскӧй Федерациясь Генеральнӧй прокурорсӧ да Российскӧй Федерациясь Генеральнӧй прокурорсӧ вежиссесӧ удж вылас пунктӧ да бӧр удж вылись лэдзӧ Федерациялӧн Совет Российскӧй Федерациялӧн Президент тшӧктӧм сьӧртӧ.

3. Российскӧй Федерациясь субъекттэзын прокурорресӧ удж вылӧ пунктӧ Российскӧй Федерациясь Генеральнӧй прокурорӧн висьталӧм да Российскӧй Федерациялӧн субъекттэкӧт баитчӧм пыр Российскӧй Федерациялӧн Президент. Российскӧй Федерациялӧн субъекттэзсь прокурорресӧ удж вылись лэдзӧ Российскӧй Федерациялӧн Президент.

4. Мӧдик прокуроррезӧс пунктӧ удж вылӧ да бӧр лэдзӧ удж вылись Российскӧй Федерациялӧн Президент, сэтчӧ оз пырӧ каррезсь, районнэзсь прокуроррез да ны дын ӧткодсьӧтӧм прокуроррез.

5. Каррезсь, районнэзсь прокуроррезӧс да ны дын ӧткодсьӧтӧм прокуроррезӧс удж вылӧ пунктӧ да удж вылись лэдзӧ Российскӧй Федерациялӧн Генеральнӧй прокурор.

КЫКЪЯМЫСӦТ ЮКӦМ МЕСТНӦЙ САМОУПРАВЛЕНӢ

130 гижӧт

1. Российскӧй Федерацияын местнӧй самоуправленӢ сетӧ отирыслӧ аскӧть лӧсьӧтны ассиныс местнӧй юасьӧммез, муниципальнӧй собственность ас кипод увтын видзӧм, сы сьӧртӧ уджалӧм да сийӧ босьтӧм-сетӧм.

2. Местнӧй самоуправленӢсӧ отирыс чулӧтӧны референдум пыр, бӧрйӧм пыр, мӧдик веськыта висьталӧм формааз пыр, бӧрйӧм да мӧдик местнӧй самоуправленӢлӧн органнэз пыр.

131 гижӧт

1. Местнӧй самоуправленӢыс мунӧ карись, посадись поселенӢэзын да мӧдик территорияз вылын исторической да отирлӧн мӧдик традицияз пыр.

Местной самоуправленнёлон органнэзлись структурасо отирыс аркмётёны асьныс.

2. Муэслись границасё, кытён уджалё местной самоуправленнё, вермасё вештыны дзир сэтён олись отирыс тшöктём сьöртi.

132 гижöт

1. Местной самоуправленнёлон органнэс асьныс веськöтлöны муниципальной собственностиас, лöсьöтöны, утверждайтöны местной бюджетсö да уджалöны сы сьöртi, лöсьöтöны местной налоггез да öктöммез, дорйöны отир понда лöня олём, сiдзжö видзöтöны мöдик местной юасьöммез.

2. Местной самоуправленнёлон органнэзлö вермасö сетны туйдöт пыр торья государственной полномочиеэз, сы понда нылö сетöны колана материальной да финансовой средствоэз. Ния полномочиеэз сьöртi уджсö видзöтö государство.

133 гижöт

Российской Федерацияын местной самоуправленнёыс вермö корны судлись дорйöм, корны компенсация унажык сьöм видзöмлись, кöда лоис государственной веськöтлан органнэзлөн босьтём решеннёэз пыр, местной самоуправленнёыслись оз туй чинтны правосё, кöдна сетёмась Российской Федерациялөн Конституция да федеральной туйдöттэз пыр.

ÖКМЫСÖТ ЮКÖМ КОНСТИТУЦИЯÖ ВЕЖСÖММЕЗ ПЫРТÖМ ДА КОНСТИТУЦИЯ МÖДПÖВ ВИДЗÖТÖМ

134 гижöт

Российской Федерациялөн Конституцияö мöдпöв видзöтöм йылись вежсьöммесö да гижöмсö вермасö висьтавны Российской Федерациялөн Президент, Федерациялөн Совет, Государственной Дума, Российской Федерациялөн Правительство, Российской Федерациялөн субъекттэзись туйдöт лöсьöтан (представительной) органнэз, сiдзжö Федерацияысь Советлөн членнэзда Государственной Думалөн депутаттэз 1/5 не етшажык.

135 гижöт

1. Российской Федерациялөн Конституцияын 1, 2 да 9 юкöммезын гижöмсö оз вермы вежны Федеральной Собраннё.

2. Российской Федерациялөн Конституциялись 1, 2 да 9 юкöммезын гижöмсö, висьталасö кö вежны Федерациялөн Собраннёысь членнэз да Государственной Думаысь депутаттэз быдöнныс коласись 3/5 бöрийöм пыр, сэк федеральной конституционной туйдöт сьöртi öксё Конституционной Собраннё.

3. Конституционной Собраннёыс либо висьталö вежны Российской Федерациялысь Конституциясö, либо лöсьöтö Российской Федерациялөн

Конституциялысь виль проект, кӧдӧ примитӧ Конституционнӧй Собраннӧйс быдӧнныс коласись 2/3 членнӧзӧн бӧрйӧм пыр или корӧ петкӧтӧны отир син одзӧ бӧрйӧм понда. Российскӧй Федерациялӧн Конституция, быдӧс отирӧн бӧрйӧм пыр, лыддиссӧ босытӧмӧн, бӧрйисӧ кӧ сийӧ джынся унажык бӧрйиссез, кӧдна локтисӧ бӧрйисыны джыныся унажык быдӧс бӧрйиссез коласись.

136 гижӧт

Российскӧй Федерациялӧн Конституциялысь 3-8 юкӧммес вежсьӧны Федеральнӧй конституционнӧй туйдӧт примитӧм моз да пырӧны оланас Российскӧй Федерациялӧн не етшажык 2/3 субъекттӧзись туйдӧт лӧсьӧтись веськӧтлан органнӧзӧн босытӧм бӧрсянь.

137 гижӧт

1. Российскӧй Федерациялӧн Конституцияись 65 гижӧтӧ, кытӧн гижӧм Российскӧй Федерациялӧн состав йылысь, вежсьӧмыс чылӧтсьӧ федеральнӧй конституционнӧй туйдӧт сьӧртӧ Российскӧй Федерацияӧ пыртӧм да сы пытшкын аркмӧтӧм Российскӧй Федерациялӧн виль субъект йылысь, Российскӧй Федерациялӧн субъектлысь конституционно-правовӧй статус вежӧм йылысь.

2. Вежсьӧ кӧ нимыс республикалӧн, крайлӧн, областьлӧн, Федеральнӧй значеннӧа карлӧн, автономнӧй областьлӧн, автономнӧй округлӧн, Российскӧй Федерацияись виль субъектлӧн нимыс пырӧ Российскӧй Федерациялӧн Конституцияись 65 гижӧтӧ.

МӐДИК ТОР

МЕДБӐРЬЯ ДА ВУДЖАН ГИЖӐММЕЗ

1. Российскӧй Федерациялӧн Конституция пырӧ оланас быдӧс отырыс бӧрйӧм сьӧртӧ сийӧ официальной лӧдзӧм бӧрсянь. 1993 волӧн декабрь 12 лунӧ – быдӧс отирлӧн бӧрсян лун – лыддиссӧ Российскӧй Федерациялӧн Конституция примитӧм лунӧн. Сӧк жӧ дугдӧ уджавны Российскӧй Федерациялӧн – Россиялӧн Конституция (Медыджыт Туйдӧт), кӧда вӧли примитӧм 1978 волӧн апрель 12 лунӧ, одзлань вежсьӧммезӧн да содтӧммезӧн. Российскӧй Федерациялӧн Конституцияись положеннӧэскӧт оз кӧ пондӧ лӧсявны Федеративнӧй договорлӧн положеннӧэс – Российскӧй Федерацияись государственнӧй веськӧтлӧмлӧн федеральнӧй органнӧз коласын да Российскӧй Федерацияӧ пырӧм сувереннӧй республиказлӧн государственнӧй веськӧтлан органнӧз коласын торьялӧм удж да полномочиезз сьӧртӧ Договор, Российскӧй Федерациялӧн государственнӧй веськӧтлан Федеральнӧй органнӧз коласын да крайезлӧн, областтезлӧн, Российскӧй Федерацияись Москва да Санкт-Петербург каррезлӧн государственнӧй веськӧтлан органнӧз коласын торьялӧм удж да полномочиезз сьӧртӧ Договор, Российскӧй Федерациялӧн государственнӧй веськӧтлан федеральнӧй органнӧз коласын да Российскӧй Федерацияӧ пырӧм автономнӧй округтезлӧн государственнӧй веськӧтлан органнӧз коласын торьялӧм удж да пол-

номочиеэз сьорті Договор, сідзжө Российскöй Федерациялөн государственнöй веськөтлан Федеральнöй органнэз коласын да Российскöй Федерацияись субъекттэзлөн государственнöй веськөтлан органнэз коласын мөдік договоррез, Российскöй Федерацияись субъекттэзлөн государственнöй веськөтлан органнэз коласын договоррез – сэк пондöны уджавны Российскöй Федерациялөн Конституцияись положеннэз.

2. Туйдөттэз да мөдік правовöй акттэз, кöдна уджалöны Российскöй Федерациялөн территория вылын этія Конституциялөн оланö пыртöдз, уджалöны сідз, мед не сувтны паныт Российскöй Федерациялөн Конституциялө.

3. Российскöй Федерациялөн – Россиялөн Конституция (Медыджыт Туйдөт) сьорті сія лунсянь, көр пырö этія Конституцияись оланö, Российскöй Федерациялөн бөрйөм Президент нуөтö сетөм уджсö сэтчөдз, кытчөдз сія вöлі бөрйөм.

4. Министррезлөн Совет – Российскöй Федерациялөн Правительство сія лунсянь, көр этія Конституцияись пырö оланас, босьтö Российскöй Федерациялөн Правительстволісь правоэз, обязанносттез да ответственность, кöдна сетөмөсь Российскöй Федерациялөн Конституция пыр, да одзлань шусьö – Российскöй Федерациялөн Правительство.

5. Российскöй Федерацияын Суддэсö аслас удж сьорті нуөтö правосудие, кöдö сетö этія Конституцияись. Конституциялөн оланас пырөм бөрсянь Российскöй Федерацияись быдөс суддэзісь судьяэс уджалöны сэтчөдз, кытчөдз вöлісö бөрйөмөсь. Удж вылö колан уджаліссесö пунктöны этія Конституция сьорті.

6. Одзлань, Федеральнöй туйдөтсö оланö пыртöдз, кöда пыр муно судлөн уджыс присяжнöй заседателлез дырни, кольччö колана судебнöй порядокуыс одзза моз.

Кытчөдз Российскöй Федерациялөн уголовно-процессуальнöй туйдөт гижöмыс оз ло лөсьөтөм этія Конституция сьорті кутөмлөн, дзескөтөмөн видзөмлөн да умөльбө керөм понда морттэзсö кутөм порядокуыс кольччö одзза моз.

7. Одзза созывся Федерациялөн Совет да одзза созывся Государственнöй Дума бөрйиссьöны кык во кежö.

8. Федерациялөн Совет бөрйөм бөрсянь аслас одзза заседаннө вылö өксө даскуимөт лунас. Федерациялөн Советлісь одзза заседаннөсö осьтö Российскöй Федерациялөн Президент.

9. Государственнöй Думаись одзза созывлөн депутат вермас өтлаын вöвны Российскöй Федерацияись Правительстволөн членөн. Государственнöй Думаись депутаттэз, кöдна лöбны Российскöй Федерацияись Правительстволөн членнэзөн, этія Конституциялөн гижөммез сьорті, кытөн висыгалөм служебнöй удж нуөткө керөм понда (или кертөм понда) ответственность йылісь, оз вермө видзсыны депутаттэз понда неприкосновенность положеннэз бердө. Федерацияись Советлөн одзза созывлөн депутаттэз оз вермө уджавны пырся удж вылын.

RUSSIAN CONSTITUTION

**(passed by nation-wide voting of December 12, 1993)
(with the Amendments of December 30, 2008, February 5, July 21, 2014)**

We, the multinational people of the Russian Federation,
united by a common fate in our land,
establishing human rights and freedoms, civil peace and accord,
preserving the historically established unity of the state,
proceeding from the universally recognised principles of equality and self-determination of peoples,
revering the memory of ancestors who have conveyed to us love and respect of the Fatherland, belief in good and justice,
reviving the sovereign statehood of Russia and asserting the firmness of its democratic basis,
striving to ensure the well-being and prosperity of Russia,
proceeding from the responsibility for our Fatherland before present and future generations,
recognising ourselves as part of the world community,
adopt the CONSTITUTION OF THE RUSSIAN FEDERATION.

First Section

Chapter 1. The Fundamentals of the Constitutional System

Article 1

1. The Russian Federation - Russia is a democratic federal law-governed State with a republican form of government.
2. The names "Russian Federation" and "Russia" shall be equal.

Article 2

Man, his rights and freedoms are the supreme value. The recognition, observance and protection of the rights and freedoms of man and citizen shall be the obligation of the State.

Article 3

1. The bearer of sovereignty and the only source of power in the Russian Federation shall be its multinational people.
2. The people shall exercise their power directly, and also through the bodies of state power and local self-government.
3. The supreme direct expression of the power of the people shall be referenda and free elections.

4. No one may usurp power in the Russian Federation. Seizure of power or usurping state authority shall be prosecuted by federal law.

Article 4

1. The sovereignty of the Russian Federation shall cover the whole of its territory.

2. The Constitution of the Russian Federation and federal laws shall have supremacy in the whole territory of the Russian Federation.

3. The Russian Federation shall ensure the integrity and inviolability of its territory.

Article 5

1. The Russian Federation consists of Republics, territories, regions, cities of federal importance, an autonomous region and autonomous areas - equal subjects of the Russian Federation.

2. A republic (State) shall have its own constitution and legislation. A territory, region, city of federal importance, autonomous region, and autonomous area shall have its charter and legislation.

3. The federal structure of the Russian Federation is based on its state integrity, the unity of the system of state authority, the division of authority and powers between the bodies of state power of the Russian Federation and bodies of state power of the subjects of the Russian Federation, the equality and self-determination of peoples in the Russian Federation.

4. In relations with federal bodies of state authority all the subjects of the Russian Federation shall be equal.

Article 6

1. Citizenship of the Russian Federation shall be acquired and terminated according to federal law; it shall be one and equal, irrespective of the grounds of acquisition.

2. Every citizen of the Russian Federation shall enjoy in its territory all the rights and freedoms and bear equal duties provided for by the Constitution of the Russian Federation.

3. A citizen of the Russian Federation may not be deprived of his or her citizenship or of the right to change it.

Article 7

1. The Russian Federation is a social State whose policy is aimed at creating conditions for a worthy life and the unhindered development of man.

2. In the Russian Federation the labour and health of people shall be protected, guaranteed minimum wages and salaries shall be established, state support ensured for the family, maternity, paternity and childhood, for disabled persons and the elderly, a system of social services developed, state pensions, allowances and other social security guarantees shall be established.

Article 8

1. In the Russian Federation guarantees shall be provided for the integrity of the economic space, a free flow of goods, services and financial resources, support for competition, and the freedom of economic activity.

2. In the Russian Federation recognition and equal protection shall be given to private, state, municipal and other forms of ownership.

Article 9

1. Land and other natural resources shall be utilised and protected in the Russian Federation as the basis of life and activity of the people living in the corresponding territories.

2. Land and other natural resources may be in private, state, municipal and other forms of ownership.

Article 10

State power in the Russian Federation shall be exercised on the basis of its division into legislative, executive and judicial. The legislative, executive and judicial authorities shall be independent.

Article 11

1. State power in the Russian Federation shall be exercised by the President of the Russian Federation, the Federal Assembly (the Council of the Federation and the State Duma), the Government of the Russian Federation, and the courts of the Russian Federation.

2. State power in the subjects of the Russian Federation shall be exercised by the bodies of state authority created by them.

3. The division of authority and powers among the bodies of state power of the Russian Federation and the bodies of state power of the subjects of the Russian Federation shall be effectuated by this Constitution, federal and other treaties on the delimitation of the authority and powers.

Article 12

In the Russian Federation local self-government shall be recognised and guaranteed. Local self-government shall be independent within the limits of its authority. The bodies of local self-government shall not be part of the system of state authorities.

Article 13

1. In the Russian Federation ideological diversity shall be recognised.
2. No state or obligatory ideology may be established as the only one.
3. In the Russian Federation political diversity and the multi-party system shall be recognised.
4. Public associations shall be equal before the law.

5. The creation and activities of public associations whose aims and actions are aimed at a forced change of the fundamental principles of the constitutional system and at violating the integrity of the Russian Federation, at undermining its security, at setting up armed units, and at instigating social, racial, national and religious strife shall be prohibited.

Article 14

1. The Russian Federation is a secular state. No state or obligatory religion may be established.

2. Religious associations shall be separate from the State and shall be equal before the law.

Article 15

1. The Constitution of the Russian Federation shall have the supreme juridical force, direct application and shall be used on the whole territory of the Russian Federation. Laws and other legal acts adopted in the Russian Federation shall not contradict the Constitution of the Russian Federation.

2. The bodies of state authority, bodies of local self-government, officials, private citizens and their associations shall be obliged to observe the Constitution of the Russian Federation and laws.

3. Laws shall be officially published. Unpublished laws shall not be used. Normative legal acts concerning human rights, freedoms and duties of man and citizen may not be used, if they are not officially published for general knowledge.

4. The universally-recognised norms of international law and international treaties and agreements of the Russian Federation shall be a component part of its legal system. If an international treaty or agreement of the Russian Federation establishes other rules than those envisaged by law, the rules of the international agreement shall be applied.

Article 16

1. The provisions of the present chapter of the Constitution comprise the fundamental principles of the constitutional system of the Russian Federation, and may not be changed otherwise than according to the rules established by this Constitution.

2. No other provision of the present Constitution may contradict the fundamental principles of the constitutional system of the Russian Federation.

Chapter 2. Rights and Freedoms of Man and Citizen

Article 17

1. In the Russian Federation recognition and guarantees shall be provided for the rights and freedoms of man and citizen according to the universally recognised principles and norms of international law and according to the present Constitution.

2. Fundamental human rights and freedoms are inalienable and shall be enjoyed by everyone from the day of birth.

3. The exercise of the rights and freedoms of man and citizen shall not violate the rights and freedoms of other people.

Article 18

The rights and freedoms of man and citizen shall operate directly. They determine the essence, meaning and implementation of laws, the activities of the legislative and executive authorities, local self-government and shall be ensured by the administration of justice.

Article 19

1. All people shall be equal before the law and courts.

2. The State shall guarantee the equality of rights and freedoms of man and citizen, regardless of sex, race, nationality, language, origin, property and official status, place of residence, religion, convictions, membership of public associations, and also of other circumstances. All forms of limitations of human rights on social, racial, national, linguistic or religious grounds shall be banned.

3. Men and women shall enjoy equal rights and freedoms and have equal possibilities to exercise them.

Article 20

1. Everyone shall have the right to life.

2. Capital punishment until its complete abolition may be envisaged by a federal law only as a penalty for especially grave crimes against life, and the accused shall be granted the right to have his case examined by a jury.

Article 21

1. Human dignity shall be protected by the State. Nothing may serve as a basis for its derogation.

2. No one shall be subject to torture, violence or other cruel or humiliating treatment or punishment. No one may be subject to medical, scientific and other experiments without voluntary consent.

Article 22

1. Everyone shall have the right to freedom and personal immunity.

2. Arrest, detention and remanding in custody shall be allowed only by court decision. Without the court's decision a person may not be detained for a term of more than 48 hours.

Article 23

1. Everyone shall have the right to the inviolability of private life, personal and family secrets, the protection of one's honour and good name.

2. Everyone shall have the right to privacy of correspondence, of telephone conversations, postal, telegraph and other messages. Limitations of this right shall be allowed only by court decision.

Article 24

1. The collection, keeping, use and dissemination of information about the private life of a person shall not be allowed without his or her consent.

2. The bodies of state authority and local self-government, their officials shall ensure for everyone the possibility of acquainting themselves with the documents and materials directly affecting his or her rights and freedoms, unless otherwise provided for by law.

Article 25

The home shall be inviolable. No one shall have the right to enter a home against the will of those living there, except for the cases provided for by a federal law or by court decision.

Article 26

1. Everyone shall have the right to determine and indicate his nationality. No one may be forced to determine and indicate his or her nationality.

2. Everyone shall have the right to use his or her native language, to a free choice of the language of communication, upbringing, education and creative work.

Article 27

1. Everyone who legally stays in the territory of the Russian Federation shall have the right to free travel, choice of place of stay or residence.

2. Everyone may freely leave the Russian Federation. Citizens of the Russian Federation shall have the right to freely return to the Russian Federation.

Article 28

Everyone shall be guaranteed the freedom of conscience, the freedom of religion, including the right to profess individually or together with others any religion or to profess no religion at all, to freely choose, possess and disseminate religious and other views and act according to them.

Article 29

1. Everyone shall be guaranteed the freedom of ideas and speech.

2. Propaganda or agitation instigating social, racial, national or religious hatred and strife shall not be allowed. The propaganda of social, racial, national, religious or linguistic supremacy shall be banned.

3. No one may be forced to express his views and convictions or to reject them.

4. Everyone shall have the right to freely look for, receive, transmit, produce and distribute information by any legal means. The list of data comprising state secrets shall be determined by a federal law.

5. The freedom of mass communication shall be guaranteed. Censorship shall be banned.

Article 30

1. Everyone shall have the right to association, including the right to create trade unions for the protection of his or her interests. The freedom of activity of public association shall be guaranteed.

2. No one may be compelled to join any association and remain in it.

Article 31

Citizens of the Russian Federation shall have the right to assemble peacefully, without weapons, hold rallies, meetings and demonstrations, marches and pickets.

Article 32

1. Citizens of the Russian Federation shall have the right to participate in managing state affairs both directly and through their representatives.

2. Citizens of the Russian Federation shall have the right to elect and be elected to state bodies of power and local self-government bodies, and also to participate in referenda.

3. Citizens recognised by court as legally unfit, as well as citizens kept in places of confinement under a court sentence, shall be deprived of the right to elect and be elected.

4. Citizens of the Russian Federation shall enjoy equal access to state service.

5. Citizens of the Russian Federation shall have the right to participate in administering justice.

Article 33

Citizens of the Russian Federation shall have the right to address personally, as well as to submit individual and collective appeals to state bodies and local self-government bodies.

Article 34

1. Everyone shall have the right to free use of his abilities and property for entrepreneurial and economic activities not prohibited by law.

2. Economic activity aimed at monopolization and unfair competition shall not be allowed.

Article 35

1. The right of private property shall be protected by law.

2. Everyone shall have the right to have property, possess, use and dispose of it both personally and jointly with other people.

3. No one may be deprived of property otherwise than by a court decision. Forced confiscation of property for state needs may be carried out only with the condition that preliminary and complete compensation.

4. The right of inheritance shall be guaranteed.

Article 36

1. Citizens and their associations shall have the right to possess land as private property.

2. Possession, utilization and disposal of land and other natural resources shall be exercised by the owners freely, if it is not detrimental to the environment and does not violate the rights and lawful interests of other people.

3. The terms and rules for the use of land shall be established by a federal law.

Article 37

1. Labour is free. Everyone shall have the right to freely use his labour capabilities, to choose the type of activity and profession.

2. Forced labour shall be banned.

3. Everyone shall have the right to labour conditions meeting the safety and hygiene requirements, to labour remuneration without any discrimination whatsoever and to wages and salaries not lower than the minimum established by federal law, as well as the right to protection against unemployment.

4. Recognition shall be given to the right to individual and collective labour disputes with the use of methods for their resolution established by federal laws, including the right to strike.

5. Everyone shall have the right to rest and leisure. Those working under labour contracts shall be guaranteed a fixed duration of working time, days off and holidays, and annual paid leave established by federal laws.

Article 38

1. Maternity and childhood, and the family shall be protected by the State.

2. Care for children and their upbringing shall be equally the right and obligation of parents.

3. Able-bodied children over 18 years of age shall take care of disabled parents.

Article 39

1. Everyone shall be guaranteed social security at the expense of the State in old age, in case of illness, disability, loss of the bread-winner, for bringing up children and in other cases established by law.

2. State pensions and social allowances shall be established by law.

3. Promotion shall be given to voluntary social insurance and the creation of additional forms of social security and charity.

Article 40

1. Everyone shall have the right to a home. No one may be arbitrarily deprived of his or her home.

2. The bodies of state authority and local self-government shall encourage housing construction and create conditions for exercising the right to a home.

3. Low-income people and other persons mentioned in the law and in need of a home shall receive it gratis or for reasonable payment from the state, municipal and other housing stocks according to the norms established by the law.

Article 41

1. Everyone shall have the right to health protection and medical aid. Medical aid in state and municipal health establishments shall be rendered to individuals gratis, at the expense of the corresponding budget, insurance contributions and other proceeds.

2. In the Russian Federation federal programmes for protecting and improving the health of the population shall be financed by the State; measures shall be adopted to develop state, municipal and private health services; activities shall be promoted which facilitate the improvement of health, the development of physical culture and sport, ecological and sanitary-epidemiological well-being.

3. The concealment by officials of facts and circumstances posing a threat to the life and health of people shall entail responsibility according to federal law.

Article 42

Everyone shall have the right to a favourable environment, reliable information about its state and to restitution for damage inflicted on his health and property by ecological transgressions.

Article 43

1. Everyone shall have the right to education.

2. Guarantees shall be provided for general access to and free pre-school, secondary and higher vocational education in state or municipal educational establishments and at enterprises.

3. Everyone shall have the right to receive on a competitive basis a free higher education in a state or municipal educational establishment and at an enterprise.

4. The basic general education shall be free of charge. Parents or those acting as such shall enable their children to receive a basic general education.

5. The Russian Federation shall establish federal state educational standards and support various forms of education and self-education.

Article 44

1. Everyone shall be guaranteed the freedom of literary, artistic, scientific, technical and other types of creative activity, and teaching. Intellectual property shall be protected by law.

2. Everyone shall have the right to participate in cultural life and use cultural establishments and to access to items of cultural value.

3. Everyone shall be obliged to care for the preservation of cultural and historical heritage and protect monuments of history and culture.

Article 45

1. State protection of the rights and freedoms of man and citizen shall be guaranteed in the Russian Federation.

2. Everyone shall be free to protect his rights and freedoms by all means not prohibited by law.

Article 46

1. Everyone shall be guaranteed judicial protection of his rights and freedoms.

2. Decisions and actions (or inaction) of bodies of state authority and local self-government, public associations and officials may be appealed against in court.

3. Everyone shall have the right to appeal, according to international treaties of the Russian Federation, to international bodies for the protection of human rights and freedoms, if all the existing internal state means of legal protection have been exhausted.

Article 47

1. No one may be deprived of the right to the consideration of his or her case in that court and by that judge in whose cognizance the given case is according to law.

2. A person accused of committing a crime shall have the right to the examination of his case by a jury court in cases envisaged by federal law.

Article 48

1. Everyone shall be guaranteed the right to qualified legal assistance. In cases envisaged by law the legal assistance shall be free.

2. Any person detained, taken into custody or accused of committing a crime shall have the right to receive the assistance of a lawyer (counsel for the defence) from the moment of detention, confinement in custody or facing charges accordingly.

Article 49

1. Everyone accused of committing a crime shall be considered innocent until his guilt is proved according to the rules fixed by the federal law and confirmed by the sentence of a court which has come into legal force.

2. The accused shall not be obliged to prove his innocence.

3. Unremovable doubts about the guilt of a person shall be interpreted in favour of the accused.

Article 50

1. No one may be convicted twice for one and the same crime.

2. In administering justice it shall not be allowed to use evidence received by violating the federal law.

3. Everyone convicted for a crime shall have the right to appeal against the judgement of a superior court according to the rules envisaged by the federal law, as well as to ask for pardon or mitigation of punishment.

Article 51

1. No one shall be obliged to give evidence incriminating themselves, a husband or wife or close relatives the range of whom is determined by the federal law.

2. The federal law may envisage other cases of absolution from the obligation to testify.

Article 52

The rights of victims of crimes and of abuse of office shall be protected by law. The State shall provide access to justice for them and compensation for the damage sustained.

Article 53

Everyone shall have the right to state compensation for damage caused by unlawful actions (inaction) of bodies of state authority and their officials.

Article 54

1. A law introducing or aggravating responsibility shall not have retrospective effect.

2. No one may bear responsibility for an action which was not regarded as a crime when it was committed. If after violating the law the relevant responsibility is eliminated or mitigated, a new law shall be applied.

Article 55

1. The listing in the Constitution of the Russian Federation of the fundamental rights and freedoms shall not be interpreted as a rejection or derogation of other universally recognized human rights and freedoms.

2. In the Russian Federation no laws shall be adopted cancelling or derogating human rights and freedoms.

3. The rights and freedoms of man and citizen may be limited by federal law only to the extent necessary for the protection of the fundamental principles of the constitutional system, morality, health, the rights and lawful interests of other people, for ensuring defence of the country and security of the State.

Article 56

1. In conditions of a state of emergency, in order to ensure the safety of citizens and the protection of the constitutional system and in accordance with the federal

constitutional law certain limitations may be placed on human rights and freedoms with the establishment of the extent and duration of such limitations.

2. A state of emergency may be introduced in the whole territory of the Russian Federation and in certain parts thereof in the circumstances and according to the rules established by the federal constitutional law.

3. The rights and freedoms envisaged in Articles 20, 21, 23 (the first part), 24, 28, 34 (the first part), 40 (the first part), 46-54 of the Constitution of the Russian Federation, shall not be liable to limitations.

Article 57

Everyone shall be obliged to pay the legally established taxes and dues. Laws introducing new taxes or deteriorating the position of taxpayers may not have retroactive effect.

Article 58

Everyone shall be obliged to preserve nature and the environment, treat and carefully the riches of nature.

Article 59

1. Defence of the Fatherland shall be a duty and obligation of citizens of the Russian Federation.

2. A citizen shall carry out military service according to the federal law.

3. A citizen of the Russian Federation shall have the right to replace military service by alternative civilian service if his convictions or religious belief prohibit military service and also in other cases envisaged by the federal law.

Article 60

A citizen of the Russian Federation may exercise his or her rights and duties in full from the age of 18.

Article 61

1. A citizen of the Russian Federation may not be deported from Russia or extradited to another State.

2. The Russian Federation shall guarantee its citizens protection and patronage abroad.

Article 62

1. A citizen of the Russian Federation may hold the citizenship of a foreign State (dual citizenship) according to federal law or an international agreement of the Russian Federation.

2. The possession of foreign citizenship by a citizen of the Russian Federation shall not derogate his rights and freedoms and shall not free him from the obligations

stipulated by Russian citizenship, unless otherwise provided for by the federal law or an international agreement of the Russian Federation.

3. Foreign nationals and stateless persons shall enjoy in the Russian Federation the rights and bear the obligations of citizens of the Russian Federation, except for cases envisaged by federal law or international agreement of the Russian Federation.

Article 63

1. The Russian Federation shall grant political asylum to foreign nationals and stateless persons according to the universally recognised norms of international law.

2. In the Russian Federation it shall not be allowed to extradite to other States those people who are persecuted for political convictions, as well as for actions (or inaction) not recognised as a crime in the Russian Federation. The extradition of people accused of a crime, and also the handing over of convicted persons to serve sentences in other States shall be carried out on the basis of the federal law or the international agreement of the Russian Federation.

Article 64

The provisions of the present chapter comprise the basis of the legal status of the individual in the Russian Federation and may not be changed otherwise than according to the rules introduced by the present Constitution.

Chapter 3. The Federal Structure

Article 65

1. The Russian Federation includes the following subjects of the Russian Federation:

Republic of Adygeya (Adygeya), Republic of Altai, Republic of Bashkortostan, Republic of Buryatia, Republic of Daghestan, Republic of Ingushetia¹, Kabardino-Balkarian Republic, Republic of Kalmykia², Karachayevo-Circassian Republic, Republic of Karelia, Komi Republic, Republic of Crimea³, Republic of Marii El, Republic of Mordovia, Republic of Sakha (Yakutia), Republic of North Ossetia-

¹ A new name of the republic is given according to Decree of the President of the Russian Federation No. 20 of January 9, 1996 on Including New Designations of the Entities of the Russian Federation into Article 65 of the Constitution of the Russian Federation (Sobranie Zakonodatelstva Rossiiskoy Federatsii, 1996, No. 3, item 152).

² A new name of the republic is given according to Decree of the President of the Russian Federation No. 173 of February 10, 1996 on Including a New Denomination of an Entity of the Russian Federation in Article 65 of the Constitution of the Russian Federation (Sobranie Zakonodatelstva Rossiiskoy Federatsii, 1996, No. 7, item 676).

³ The Republic of Crimea as a new constituent entity of the Russian Federation is named in compliance with Federal Constitutional Law No. 6-FKZ of March 21, 2014 on the Admission to the Russian Federation of the Republic of Crimea and on Establishment within the Composition of the Russian Federation of the New Constituent Entities - the Republic of Crimea and the City of Federal Importance Sevastopol (Sobranie Zakonodatelstva Rossiiskoy Federatsii, 2014, No. 12, item 1201).

Alania⁴, Republic of Tatarstan (Tatarstan), Republic of Tyva, Udmurtian Republic, Republic of Khakassia, Chechen Republic, Chuvash Republic - Chuvashia⁵;

Altai Territory, Trans-Baikal Territory⁶, Kamchatka Territory⁷, Krasnodar Territory, Krasnoyarsk Territory⁸, Perm Territory⁹, Primorye Territory, Stavropol Territory, and Khabarovsk Territory;

Amur Region, Archangel Region, Astrakhan Region, Belgorod Region, Bryansk Region, Vladimir Region, Volgograd Region, Vologda Region, Voronezh Region, Ivanovo Region, Irkutsk Region¹⁰, Kaliningrad Region, Kaluga Region, Kemerovo

⁴ A new name of the republic is given according to Decree of the President of the Russian Federation No. 20 of January 9, 1996 on Including New Designations of the Entities of the Russian Federation into Article 65 of the Constitution of the Russian Federation (Sobranie Zakonodatelstva Rossiiskoy Federatsii, 1996, No. 3, item 152).

⁵ A new name of the republic is given according to Decree of the President of the Russian Federation No. 679 of June 9, 2001 on the Inclusion of a New Name of an Entity of the Russian Federation in Article 65 of the Constitution of the Russian Federation (Sobranie Zakonodatelstva Rossiiskoy Federatsii, 2001, No. 24, item 2421).

⁶ Transbaikal Territory as a new constituent entity of the Russian Federation is named because of its establishment starting from March 1, 2008. The Chita Region and Agin-Buryat Autonomous Area shall be removed from part 1 of Article 65 of the Constitution as constituent entities of the Russian Federation in compliance with Federal Constitutional Law No. 5-FKZ of July 21, 2007 on Establishment of the Transbaikal Territory as a New Constituent Entity Within the Composition of the Russian Federation as a Result of Merger of the Chita Region and Agin-Buryat Autonomous Area (Sobranie Zakonodatelstva Rossiiskoy Federatsii, 2007, No. 30, item 3745).

⁷ Kamchatka Territory as a new constituent entity of the Russian Federation is named because of its establishment starting from July 1, 2007. The Kamchatka Region and Koryak Autonomous Area shall be removed from part 1 of Article 65 of the Constitution as constituent entities of the Russian Federation in compliance with Federal Constitutional Law No. 2-FKZ of July 12, 2006 on Establishment of the Kamchatka Territory as a New Constituent Entity Within the Composition of the Russian Federation as a Result of Merger of the Kamchatka Region and Koryak Autonomous Area (Sobranie Zakonodatelstva Rossiiskoy Federatsii, 2006, No. 29, item 3119).

⁸ Krasnoyarsk Territory as a new constituent entity of the Russian Federation is named because of its establishment starting from January 1, 2007. Taimyr (Dolgano-Nenets) Autonomous District and Evenki Autonomous District were removed from the first part of Article 65 of the Constitution of the Russian Federation on the grounds of Federal Constitutional Law No. 6-FKZ of October 14, 2005 on Establishment of a New Constituent Entity of the Russian Federation as a Result of Merger of the Krasnoyarsk Territory, Taimyr (Dolgano-Nenets) Autonomous District and Evenki Autonomous District (Sobranie Zakonodatelstva Rossiiskoy Federatsii, 2005, No. 42, item 4212).

⁹ Perm Territory as a new constituent entity of the Russian Federation is named because of its establishment starting from January 1, 2005. The Perm Region and Komi Permian Autonomous District were removed from the first part of Article 65 of the Constitution of the Russian Federation on the grounds of Federal Constitutional Law No. 1-FKZ of March 25, 2004 on Establishment of a New Constituent Entity of the Russian Federation as a Result of Merger of the Perm Region and Komi Permian Autonomous District (Sobranie Zakonodatelstva Rossiiskoy Federatsii, 2004, No. 13, item 1110).

¹⁰ Irkutsk Region as a new constituent entity of the Russian Federation is named because of its establishment starting from January 1, 2008. Ust-Ordyn Buryat Autonomous District was removed from the first part of Article 65 of the Constitution of the Russian Federation on the grounds of Federal Constitutional Law No. 6-FKZ of December 30, 2006 on Establishment of a New Constituent Entity of the Russian Federation as a Result of Merger of the Irkutsk Region and Ust-Ordyn Buryat Autonomous District (Sobranie Zakonodatelstva Rossiiskoy Federatsii, 2007, No. 1, item 1).

Region, Kirov Region, Kostroma Region, Kurgan Region, Kursk Region, Leningrad Region, Lipetsk Region, Magadan Region, Moscow Region, Murmansk Region, Nizhni Novgorod Region, Novgorod Region, Novosibirsk Region, Omsk Region, Orenburg Region, Orel Region, Penza Region, Pskov Region, Rostov Region, Ryazan Region, Samara Region, Saratov Region, Sakhalin Region, Sverdlovsk Region, Smolensk Region, Tambov Region, Tver Region, Tomsk Region, Tula Region, Tyumen Region, Ulyanovsk Region, Chelyabinsk Region, and Yaroslavl Region;

Moscow, St. Petersburg, and Sevastopol¹¹ - cities of federal importance;

Jewish Autonomous Region;

Nenets Autonomous Area, Khanty-Mansi Autonomous Area - Yugra¹², Chukotka Autonomous Area, and Yamalo-Nenets Autonomous Area.

2. The admission to the Russian Federation and the creation in it of a new subject shall be carried out according to the rules established by the federal constitutional law.

Article 66

1. The status of a republic shall be determined by the Constitution of the Russian Federation and the constitution of the republic.

2. The status of a territory, region, city of federal importance, autonomous region and autonomous area shall be determined by the Constitution of the Russian Federation and the charter of the territory, region, city of federal importance, autonomous region or autonomous area, adopted by the legislative (representative) body of the corresponding subject of the Russian Federation.

3. At the proposal of the legislative and executive bodies of the autonomous region or autonomous area a federal law on the autonomous region or autonomous area may be adopted.

4. The relations between the autonomous area within a territory or region may be regulated by a federal law or a treaty between the bodies of state authority of the autonomous area and, accordingly, the bodies of state authority of the territory or region.

5. The status of a subject of the Russian Federation may be changed upon mutual agreement of the Russian Federation and the subject of the Russian Federation and according to the federal constitutional law.

¹¹ The city of federal importance of Sevastopol added as a new constituent entity of the Russian Federation in compliance with Federal Constitutional Law No. 6-FKZ of March 21, 2014 on the Admission to the Russian Federation of the Republic of Crimea and on Establishment within the Composition of the Russian Federation of the New Constituent Entities - the Republic of Crimea and the City of Federal Importance Sevastopol (Sobranie Zakonodatelstva Rossiiskoy Federatsii, 2014, No. 12, item 1201).

¹² A new name of the autonomous area is given in compliance with Decree of the President of the Russian Federation No. 841 of July 25, 2003 on the Inclusion of a New Name of an Entity of the Russian Federation in Article 65 of the Constitution of the Russian Federation (Sobranie Zakonodatelstva Rossiiskoy Federatsii, 2003, No. 30, item 3051).

Article 67

1. The territory of the Russian Federation shall include the territories of its subjects, inland waters and territorial sea, and the air space over them.

2. The Russian Federation shall possess sovereign rights and exercise jurisdiction on the continental shelf and in the exclusive economic zone of the Russian Federation according to the rules established by the federal law and the norms of international law.

3. The borders between the subjects of the Russian Federation may be changed upon their mutual consent.

Article 68

1. The Russian language shall be the state language on the whole territory of the Russian Federation.

2. The Republics shall have the right to establish their own state languages. In the bodies of state authority and local self-government, state institutions of the republics they shall be used together with the state language of the Russian Federation.

3. The Russian Federation shall guarantee to all of its peoples the right to preserve their native language and to create conditions for its study and development.

Article 69

The Russian Federation shall guarantee the rights of the indigenous minority peoples according to the universally recognised principles and norms of international law and international treaties and agreements of the Russian Federation.

Article 70

1. The state flag, coat of arms and anthem of the Russian Federation, their description and rules for official use thereof shall be established by the federal constitutional law.

2. The capital of the Russian Federation is the city of Moscow. The status of the capital shall be determined by federal law.

Article 71

The jurisdiction of the Russian Federation includes:

a) adoption and amending of the Constitution of the Russian Federation and federal laws, control over their observance;

b) federal structure and the territory of the Russian Federation;

c) regulation and protection of the rights and freedoms of man and citizen; citizenship in the Russian Federation, regulation and protection of the rights of national minorities;

d) establishment of the system of federal legislative, executive and judicial bodies, the rules for their organisation and activities, formation of federal bodies of state authority;

e) federal state property and its management;

f) establishment of the principles of federal policy and federal programmes in the sphere of state, economic, ecological, social, cultural and national development of the Russian Federation;

g) establishment of the legal basis for a single market; financial, currency, credit, and customs regulation, money issue, the principles of pricing policy; federal economic services, including federal banks;

h) federal budget, federal taxes and dues, federal regional development funds;

i) federal power systems, nuclear power-engineering, fissionable materials, federal transport, railways, information and communication, outer space activities;

j) foreign policy and international relations of the Russian Federation, international treaties and agreements of the Russian Federation, issues of war and peace;

k) foreign economic relations of the Russian Federation;

l) defence and security; military production; determination of rules of selling and purchasing weapons, ammunition, military equipment and other military property; production of poisonous substances, narcotic substances and rules for their use;

m) determination of the status and protection of the state border, territorial sea, air space, exclusive economic zone and continental shelf of the Russian Federation;

n) judicial system, procurator's office, criminal and penal legislation, amnesty and pardoning, civil legislation, procedural legislation, legal regulation of intellectual property¹³;

o) federal law of conflict of laws;

p) meteorological service, standards, metric system, horometry, geodesy and cartography, names of geographical units, official statistics and accounting;

q) state awards and honourary titles of the Russian Federation;

r) federal state service.

Article 72

1. The joint jurisdiction of the Russian Federation and the subjects of the Russian Federation includes:

a) providing for the correspondence of the constitutions and laws of the republics, the charters and other normative legal acts of the territories, regions, cities of federal importance, autonomous region or autonomous areas to the Constitution of the Russian Federation and federal laws;

b) protection of the rights and freedoms of man and citizen; protection of the rights of national minorities; ensuring the rule of law, law and order, public security and the border zone regime;

¹³ Item "n" is reworded in compliance with Law of the Russian Federation No. 2-FKZ of February 5, 2014 on the Amendment to the Constitution of the Russian Federation on the Supreme Court of the Russian Federation and the Procurator's Office of the Russian Federation, which has entered into force on the day of its official publication, that is on February 6, 2014 (official legal information portal (www.pravo.gov.ru), February 6, 2014, No. 0001201402060001).

- c) issues of possession, use and disposal of land, subsoil, water and other natural resources;
- d) delimitation of state property;
- e) utilization of natural resources, protection of the environment and ensuring ecological safety; specially protected natural territories, protection of historical and cultural monuments;
- f) general questions of upbringing, education, science, culture, physical culture and sports;
- g) coordination of issues of health care; protection of the family, maternity, paternity and childhood; social protection, including social security;
- h) carrying out measures against catastrophes, natural calamities, epidemics, elimination of their aftermath;
- i) establishment of common principles of taxation and dues in the Russian Federation;
- j) administrative, administrative procedural, labour, family, housing, land, water, and forest legislation; legislation on subsoil and environmental protection;
- k) personnel of the judicial and law enforcement agencies; the Bar, notary offices;
- l) protection of the traditional habitat and way of life of small ethnic communities;
- m) establishment of common principles of organisation of the system of bodies of state authority and local self-government;
- n) coordination of international and foreign economic relations of the subjects of the Russian Federation, fulfillment of international treaties and agreements of the Russian Federation.

2. The provisions of this Article shall be equally valid for the republics, territories, regions, cities of federal importance, autonomous regions or autonomous areas.

Article 73

Outside the limits of authority of the Russian Federation and the powers of the Russian Federation on issues under joint jurisdiction of the Russian Federation and the subjects of the Russian Federation, the subjects of the Russian Federation shall possess full state authority.

Article 74

1. In the territory of the Russian Federation it shall not be allowed to establish customs borders, dues or any other barriers to the free flow of goods, services and financial resources.

2. Limitations on the transfer of goods and services may be introduced according to federal law, if it is necessary to ensure security, protect the life and health of people, protect nature and items of cultural values.

Article 75

1. The monetary unit in the Russian Federation shall be the rouble. Money issue shall be carried out exclusively by the Central Bank of the Russian Federation. Introduction and issue of other currencies in Russia shall not be allowed.

2. Protecting and ensuring the stability of the rouble shall be the major task of the Central Bank of the Russian Federation, which it shall fulfil independently of the other bodies of state authority.

3. The system of taxes paid to the federal budget and the general principles of taxation and dues in the Russian Federation shall be established by the federal law.

4. State loans shall be issued according to the rules established by the federal law and shall be floated on a voluntary basis.

Article 76

1. On the issues under the jurisdiction of the Russian Federation federal constitutional laws and federal laws shall be adopted and have direct action in the whole territory of the Russian Federation.

2. On the issues under the joint jurisdiction of the Russian Federation and subjects of the Russian Federation federal laws shall issued and laws and other normative acts of the subjects of the Russian Federation shall be adopted according to them.

3. Federal laws may not contradict the federal constitutional laws.

4. Outside the limits of authority of the Russian Federation, of the joint jurisdiction of the Russian Federation and the subjects of the Russian Federation, the republics, territories, regions, cities of federal importance, autonomous region or autonomous areas shall exercise their own legal regulation, including the adoption of laws and other normative acts.

5. The laws and other legislative acts of the subjects of the Russian Federation may not contradict the federal laws adopted according to the first and second parts of this Article. In the case of a contradiction between a federal law and an act issued in the Russian Federation the federal law shall be applied.

6. In the case of a contradiction between a federal law and a normative act of a subject of the Russian Federation adopted according to the fourth part of this Article, the normative legal act of the subject of the Russian Federation shall be applied.

Article 77

1. The system of bodies of state authority of the republics, territories, regions, cities of federal importance, autonomous region or autonomous areas shall be established by the subjects of the Russian Federation independently and according to the principles of the constitutional system of the Russian Federation and the general principles of the organisation of representative and executive bodies of state authority established by federal law.

2. Within the limits of jurisdiction of the Russian Federation and the powers of the Russian Federation on the issues under the joint jurisdiction of the Russian Federation and the subjects of the Russian Federation the federal bodies of executive authority and the bodies of executive authority of the subjects of the Russian Federation shall make up a single system of executive power of the Russian Federation.

Article 78

1. The federal bodies of executive power in order to exercise their powers may create their own territorial bodies and appoint corresponding officials.

2. The federal bodies of executive power by agreement with the bodies of executive power of the subjects of the Russian Federation may transfer to them the fulfillment of a part of their powers, if this does not contradict the Constitution of the Russian Federation and federal laws.

3. The bodies of executive power of the subjects of the Russian Federation by agreement with the federal bodies of executive power may transfer to them the fulfillment of a part of their powers.

4. The President of the Russian Federation and the Government of the Russian Federation shall ensure, according to the Constitution of the Russian Federation, the implementation of the powers of federal state authority in the whole territory of the Russian Federation.

Article 79

The Russian Federation may participate in interstate associations and transfer to them part of its powers according to international treaties and agreements, if this does not involve the limitation of the rights and freedoms of man and citizen and does not contradict the principles of the constitutional system of the Russian Federation.

Chapter 4. The President of the Russian Federation

Article 80

1. The President of the Russian Federation shall be the head of the State.

2. The President of the Russian Federation shall be guarantor of the Constitution of the Russian Federation, of the rights and freedoms of man and citizen. According to the rules established by the Constitution of the Russian Federation, he shall adopt measures to protect the sovereignty of the Russian Federation, its independence and state integrity, ensure coordinated functioning and interaction of all the bodies of state power.

3. According to the Constitution of the Russian Federation and federal laws the President of the Russian Federation shall determine the guidelines of the internal and foreign policies of the State.

4. As the head of the State the President of the Russian Federation represent the Russian Federation within the country and in international relations.

Article 81

1. The President of the Russian Federation shall be elected for a term of six years by citizens of the Russian Federation on the basis of universal equal and direct suffrage by secret ballot¹⁴.

¹⁴ Part 1 is reworded in compliance with Law of the Russian Federation on an Amendment to the Constitution of the Russian Federation No. 6-FKZ of December 30, 2008 on Changing the Term of Authority of the President of the Russian Federation and the State Duma which has become effective on the day of its official publishing, that is December 31, 2008 (newspaper "Rossiiskaya Gazeta", 31.12.2008). Shall be applied with respect to the President of the Russian Federation elected after the entry into force of the said Law

2. Any citizen of the Russian Federation not younger than 35 years of age and with a permanent residence record in the Russian Federation of not less than 10 years may be elected President of the Russian Federation.

3. One and the same person may not be elected President of the Russian Federation for more than two terms running.

4. The rules for electing the President of the Russian Federation shall be determined by the federal law.

Article 82

1. When taking office the President of the Russian Federation shall take the following oath of loyalty to the people:

"I swear in exercising the powers of the President of the Russian Federation to respect and safeguard the rights and freedoms of man and citizen, to observe and protect the Constitution of the Russian Federation, to protect the sovereignty and independence, security and integrity of the State, to faithfully serve the people".

2. The oath shall be taken in a solemn atmosphere in the presence of members of the Council of the Federation, deputies of the State Duma and judges of the Constitutional Court of the Russian Federation.

Article 83

The President of the Russian Federation shall:

a) appoint by agreement with the State Duma the Chairman of the Government of the Russian Federation;

b) have the right to chair meetings of the Government of the Russian Federation;

c) adopt decision on the resignation of the Government of the Russian Federation;

d) present to the State Duma a candidate for the appointment to the post of the Chairman of the Central Bank of the Russian Federation, raise before the State Duma the issue of dismissing the Chairman of the Central Bank of the Russian Federation;

e) at the proposal of the Chairman of the Government of the Russian Federation appoint and dismiss deputy chairmen of the Government of the Russian Federation and federal ministers;

f) present to the Federation Council candidates for appointment as judges of the Constitutional Court of the Russian Federation, the Supreme Court of the Russian Federation, appoint judges of other federal courts¹⁵;

f.1) present to the Federation Council candidates for appointment to the position of the Procurator General of the Russian Federation and to the positions of deputy Procurators General of the Russian Federation, introduce to the Federation Council proposals as to the dismissal of the Procurator General of the Russian Federation

¹⁵ Item "f" is reworded in compliance with Law of the Russian Federation No. 2-FKZ of February 5, 2014 on the Amendment to the Constitution of the Russian Federation on the Supreme Court of the Russian Federation and the Procurator's Office of the Russian Federation, which has entered into force on the day of its official publication, that is on February 6, 2014 (official legal information portal (www.pravo.gov.ru), February 6, 2014, No. 0001201402060001).

and deputy Procurators General of the Russian Federation, appoint and dismiss procurators of constituent entities of the Russian Federation, as well as procurators of towns, districts and those equated to them¹⁶;

f.2) appoint and dismiss representatives of the Russian Federation in the Federation Council;

g) form and head the Security Council of the Russian Federation, the status of which is determined by the federal law;

h) approve the military doctrine of the Russian Federation;

i) form the Administration of the President of the Russian Federation;

j) appoint and dismiss plenipotentiary representatives of the President of the Russian Federation;

k) appoint and dismiss the supreme command of the Armed Forces of the Russian Federation;

l) after consultations with corresponding committees and commissions of the chambers of the Federal Assembly appoint and recall diplomatic representatives of the Russian Federation in foreign States and international organisations.

Article 84

The President of the Russian Federation shall:

a) announce elections to the State Duma according to the Constitution of the Russian Federation and the federal law;

b) dissolve the State Duma in cases and according to the rules established by the Constitution of the Russian Federation;

c) announce referendums according to the rules established by the federal constitutional law;

d) submit bills to the State Duma;

e) sign and make public federal laws;

f) address the Federal Assembly with annual messages on the situation in the country, on the guidelines for the internal and foreign policies of the State.

Article 85

1. The President of the Russian Federation may use conciliatory procedures to solve disputes between the bodies of state authority of the Russian Federation and bodies of state authority of the subjects of the Russian Federation, as well as between bodies of state authority of the subjects of the Russian Federation. If no agreed decision is reached, he shall have the right to submit the dispute for the consideration of a corresponding court.

¹⁶ Item "f.1" was added to Article 83 in compliance with Law of the Russian Federation No. 2-FKZ of February 5, 2014 on the Amendment to the Constitution of the Russian Federation on the Supreme Court of the Russian Federation and the Procurator's Office of the Russian Federation, which has entered into force on the day of its official publication, that is on February 6, 2014 (official legal information portal (www.pravo.gov.ru), February 6, 2014, No. 0001201402060001).

2. The President of the Russian Federation shall have the right to suspend acts of the bodies of executive power of the subjects of the Russian Federation if these acts contradict the Constitution of the Russian Federation and the federal laws or international commitments of the Russian Federation or violate the rights and freedoms of man and citizen until the issue is solved by a corresponding court.

Article 86

The President of the Russian Federation shall:

- a) govern the foreign policy of the Russian Federation;
- b) hold negotiations and sign international treaties and agreements of the Russian Federation;
- c) sign ratification instruments;
- d) receive credentials and letters of recall of diplomatic representatives accredited to him.

Article 87

1. The President of the Russian Federation shall be the Supreme Commander-in-Chief of the Armed Forces of the Russian Federation.

2. In the case of aggression against the Russian Federation or of a direct threat of aggression the President of the Russian Federation shall introduce martial law on the territory of the Russian Federation or on certain parts thereof and immediately inform the Council of the Federation and the State Duma about this.

3. The martial law regime shall be defined by the federal constitutional law.

Article 88

The President of the Russian Federation, in circumstances and according to the rules envisaged by the federal constitutional law, shall introduce a state of emergency in the territory of the Russian Federation or in certain parts thereof and immediately inform the Council of the Federation and the State Duma about this.

Article 89

The President of the Russian Federation shall:

- a) solve the issues of citizenship of the Russian Federation and of granting political asylum;
- b) decorate with state awards of the Russian Federation, award honorary titles of the Russian Federation, higher military and higher special ranks;
- c) decide on pardoning.

Article 90

1. The President of the Russian Federation shall issue decrees and orders.

2. The decrees and orders of the President of the Russian Federation shall be obligatory for fulfillment in the whole territory of the Russian Federation.

3. Decrees and orders of the President of the Russian Federation shall not run counter to the Constitution of the Russian Federation and federal laws.

Article 91

The President of the Russian Federation shall possess immunity.

Article 92

1. The President of the Russian Federation shall take up his powers from the moment of taking the oath of loyalty and cease to fulfil them with the expiration of the term of office and from the moment a newly-elected president is sworn in.

2. The President of the Russian Federation shall cease to exercise his powers short of the term in the case of his resignation, consistent inability because of health reasons to exercise the powers vested in him or in case of impeachment. In this case the election of the President of the Russian Federation shall take place not later than three months from the termination of the powers short of the term.

3. In all cases when the President of the Russian Federation is incapable of fulfilling his duties, they shall be temporarily fulfilled by the Chairman of the Government of the Russian Federation. The Acting President of the Russian Federation shall have no right to dissolve the State Duma, call a referendum, or to submit proposals on amendments to, and review of, the provisions of the Constitution of the Russian Federation.

Article 93

1. The President of the Russian Federation may be impeached by the Council of the Federation only on the basis of charges of high treason or another grave crime, advanced by the State Duma and confirmed by the conclusion of the Supreme Court of the Russian Federation on the presence of the elements of a crime in the actions of the President of the Russian Federation and by the conclusion of the Constitutional Court of the Russian Federation confirming that the rules for advancing the charges were observed.

2. The decision of the State Duma on advancing charges and the decision of the Council of the Federation on impeaching the President shall be adopted by two thirds of the votes of the total number of members of each chamber and on the initiative of not less than one third of the deputies of the State Duma and with the conclusion of a special commission set up by the State Duma.

3. The decision of the Council of the Federation on impeaching the President of the Russian Federation shall be adopted not later than three months after the State Duma advanced the charges against the President. If a decision of the Council of the Federation is not adopted during this time, the charges against the President shall be regarded as rejected.

Chapter 5. The Federal Assembly

Article 94

The Federal Assembly - the parliament of the Russian Federation - shall be the representative and legislative body of the Russian Federation.

Article 95

1. The Federation Assembly consists of two chambers - the Federation Council and the State Duma.

2. The Federation Assembly is comprised of: two representatives from each subject of the Russian Federation - one from the legislative (representative) and executive body of state authority; representatives of the Russian Federation appointed by the President of the Russian Federation whose number shall not exceed ten percent of the Federation Council members being the representatives from the legislative (representative) and executive bodies of state authority of the subject of the Russian Federation.

3. A Federation Council member - a representative from the legislative (representative) or executive body of state authority of the subject of the Russian Federation shall be vested with powers for the term of office of a corresponding body of state authority of the subject of the Russian Federation.

4. President of the Russian Federation may not dismiss any Federal Assembly member - a representative of the Russian Federation appointed before the former took the office during his first term of office, except for cases stipulated by a federal law.

5. The State Duma consists of 450 deputies.

Article 96

1. The State Duma shall be elected for a term of five years¹⁷.

2. The rules for forming the Council of the Federation and the rules for electing deputies to the State Duma shall be introduced by federal laws.

Article 97

1. A citizen of the Russian Federation over 21 years of age and with the right to participate in elections may be elected a deputy of the State Duma.

2. One and the same person may not be simultaneously a member of the Council of the Federation and a deputy of the State Duma. A deputy of the State Duma may not be a deputy of other representative bodies of state authority and local self-government.

3. Deputies of the State Duma shall work on a permanent professional basis. Deputies of the State Duma may not be employed in state service, engage in other paid activities, except for teaching, scientific and other creative work.

Article 98

1. Members of the Council of the Federation and deputies of the State Duma shall possess immunity during the whole term of their mandate. They may not be detained, arrested, searched, except for cases of detention at the scene of a crime.

¹⁷ Part 1 is reworded in compliance with Law of the Russian Federation on an Amendment to the Constitution of the Russian Federation No. 6-FKZ of December 30, 2008 on Changing the Term of Authority of the President of the Russian Federation and the State Duma, which has entered into force on the day of its official publication, that is on December 31, 2008 (newspaper "Rossiiskaya Gazeta", December 31, 2008). Shall be applied with respect to the composition of the State Duma elected after the entry into force of the said Law.

They may not be personally inspected, except for the cases envisaged by federal law in order to ensure the safety of other people.

2. The issue of deprivation of immunity shall be considered upon the proposal of the Procurator-General of the Russian Federation to the corresponding chamber of the Federal Assembly.

Article 99

1. The Federal Assembly shall work on a permanent basis.

2. The State Duma shall be convened at its first sitting on the thirtieth day after the elections. The President of the Russian Federation may convene a sitting of the State Duma earlier than the mentioned time.

3. The first sitting of the State Duma shall be opened by the oldest deputy.

4. From the time the State Duma of a new convocation begins to work the mandate of the State Duma of the previous convocation shall expire.

Article 100

1. The Council of the Federation and the State Duma shall hold separate sittings.

2. Sittings of the Council of the Federation and of the State Duma shall be open. In cases envisaged by procedural rules the chambers shall have the right to hold closed-door sittings.

3. The chambers may hold joint sittings for the consideration of messages of the President of the Russian Federation, messages of the Constitutional Court of the Russian Federation, and speeches of the leaders of foreign states.

Article 101

1. The Council of the Federation shall elect from among its deputies the Chairman of the Council of the Federation and his deputies. The State Duma shall elect from among its deputies the Chairman of the State Duma and his deputies.

2. The Chairman of the Council of the Federation and his deputies, the Chairman of the State Duma and his deputies chair sittings and shall be in charge of the internal routine work of the respective chamber.

3. The Council of the Federation and the State Duma shall set up committees and commissions, hold parliamentary hearings on issues in their authority.

4. Each of the chambers shall adopt its procedural rules and resolve issues of procedure for its work.

5. For controlling the implementation of the federal budget the Council of the Federation and the State Duma shall create an Accounts Chamber, the composition and the rules of work of which are fixed by federal law.

Article 102

1. The jurisdiction of the Council of the Federation includes:

a) approval of changes in borders between subjects of the Russian Federation;

- b) approval of a decree of the President of the Russian Federation on the introduction of martial law;
- c) approval of a decree of the President of the Russian Federation on the introduction of a state of emergency;
- d) deciding on the possibility of using the Armed Forces of the Russian Federation outside the territory of the Russian Federation;
- e) appointment of elections of the President of the Russian Federation;
- f) impeachment of the President of the Russian Federation;
- g) appointment of judges of the Constitutional Court of the Russian Federation and of the Supreme Court of the Russian Federation¹⁸;
- h) appointment and dismissal of the Procurator General of the Russian Federation and deputy Procurators General of the Russian Federation¹⁹;
- i) appointment and dismissal of Deputy Chairman and half of the auditors of the Accounts Chamber.

2. The Council of the Federation shall adopt resolutions on the issues referred to its authority by the Constitution of the Russian Federation.

3. Resolutions of the Council of the Federation shall be adopted by a majority of the total number of the members of the Council of the Federation, if other rules for adopting decisions are not envisaged by the Constitution of the Russian Federation.

Article 103

1. The jurisdiction of the State Duma includes:

- a) approving the appointment of the Chairman of the Government of the Russian Federation by the President of the Russian Federation;
- b) resolution of the issue of confidence in the Government of the Russian Federation;
- c) hearing of annual reports of the Government of the Russian Federation on the results of its activity, including on issues raised by the State Duma²⁰;
- d) appointment and dismissal of the Chairman of the Central Bank of the Russian Federation;

¹⁸ Item "g" of part 1 is reworded in compliance with Law of the Russian Federation No. 2-FKZ of February 5, 2014 on the Amendment to the Constitution of the Russian Federation on the Supreme Court of the Russian Federation and the Procurator's Office of the Russian Federation, which has entered into force on the day of its official publication, that is on February 6, 2014 (official legal information portal (www.pravo.gov.ru), February 6, 2014, No. 0001201402060001).

¹⁹ Item "h" of part 1 is reworded in compliance with Law of the Russian Federation No. 2-FKZ of February 5, 2014 on the Amendment to the Constitution of the Russian Federation on the Supreme Court of the Russian Federation and the Procurator's Office of the Russian Federation, which has entered into force on the day of its official publication, that is on February 6, 2014 (official legal information portal (www.pravo.gov.ru), February 6, 2014, No. 0001201402060001).

²⁰ Item "c" is added to Part 1 and subsequent items are enumerated in compliance with Law of the Russian Federation on an Amendment to the Constitution of the Russian Federation No. 7-FKZ of December 30, 2008 on the Control Authority of the State Duma with Respect to the Government of the Russian Federation which has entered into force on the day of its official publication, that is on December 31, 2008 (newspaper "Rossiiskaya Gazeta", December 31, 2008).

e) appointment and dismissal of the Chairman and half of the auditors of the Accounts Chamber;

f) appointment and dismissal of the Commissioner for human rights, who acts according to the federal constitutional law;

g) proclamation of amnesty;

h) advancing charges against the President of the Russian Federation for his impeachment.

2. The State Duma shall adopt resolutions on the issues referred to its authority by the Constitution of the Russian Federation.

3. Resolutions of the State Duma shall be adopted by a majority of the total number of the deputies of the State Duma, if other rules for adopting decisions are not stipulated by the Constitution of the Russian Federation.

Article 104

1. The power to initiate legislation shall belong to the President of the Russian Federation, the Federation Council, members of the Federation Council, deputies of the State Duma, the Government of the Russian Federation, and the legislative (representative) bodies of the constituent entities of the Russian Federation. The power to initiate legislation shall also belong to the Constitutional Court of the Russian Federation and the Supreme Court of the Russian Federation on the issues which are within the scope of their authority²¹.

2. Bills shall be submitted to the State Duma.

3. Bills on the introduction or cancellation of taxes, on exemption from their payment, on the issue of state loans, on changes in the financial obligations of the State, and other bills envisaging expenses covered from the federal budget may be submitted only upon a conclusion of the Government of the Russian Federation.

Article 105

1. Federal laws shall be adopted by the State Duma.

2. Federal laws shall be adopted by a majority of votes of the total number of the deputies of the State Duma, unless otherwise envisaged by the Constitution of the Russian Federation.

3. The federal laws adopted by the State Duma shall be submitted within five days for consideration by the Council of the Federation.

4. A federal law shall be considered to be approved by the Council of the Federation if over a half of the total number of the members of the chamber have voted for it or if the Council of the Federation does not consider it in fourteen days. If the Council of the Federation rejects a law, the chambers may create a conciliatory

²¹ Part 1 is reworded in compliance with Law of the Russian Federation No. 2-FKZ of February 5, 2014 on the Amendment to the Constitution of the Russian Federation on the Supreme Court of the Russian Federation and the Procurator's Office of the Russian Federation, which has entered into force on the day of its official publication, that is on February 6, 2014 (official legal information portal (www.pravo.gov.ru), February 6, 2014, No. 0001201402060001).

commission for overcoming the contradictions that arose, after which the federal law shall be reconsidered by the State Duma.

5. If the State Duma disagrees with the decision of the Council of the Federation, a federal law shall be considered adopted, if during the second vote not less than two thirds of the total number of the deputies of the State Duma supported it.

Article 106

Federal laws adopted by the State Duma on the following issues shall be the liable to obligatory consideration by the Council of the Federation:

- a) federal budget;
- b) federal taxes and dues;
- c) financial, currency, credit, customs regulation, and money issue;
- d) ratification and denunciation of international treaties and agreements of the Russian Federation;
- e) the status and protection of the state border of the Russian Federation;
- f) peace and war.

Article 107

1. The adopted federal law shall be submitted within five days to the President of the Russian Federation for signing and making it public.

2. The President of the Russian Federation shall sign the federal law and make it public within fourteen days.

3. If within fourteen days from the moment of receiving the federal law the President rejects it, the State Duma and the Council of the Federation shall reconsider the present law according to the rules established by the Constitution of the Russian Federation. If during the second vote the law is approved in the earlier adopted wording by not less than two thirds of the total number of the members of the Council of the Federation and of the deputies of the State Duma, it shall be signed by the President within seven days and made public.

Article 108

1. Federal constitutional laws shall be adopted on the issues envisaged by the Constitution of the Russian Federation.

2. A federal constitutional law shall be considered to be adopted if it is approved by not less than three fourths of the total number of the members of the Council of the Federation and not less than two thirds of the total number of the deputies of the State Duma. The adopted federal constitutional law shall be signed by the President of the Russian Federation within fourteen days and made public.

Article 109

1. The State Duma may be dissolved by the President of the Russian Federation in the cases envisaged in Articles 111 and 117 of the Constitution of the Russian Federation.

2. If the State Duma is dissolved, the President of the Russian Federation shall appoint the date of election so that a newly-elected State Duma can meet not later than four months since the moment of dissolution.

3. The State Duma may not be dissolved on the grounds envisaged in Article 117 of the Constitution of the Russian Federation within a year after it was elected.

4. The State Duma may not be dissolved from the moment it advances charges against the President of the Russian Federation until the Council of the Federation adopts a decision on the issue.

5. The State Duma may not be dissolved while a state of emergency or martial law operate in the whole territory of the Russian Federation, as well as during six months before the term of office of the President expires.

Chapter 6. The Government of the Russian Federation

Article 110

1. Executive power in Russia shall be exercised by the Government of the Russian Federation.

2. The Government of the Russian Federation consists of the Chairman of the Government of the Russian Federation, Deputy Chairman of the Government of the Russian Federation and federal ministers.

Article 111

1. The Chairman of the Government of the Russian Federation shall be appointed by the President of the Russian Federation with the consent of the State Duma.

2. The proposal on the candidate to the post of Chairman of the Government of the Russian Federation shall be submitted not later than two weeks after a newly-elected President of the Russian Federation takes office or after the resignation of the Government of the Russian Federation or one week after the State Duma rejects a candidate.

3. The State Duma shall consider the candidate nominated by the President of the Russian Federation for the post of the Chairman of the Government of the Russian Federation within one week after the submission of the nomination.

4. If the State Duma rejects three times the candidates for the post of the Chairman of the Government of the Russian Federation, the President of the Russian Federation shall appoint the Chairman of the Government of the Russian Federation, dissolve the State Duma and call new elections.

Article 112

1. Not later than a week after appointment the Chairman of the Government of the Russian Federation shall submit to the President of the Russian Federation proposals on the structure of the federal bodies of executive power.

2. The Chairman of the Government of the Russian Federation shall propose to the President of the Russian Federation candidates for the posts of Deputy chairmen of the Government of the Russian Federation and federal ministers.

Article 113

According to the Constitution of the Russian Federation, federal laws and decrees of the President of the Russian Federation the Chairman of the Government of the Russian Federation shall determine the guidelines for the activities of the Government of the Russian Federation and organise its work.

Article 114

1. The Government of the Russian Federation shall:

a) draw up and submit to the State Duma a federal budget and ensure its execution; submit to the State Duma a report a report on the execution of the federal budget; submit to the State Duma annual reports on the results of its activity, including on issues raised by the State Duma²²;

b) ensure the implementation in the Russian Federation of a single financial, credit and monetary policy;

c) ensure the implementation in the Russian Federation of a single state policy in the sphere of culture, science, education, health protection, social security and ecology;

d) manages federal property;

e) carry out measures to secure the defence of the country, state security, and the implementation of the foreign policy of the Russian Federation;

f) implement measures to ensure the rule of law, human rights and freedoms, protection of property and public order, and control of crime;

g) exercise other powers vested in it by the Constitution of the Russian Federation, the federal laws and decrees of the President of the Russian Federation.

2. The rules for the activity of the Government of the Russian Federation shall be determined by federal constitutional law.

Article 115

1. On the basis and for the sake of implementation of the Constitution of the Russian Federation, federal laws, normative decrees of the President of the Russian Federation the Government of the Russian Federation shall issue decisions and orders and ensure their implementation.

2. The decisions and orders of the Government of the Russian Federation shall be obligatory for fulfillment in the Russian Federation.

²² Item "a" of part 1 is reworded in compliance with Law of the Russian Federation on an Amendment to the Constitution of the Russian Federation No. 7-FKZ of December 30, 2008 on the Control Authority of the State Duma with Respect to the Government of the Russian Federation which has enter into force on the day of its official publication, that is on December 31, 2008 (newspaper "Rossiiskaya Gazeta", December 31, 2008).

3. The decisions and orders of the Government of the Russian Federation, if they are inconsistent with the Constitution of the Russian Federation, federal laws and decrees of the President of the Russian Federation, may be cancelled by the President of the Russian Federation.

Article 116

The Government of the Russian Federation shall resign in the event of a newly-elected President of the Russian Federation.

Article 117

1. The Government of the Russian Federation may offer to resign and the President of the Russian Federation either shall accept or reject the resignation.

2. The President of the Russian Federation may take a decision on the resignation of the Government of the Russian Federation.

3. The State Duma may express a lack of confidence in the Government of the Russian Federation. A no-confidence resolution shall be adopted by a majority of votes of the total number of deputies of the State Duma. After the State Duma expresses no-confidence in the Government of the Russian Federation, the President of the Russian Federation shall be free to announce the resignation of the Government or to reject the decision of the State Duma. If the State Duma again expresses no-confidence in the Government of the Russian Federation within three months, the President of the Russian Federation shall announce the resignation of the Government or dissolve the State Duma.

4. The Chairman of the Government of the Russian Federation may raise before the State Duma the issue of no-confidence in the Government of the Russian Federation. If the State Duma votes no-confidence, the President shall adopt within seven days a decision on the resignation of the Government of the Russian Federation or dissolve the State Duma and announce new elections.

5. In the case of a resignation of the Government of the Russian Federation it shall continue to work on the instruction of the President of the Russian Federation until a new Government of the Russian Federation is formed.

Chapter 7. Judicial Power and Procuracy²³

Article 118

1. Justice in the Russian Federation shall be administered by courts alone.

2. Judicial power shall be exercised by means of constitutional, civil, administrative and criminal proceedings.

²³ The title of Chapter 7 is reworded in compliance with Law of the Russian Federation No. 2-FKZ of February 5, 2014 on the Amendment to the Constitution of the Russian Federation on the Supreme Court of the Russian Federation and the Procurator's Office of the Russian Federation, which has entered into force on the day of its official publication, that is on February 6, 2014 (official legal information portal (www.pravo.gov.ru), February 6, 2014, No. 0001201402060001).

3. The judicial system of the Russian Federation shall be instituted by the Constitution of the Russian Federation and the federal constitutional law. The creation of extraordinary courts shall not be allowed.

Article 119

Judges are to be citizens of the Russian Federation over 25 years of age with a higher education in law and a law service record of not less than five years. Federal law may introduce additional requirements for judges of the courts of the Russian Federation.

Article 120

1. Judges shall be independent and submit only to the Constitution and federal law.

2. If after considering a case the court of law decides that an act of a state or other body contradicts the law it shall pass an appropriate decision according to the law.

Article 121

1. Judges shall be irremovable.

2. The powers of a judge may be ceased or suspended only on the grounds and according to the rules fixed by the federal law.

Article 122

1. Judges shall possess immunity.

2. A judge may not face criminal responsibility other than according to the rules fixed by the federal law.

Article 123

1. Examination of cases in all courts shall be open. Examinations in camera shall be allowed only in the cases envisaged by the federal law.

2. Trial in absentia in criminal courts shall not be allowed except in cases fixed by the federal law.

3. Judicial proceedings shall be held on the basis of confrontation and equality of the parties.

4. In cases fixed by the federal law justice shall be administered by a jury court.

Article 124

The courts shall be financed only from the federal budget and the possibility of the complete and independent administration of justice shall be ensured in keeping with the requirements of federal law.

Article 125

1. The Constitutional Court of the Russian Federation consists of 19 judges.

2. The Constitutional Court of the Russian Federation upon requests of the President of the Russian Federation, the Federation Council, the State Duma, one fifth

of the members of the Federation Council or of the deputies of the State Duma, the Government of the Russian Federation, the Supreme Court of the Russian Federation, the bodies of legislative and executive power of the constituent entities of the Russian Federation shall adjudicate on the correspondence to the Constitution of the Russian Federation of:

a) federal laws, normative acts of the President of the Russian Federation, the Federation Council, the State Duma, the Government of the Russian Federation;

b) the constitutions of republics, statutes, and also the laws and other normative acts, of the constituent entities of the Russian Federation adopted on issues under the jurisdiction of the bodies of state authority of the Russian Federation or under the joint jurisdiction of the bodies of state authority of the Russian Federation and the bodies of state authority of the constituent entities of the Russian Federation;

c) agreements concluded between the bodies of state authority of the Russian Federation and the bodies of state authority of the constituent entities of the Russian Federation, agreements concluded between the bodies of state authority of the constituent entities of the Russian Federation;

d) international treaties of the Russian Federation which have not come into force²⁴.

3. The Constitutional Court of the Russian Federation shall resolve disputes on jurisdiction:

a) between the federal bodies of state authority;

b) between the bodies of state authority of the Russian Federation and the bodies of state authority of the subjects of the Russian Federation;

c) between the higher bodies of state authority of the subjects of the Russian Federation.

4. The Constitutional Court of the Russian Federation, upon complaints about violations of constitutional rights and freedoms of citizens and upon court requests shall check, according to the rules fixed by federal law, the constitutionality of a law applied or subject to be applied in a concrete case.

5. The Constitutional Court of the Russian Federation, upon the requests of the President of the Russian Federation, the Council of the Federation, the State Duma, the Government of the Russian Federation, the bodies of the legislative power of the subjects of the Russian Federation, shall give its interpretation of the Constitution of the Russian Federation.

6. Acts or their provisions recognised as unconstitutional shall become invalid; international treaties and agreements not corresponding to the Constitution of the Russian Federation shall not be liable to enforcement and application.

²⁴ Part 2 is reworded in compliance with Law of the Russian Federation No. 2-FKZ of February 5, 2014 on the Amendment to the Constitution of the Russian Federation on the Supreme Court of the Russian Federation and the Procurator's Office of the Russian Federation, which has entered into force on the day of its official publication, that is on February 6, 2014 (official legal information portal (www.pravo.gov.ru), February 6, 2014, No. 0001201402060001).

7. The Constitutional Court of the Russian Federation, upon the request of the Council of the Federation, shall provide a conclusion on the observance of the fixed procedure for advancing charges of treason or of another grave crime against the President of the Russian Federation.

Article 126

The Supreme Court of the Russian Federation shall be the supreme judicial body for civil cases, for settlement of economic disputes, criminal, administrative and other cases under the jurisdiction of courts established in compliance with a federal constitutional law, shall carry out judicial supervision over the activities of these courts according to the procedural forms envisaged in federal law and provide explanations on issues of case-law²⁵.

Article 127

Removed by the amendment to the Constitution of the Russian Federation (the Law of the Russian Federation on the Amendment to the Constitution of the Russian Federation on the Supreme Court of the Russian Federation and the Procurator's Office of the Russian Federation²⁶.

Article 128

1. The judges of the Constitutional Court of the Russian Federation and of the Supreme Court of the Russian Federation shall be appointed by the Federation Council on the proposal of the President of the Russian Federation.

2. Judges of other federal courts shall be appointed by the President of the Russian Federation according to the procedure established by federal law.

3. The powers, procedure for forming and functioning of the Constitutional Court of the Russian Federation and of the Supreme Court of the Russian shall be established by a federal constitutional law²⁷.

²⁵ Article 126 is reworded in compliance with Law of the Russian Federation No. 2-FKZ of February 5, 2014 on the Amendment to the Constitution of the Russian Federation on the Supreme Court of the Russian Federation and the Procurator's Office of the Russian Federation, which has entered into force on the day of its official publication, that is on February 6, 2014 (official legal information portal (www.pravo.gov.ru), February 6, 2014, No. 0001201402060001).

²⁶ Article 127 is removed in compliance with Law of the Russian Federation No. 2-FKZ of February 5, 2014 on the Amendment to the Constitution of the Russian Federation on the Supreme Court of the Russian Federation and the Procurator's Office of the Russian Federation, which has entered into force on the day of its official publication, that is on February 6, 2014 (official legal information portal (www.pravo.gov.ru), February 6, 2014, No. 0001201402060001).

²⁷ Article 128 is given in compliance with Law of the Russian Federation No. 2-FKZ of February 5, 2014 on the Amendment to the Constitution of the Russian Federation on the Supreme Court of the Russian Federation and the Procurator's Office of the Russian Federation, which has entered into force on the day of its official publication, that is on February 6, 2014 (official legal information portal (www.pravo.gov.ru), February 6, 2014, No. 0001201402060001).

Article 129

1. The scope of authority, structure and operating procedures of the procurator's office of the Russian Federation shall be defined by federal law.

2. The Procurator General of the Russian Federation and deputy Procurators General of the Russian Federation shall be appointed and dismissed by the Federation Council on the proposal of the President of the Russian Federation.

3. The procurators of the constituent entities of the Russian Federation shall be appointed by the President of the Russian Federation on the proposal of the Procurator General of the Russian Federation coordinated with the constituent entities of the Russian Federation. The procurators of the constituent entities of the Russian Federation shall be dismissed by the President of the Russian Federation.

4. Other procurators, except for the procurators of towns, districts and those equated to them, shall be appointed and dismissed by the President of the Russian Federation.

5. The procurators of towns, districts and those equated to them shall be appointed and dismissed by the Procurator General of the Russian Federation²⁸.

Chapter 8. Local Self-Government

Article 130

1. Local self-government in the Russian Federation shall ensure the independent solution by the population of issues of local importance, of possession, use and disposal of municipal property.

2. Local self-government shall be exercised by citizens through a referendum, election, other forms of direct expression of the will of the people, through elected and other bodies of local self-government.

Article 131

1. Local self-government shall be administered in urban and rural settlements and in other areas with the consideration for the historical and other local traditions. The structure of local self-government bodies shall be determined by the population independently.

2. Changes in borders of the areas in which local self-government is administered shall be made with consideration of the opinion of the population of the corresponding areas.

Article 132

1. Local self-government bodies shall independently manage municipal property, form, adopt and implement the local budgets, introduce local taxes and

²⁸ Article 129 is given in compliance with Law of the Russian Federation No. 2-FKZ of February 5, 2014 on the Amendment to the Constitution of the Russian Federation on the Supreme Court of the Russian Federation and the Procurator's Office of the Russian Federation, which has entered into force on the day of its official publication, that is on February 6, 2014 (official legal information portal (www.pravo.gov.ru), February 6, 2014, No. 0001201402060001).

dues, ensure the protection of public order, and also resolve other issues of local importance.

2. Local self-government bodies may be vested by law with certain state powers and receive the necessary material and financial resources for their implementation. The implementation of the delegated powers shall be controlled by the State.

Article 133

Local self-government in the Russian Federation shall be guaranteed by the right to judicial protection, compensation for additional expenses emerging as a result of decisions adopted by state authorities, by a ban on limitation of the rights of local self-government fixed by the Constitution of the Russian Federation and federal laws.

Chapter 9. Constitutional Amendments and Review of the Constitution

Article 134

Proposals on amendments and review of the provisions of the Constitution of the Russian Federation may be submitted by the President of the Russian Federation, the Council of the Federation, the State Duma, the Government of the Russian Federation, the legislative (representative) bodies of the subjects of the Russian Federation, and also by groups numbering not less than one fifth of the number of the members of the Council of the Federation or of the deputies of the State Duma.

Article 135

1. Provisions of Chapters 1, 2 and 9 of the Constitution of the Russian Federation may not be revised by the Federal Assembly.

2. If a proposal on the review of the provisions of Chapters 1, 2 and 9 of the Constitution of the Russian Federation is supported by three fifths of the total number of the members of the Council of the Federation and the deputies of the State Duma, then according to federal constitutional law a Constitutional Assembly shall be convened.

3. The Constitutional Assembly shall either confirm the invariability of the Constitution of the Russian Federation or draft a new Constitution of the Russian Federation, which shall be adopted by the Constitutional Assembly by two thirds of the total number of its members or submitted to a referendum. In the case of a referendum the Constitution of the Russian Federation shall be considered adopted, if over half of the voters who came to the polls supported it and under the condition that over half of the electorate participated in the referendum.

Article 136

Amendments to the provisions of Chapters 3-8 of the Constitution of the Russian Federation shall be adopted according to the rules fixed for adoption of federal constitutional laws and come into force after they are approved by the bodies of legislative power of not less than two thirds of the subjects of the Russian Federation.

Article 137

1. Amendments to Article 65 of the Constitution of the Russian Federation determining the structure of the Russian Federation shall be introduced on the basis of the federal constitutional law on the admission to the Russian Federation and the creation of new subjects of the Russian Federation within it, on changes in the constitutional-legal status of a subject of the Russian Federation.

2. If changes are made in the name of a republic, territory, region, city of federal importance, autonomous region or autonomous area, the new name of the subject of the Russian Federation shall be included in Article 65 of the Constitution of the Russian Federation.

The Second Section

Concluding and Transitional Provisions

1. The Constitution of the Russian Federation shall come into force from the moment of its official publication according to the results of a nationwide referendum.

The day of the nationwide referendum of December 12, 1993 shall be considered to be the day of adoption of the Constitution of the Russian Federation.

Simultaneously the Constitution (Fundamental Law) of the Russian Federation - Russia, adopted on April 12, 1978 with all amendments and changes, shall become invalid.

In the case of non-compliance with the Constitution of the Russian Federation of the provisions of the Federal Treaty - the Treaty on the Division of Jurisdiction and Authority Between the Federal Bodies of State Power of the Russian Federation and the Bodies of Authority of the Sovereign Republics within the Russian Federation, the Treaty on the Division of Jurisdiction and Powers Between the Federal Bodies of State Authority of the Russian Federation and the Bodies of Authority of the Territories, Regions, Cities of Moscow and St. Petersburg of the Russian Federation, the Treaty on the Division of Jurisdiction and Powers Between the Federal Bodies of State Authority of the Russian Federation and the Bodies of Authority of the Autonomous Region, and Autonomous Areas within the Russian Federation, and also other treaties concluded between the federal bodies of state authority of the Russian Federation and bodies of state authority of the subjects of the Russian Federation, treaties between the bodies of state authority of the subjects of the Russian Federation, the provisions of the Constitution of the Russian Federation shall be applicable.

2. The laws and other legal acts acting in the territory of the Russian Federation before this Constitution comes into force shall be applied in that part which does not contradict the Constitution of the Russian Federation.

3. The President of the Russian Federation, elected according to the Constitution (Fundamental Law) of the Russian Federation - Russia, from the moment this Constitution comes into force, shall carry out the powers fixed in it until the term of office for which he was elected expires.

4. The Council of Ministers (Government) of the Russian Federation from the moment when this Constitution comes into force shall acquire the rights, obligations and responsibilities of the Government of the Russian Federation fixed by the Constitution of the Russian Federation and from then shall be called the Government of the Russian Federation.

5. The courts of the Russian Federation shall administer justice according to their powers fixed by this Constitution.

After the Constitution comes into force, the judges of all the courts of the Russian Federation shall retain their powers until the term they were elected for expires. Vacant positions shall be filled according to the rules fixed by this Constitution.

6. Until the adoption and coming into force of the federal law establishing the rules for considering cases by a jury court, the existing rules for court examination of corresponding cases shall be preserved.

Until the criminal procedure legislation of the Russian Federation is brought into conformity with the provisions of this Constitution, the previous rules for arrest, detention and holding in custody of people suspected of committing crimes shall be preserved.

7. The Council of the Federation of the first convocation and the State Duma of the first convocation shall be elected for a period of two years.

8. The Council of the Federation shall meet in its first sitting on the thirtieth day after its election. The first sitting of the Council of the Federation shall be opened by the President of the Russian Federation.

9. A deputy of the State Duma of the first convocation may simultaneously be a member of the Government of the Russian Federation. The provisions of the present Constitution on the immunity of deputies in that part which concerns the actions (inaction) connected with fulfillment of office duties shall not extend to the deputies of the State Duma, members of the Government of the Russian Federation.

The deputies of the Council of the Federation of the first convocation shall exercise their powers on a non-permanent basis.

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|-----|
| Всеобщая декларация прав человека..... | 4 |
| Морт правоэзлон быдос мирись отласа..... | 10 |
| Universal Declaration of Human Rights | 16 |
| Конституция Российской Федерации..... | 21 |
| Российской Федерациялөн Конституция..... | 62 |
| Russian Constitution | 100 |

***Всеобщая декларация прав человека
Морт правоэзлон бьдос мирись отласа
Universal Declaration of Human Rights
Конституция Российской Федерации
Российской Федерациялөн Конституци.
Russian Constitution***

Подписано в печать _____.____.2018 г. Формат 60x84 1/16.
Усл. печ. л. _____. Тираж 300 экз. Бумага ВХИ.
Гаранитурa Times New Roman. Заказ № 211/1.

Отпечатано в ООО "Пермское книжное издательство"
614000, г. Пермь, ул. Героев Хасана, 15. Тел./факс: (342) 241-40-04.